

# CUBA

NOVIEMBRE 1966

Círculo Polar Artico: allá, donde nadie lo suponía, una bandera cubana aparece en el horizonte. Es el "Manjuarí", de la flota pesquera de Cuba que ahora viaja desde el sol del trópico hasta encontrar la amenaza blanca del Iceberg

foto ondarra diseño morante

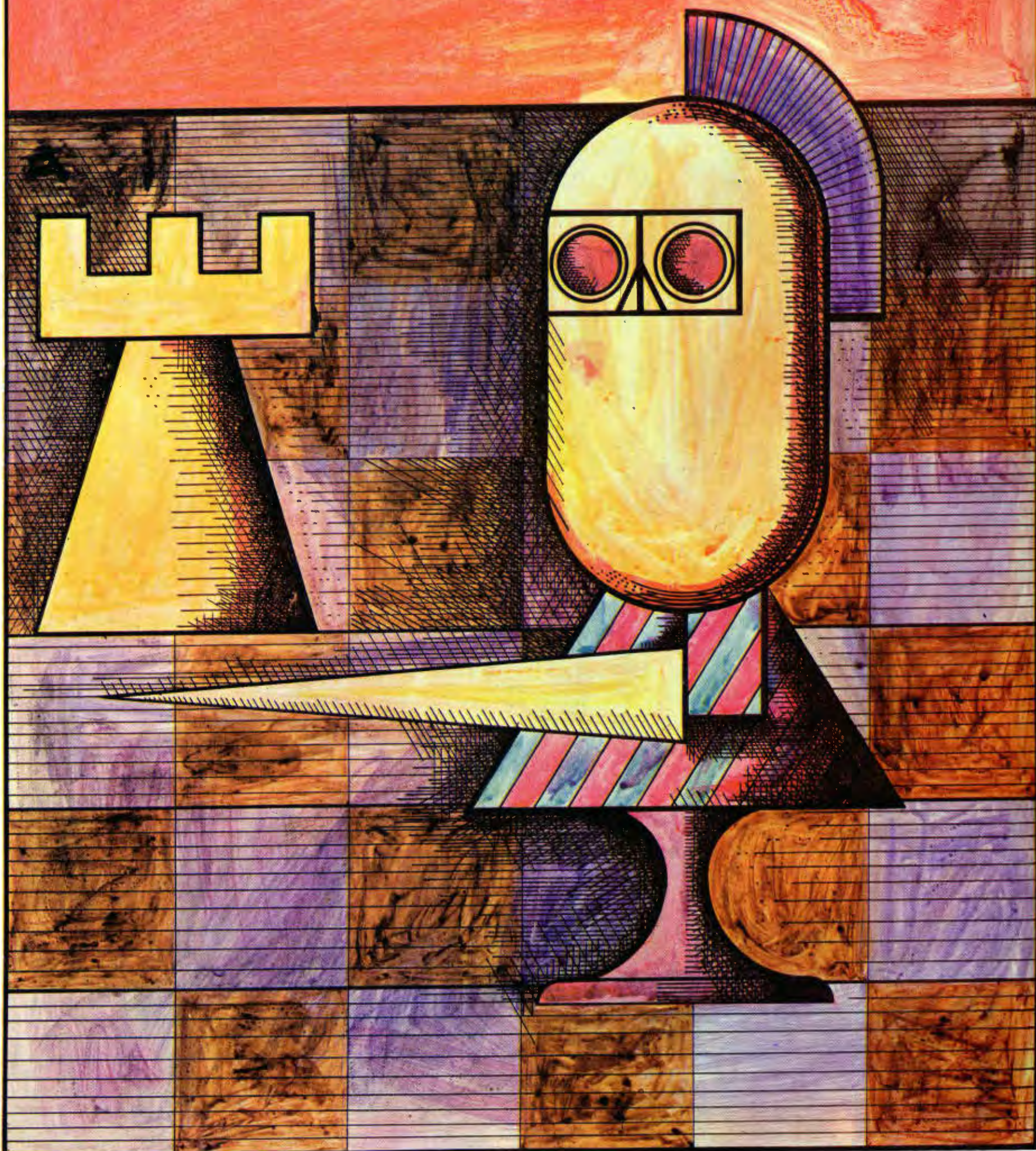




# XVII OLIMPIADA

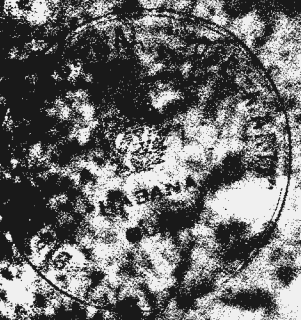
La Habana:

campo de batalla del ajedrez mundial





# segundo frente





los que tienen 20 años, tenían 12 cuando esta zona era lugar de combate:

**segundo  
frente  
ocho  
años  
después**







hoy es una región que vive en plena etapa de transformación económica







## Pinares de Mayarí: una meseta con un clima y una tierra privilegiados.

### segundo frente ocho años después

Por  
MUÑOZ-UNSAIN

Fotos  
MIGUEL DURAN

El 10 de marzo de 1958 el entonces comandante guerrillero Raúl Castro, encabezando a otros 81 guerrilleros pobremente armados, partió desde San Lorenzo, en la Sierra Maestra, hacia el noroeste de la provincia de Oriente, para establecer el segundo frente de lucha contra el régimen de Batista. El segundo frente fue llamado Frank País en homenaje póstumo a un joven y gran dirigente revolucionario. El 19 de setiembre de 1966 el hoy Viceprimer Ministro, Ministro de las Fuerzas Armadas Revolucionarias y Segundo Secretario del Comité Central del Partido Comunista de Cuba salió de San Lorenzo por la misma ruta. Lo acompañaban cerca de 1 500 jóvenes estudiantes cubanos, entre ellos los que finalizaban sus estudios en las universidades del país. Iban a recibir sus diplomas en la zona del histórico Segundo Frente. Un periodista y un fotógrafo de la Revista CUBA hicieron junto a ellos el trayecto durante 14 días.

La concentración fue en Santiago de Cuba a medianoche. Llegaron desde todos los puntos: universitarios listos para graduarse, estudiantes modelo de las secundarias y de los distintos nuevos planes de enseñanza. También los verdeolivos, gente escogida de las Fuerzas Armadas Revolucionarias. Y jóvenes veteranos, ex combatientes de la lucha guerrillera en los montes, hoy tenientes, capitanes y comandantes.

Inmediatamente partimos en camiones hacia Oro del Macío. Había bulla, jarana. Los muchachos: una tímida barba nacida en el viaje desde lugares remotos de la Isla. Las muchachas: limpiecitas, guapas, adorables, en pantalones repletos de caderas, en colores que iban desde el silencioso negro hasta el más subido de los rojos. La marcha y los días irían luego uniformando hasta el atuendo a fuerza de cansancio.

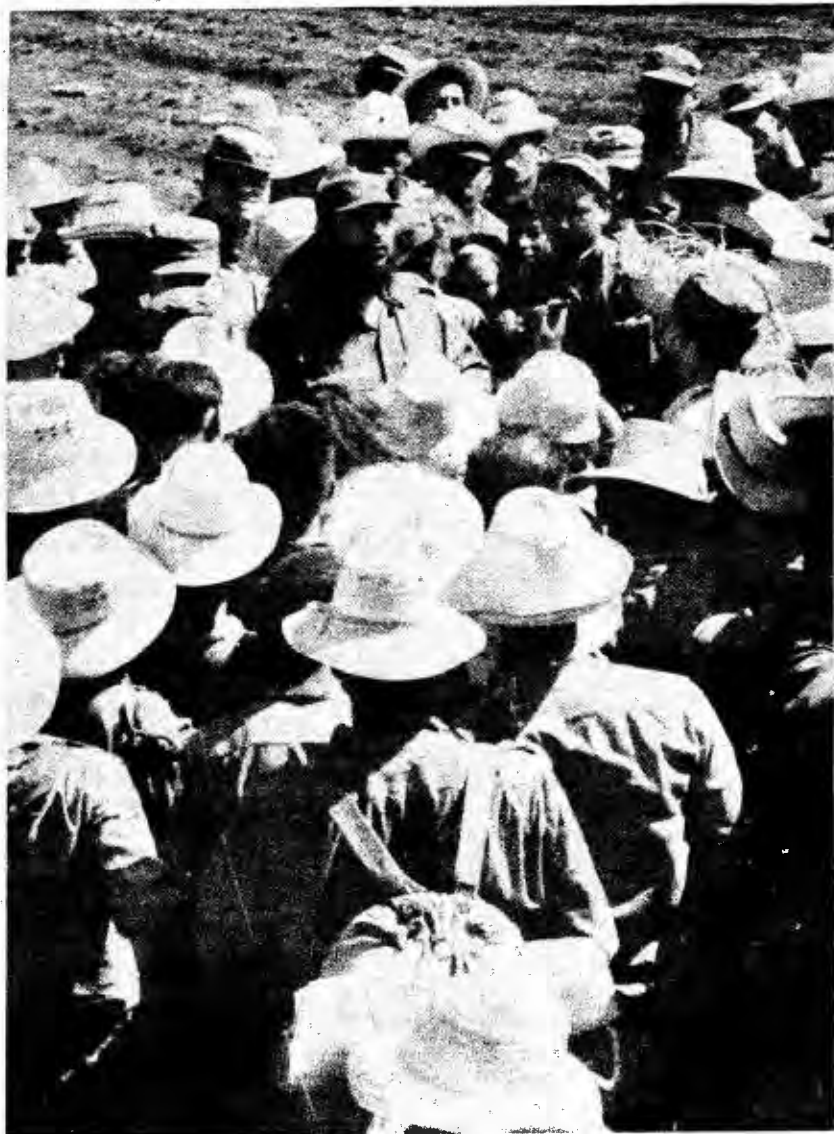
Al pie de las lomas de Oro del Macío callaron los camiones. Comenzaba la ruta a pie. Silencio luego de un violento camino lleno de sacudones, bajo el frío duro y nocturno. De pronto, con ritmos cubanos, se quebró el silencio: en medio de la Sierra Maestra un conjunto musical de las Fuerzas Armadas despedía a los caminantes. Remolinos iluminados por linternas y mecheros de querosene, en torno a una familia guajira que repartía vasos llenos de café serrano, liviano y oloroso, caliente como el mismo deseo de café. "Buen viaje, compañero" repetido centenares de veces.

Se cruzó (primera mojadura de pies) un arroyuelo entre piedras y comenzó la ruta en ascenso. Coincidieron inicio y amanecer. Extendido sobre las palmas, el paisaje comenzó a arrojar contra los rostros toda clase de verde. En larga faja los caminantes subían la loma. Eran las 5:10 de la madrugada.

### *Agua, ampollas, sudor*

En 1958 —en guerra— los combatientes salieron en vehículos motorizados desde la loma Pata de la Mesa, sobre San Lorenzo, y en 10 horas dejaron atrás la Sierra Maestra, cruzaron el llano y llegaron hasta Gimbambay, al pie de la Sierra del Cristal. Ahí quedaron los vehículos. Sin detenerse y en otras 10 horas, éstas de marcha a pie, subieron por la sierra hasta Piloto del Medio, que fue el primer campamento del Segundo Frente Oriental Frank País.





## Los caminantes se encuentran con Fidel: comen sandía y conversan

Del diario de campaña del comandante Raúl Castro: El agotamiento era general y había muchos pies ampollados. Esa inmensa jornada fue soportable sólo por veteranos de las escabrosidades de la sierra y por estos miembros de la Columna Número Seis Frank País que, cumpliendo la palabra empeñada conmigo antes de partir, de no transigir con el cansancio en los próximos 10 días, mantuvieron en todo momento un comportamiento ejemplar.

Ocho años después: el primer arroyuelo reaparecía una y otra vez traído y llevado por los vericuetos del sendero subiendo la loma. En la fresca mañana el caminante se empapaba de sudor y la mochila aumentaba de peso. (Con el sudor se eliminan agua y sal. Los novatos beben demasiada agua: sudan más, eliminan más sal. Baja la presión sanguínea. Comienza la taquicardia. Son rezagos ciudadanos que el rápido aprendizaje de los montes hará desaparecer pronto).

### Transferencia para la fatiga

El aprendizaje comienza por la base: los pies. Caminar en la loma requiere una técnica. Botas no muy altas ni muy bajas, de cordones, para dar mayor rigidez a las bisagras flojas en que a veces se convierten los tobillos. En lo posible pasos uniformes y rítmicos, mirando dónde se pone el pie para evitar las piedras sueltas. Hablar lo menos posible. Respirar únicamente por la nariz: cuando los pulmones se agitan insoportablemente, inspirar por la nariz y soltar el aire por la boca con ritmo uniforme también. Luego de kilómetros estas reglas exigen una voluntad dura, pues la tentación de abrir la boca como para tragarse el cielo es grande. No fumar, desde luego: el tabaco acorta el aliento.

Para muchos fue el primer contacto con la Sierra Maestra, la bravía y bella región donde brotó el brazo armado de la Revolución cubana. Oro del Macío, primera serie de lomas en la marcha, fue devorada con ímpetu fresco por los caminantes. Luego el lomerío de La Anita y el de Paraná. Finalmente la áspera loma El Tártaro, empinada e interminable. Con el sol alto ya, unas naranjas anunciaron que el primer campamento estaba a unos cientos de metros, a la vuelta de la loma. Eran las 10:30 de la mañana.

San Lorenzo significó también el primer baño en ruta, en un arroyo de enormes piedras lisas. Hombres por un lado, mujeres por otro, matorrales discretos de por medio. También las primeras enseñanzas

prácticas de cómo tender la hamaca (coy) a la sombra, y cómo postergar las fatigas intelectuales del pensamiento para dar atención a las físicas.

Al filo de las 4 de la madrugada del día siguiente se dio inicio real al viaje al salir de San Lorenzo, punto de partida de los guerrilleros de 1958. La primera jornada fue de 12 kilómetros: la segunda de 19. Distancias cartográficas ambas, en línea recta, sin contar los alambiques del camino. Los paisajes siguieron embelleciendo a los futuros recuerdos. La ruta atravesó lomas y pequeños caseríos serranos: los Lajiales, Basurero, La Lafa (durante la guerra estaba allí la comandancia de la columna bajo la jefatura del comandante Juan Almeida, hoy viceministro de las Fuerzas Armadas Revolucionarias) Bloque Otero, Paso de Chivo, Paso de la Mina y San Fermín. En Cruce de los Baños se instaló el segundo campamento. El río Contramaestre lavó los pies ya ampollados de los caminantes y sus cuerpos sudorosos y sucios.

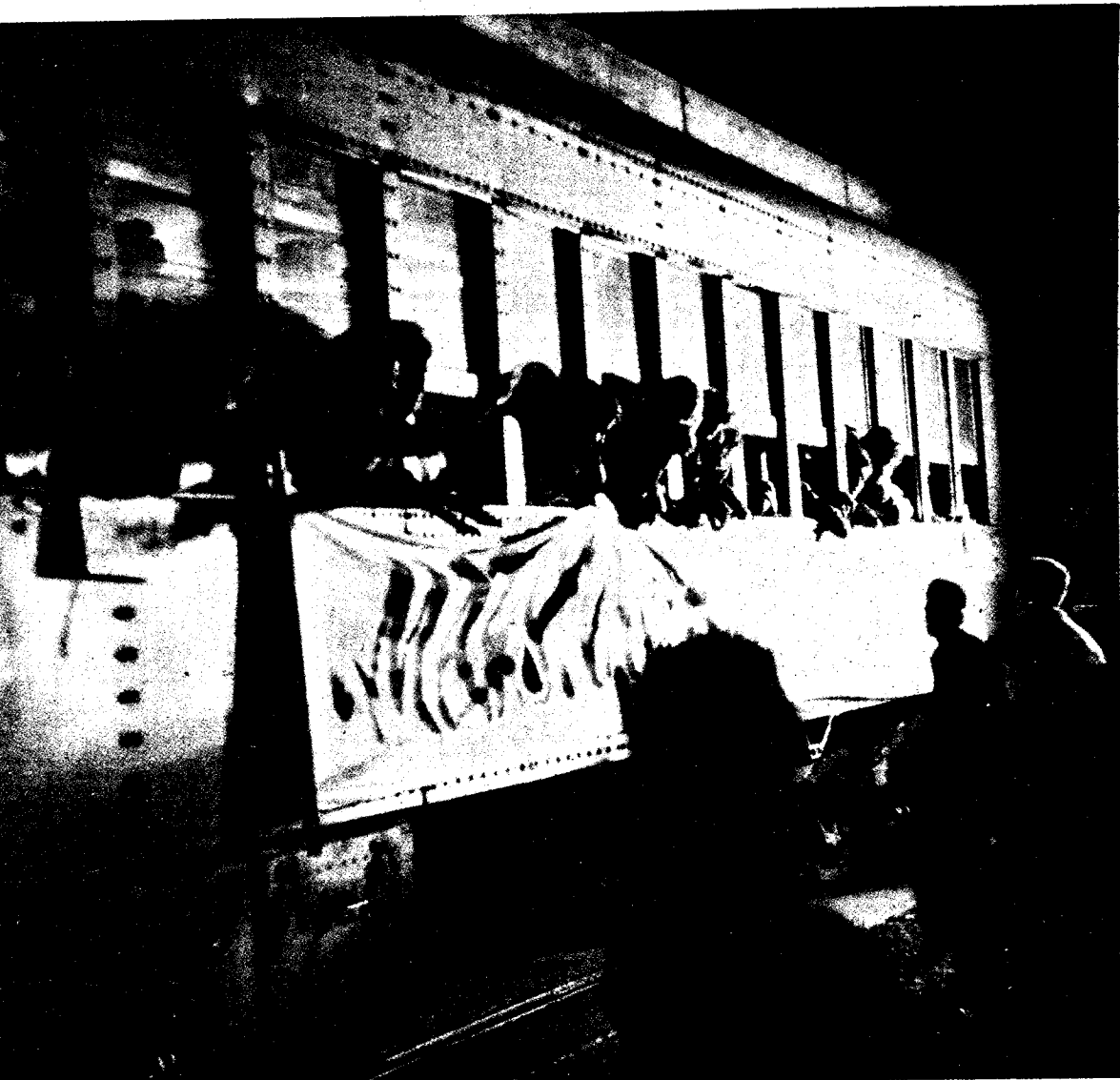
### A las 11 pesa demasiado

La tercera jornada fue dura. Allí quedó demostrado que la juventud mueve montañas. La ruta entre Cruce de los Baños y El Sur era larga —16 kilómetros en línea recta— pero más que nada pesaba el cansancio acumulado en las dos marchas previas. Cuando se camina en la sierra hay que evitar el sol, que después de las 11 pesa demasiado. Conviene iniciar la marcha cerca de medianoche, para que el rígido frío de la madrugada coja al caminante en pleno calor del movimiento.

Por el camino en un puesto de la Cruz Roja un capitán sentado en el suelo se hacía atender. Es que me ha salido un pie en la llaga, comentaba con sorna. Era un capitán de unos 40 años, veterano de la lucha guerrillera allí. Acababa de pasar dos meses en un hospital, su sangre con excesiva azúcar. Terminada la curación a su pie llagado, se levantó. Recogió su mochila, su subametralladora, su cuchillo comando, su cantimplora, su pistola y su parque. Siguió trepando loma a paso vivo.

Un pelotón de las unidades militares serranas desenrollaba la ruta apresurando, al amanecer, sus pasos rítmicos como truenos. ¡Que va, compadre! Esa gente son monstruos comentó un teniente con admiración absolutamente definitiva.





Un tren salido de La Habana, llevó hasta Santiago a parte de los caminantes. Otros llegaron en ómnibus.

Los 70 kilómetros del llano se cruzaron en camiones.

(Días antes Fidel Castro que recorría las lomas del Escambray con un periodista mexicano, le hizo notar la importancia táctica guerrillera de un recodo disparando desde allí una ráfaga con un fusil FAL. En cuestión de minutos el jefe de la Revolución cubana resultó cercado por unidades militares serranas acudidas para investigar quién andaba disparando tiros).

Los muchachitos y muchachitas de secundaria llegaron primero que nadie a El Sur. Se adelantaron inclusive a los aguerridos verde-olivo. Raúl Castro marchó con ellos: les dijo sonriente que habían causado la primera derrota a las FAR. Hicieron el trayecto sin parar, en el increíble tiempo de menos de 3 horas. En el campamento los indestructibles muchachitos se pusieron a bailar. Los periodistas agotaron sus signos de admiración.

### *Por un sendero de piedras*

En la próxima etapa se despidió a la Sierra Maestra. Desde El Sur hasta La Caridad, 9 kilómetros duros de loma ácida: El Limoncito. Larguísima ascensión y larguísimo descenso, por un ancho sendero de piedras y cantos rodados que parecía un arroyo selenita. La zona es ricamente cafetalera. El café se cosecha de julio a noviembre, con máxima intensidad en setiembre y octubre. En el camino apareció el luto: había muerto una haitiana de 103 años. En esa región de la Sierra Maestra hay muchos haitianos que encontraron en Cuba refugio contra la falta de trabajo y la miseria.

En La Caridad los caminantes treparon a camiones que los llevaron desde el último escalón de la Sierra Maestra hasta el primero de la Sierra del Cristal: 70 kilómetros por el llano oriental entre espesos cañaverales azucareros.

Del diario de campaña del comandante Raúl Castro: **Aunque la Columna Número Seis Frank País está compuesta de veteranos de varios meses de campaña, no podía ignorar el impacto emocional que nos producía el llano sin la protección de las montañas de la Sierra Maestra con sus espesos bosques...**

### *Pasando por "Yaveremos"*

Ocho años después, el tránsito de la sierra al llano sigue produciendo impacto emocional. La Maestra se hacía querer a medida

agotaron sus signos de admiración





Aunque la mayor parte del recorrido se hizo andando



El bohío: vivienda típica del campesino cubano. Antes: apoyo guerrillero. Ahora: pausa en la marcha

que empujaba en el horizonte Sur. El mecanismo acomodaticio que cada persona lleva dentro de sí como un robot cibernético se había ubicado ya en esas lomas y se resistía a abandonarlas. El llano resultaba antipático. El sol pesado y el polvoriento mediodía no lo mejoraban. Raudó a través de poblados, entre ellos uno de nombre cauteloso: Yaveremos. La caravana de camiones llegó a Gimbambay, ya en terreno del histórico Segundo Frente. Las raíces de la Revolución cubana crecieron en la Sierra Maestra: el Segundo Frente Oriental Frank País fue la primera rama extendida hacia el triunfo.

Escribió el comandante Ernesto Che Guevara: **Ese crecimiento nos permitió ir a la formación del Segundo Frente Oriental, y así fue como el comandante Raúl Castro se hizo cargo de la Columna Seis Frank País... y cruzando la Carretera Central se internó en las lomas de Mayarí, al Norte de la provincia de Oriente. Este Segundo Frente Oriental tendría después enorme importancia en el desarrollo de la contienda y fue el mejor organizado en todos los sentidos, contando con 7 departamentos que hacían las veces de verdaderos ministerios, donde se administraba justicia, organizaban obras públicas, establecían leyes revolucionarias del ejército, del transporte... Había grandes adelantos con respecto a nuestras realizaciones más modestas de la Sierra Maestra.**

En 10 meses de 1958 al columna de 82 guerrilleros, multiplicada en victoriosos combates, llegó a controlar —con la excepción de las ciudades más grandes— un territorio de 12 mil kilómetros cuadrados. Allí activó 200 escuelas y creó otras 300. Cobró impuestos a los latifundistas. Abrió caminos. Preparó campos de aterrizaje. Estableció una red telefónica. Fundó 12 hospitales. Mantuvo 11 radioemisoras fijas y 2 móviles. Contó con su propia fuerza aérea, su propia policía y su propio servicio de inteligencia. Puso en funcionamiento fábricas de armamentos (el más famoso: el M-26, una granada para disparar a larga distancia con un fusil) de calzado y de uniformes. Al día siguiente de llegar a la zona el comandante Raúl Castro inició la formación de los Comités de Campesinos Revolucionarios y finalmente se llegó a la realización de un congreso campesino en que participaron cientos de delegados.

Todo esto mientras la zona era diariamente saturada de bombas y cohetes por la aviación de Batista, que se abastecía en la base militar que Estados Unidos mantiene en Guantánamo. En esos 10 meses el ejército guerrillero libró cerca de 250 combates y aniquiló, rindió o tomó 25 guarniciones o cuarteles de las tropas batistianas.

la guerra saturó la zona de bombas





A todo lo largo del recorrido: palabras de estímulo escritas por manos jóvenes



Unidades móviles de radiocomunicaciones informaban del avance de la columna



Decenas de veces los caminantes atravesaron arroyos, ríos grandes y pequeños

### *Un aguacero emboscado*

El monte rechaza primero, adopta después. La nutrida columna acampó con alegría al pie de su reencuentro con las alturas, en Gimmbabay. El excelente almuerzo apresuraba las risas. De pronto llegó un feroz aguacero que estaba emboscado detrás de las lomas. En cuestión de minutos todo quedó empapado, desde las botas hasta esa camisa limpia que cada caminante reservaba para la fiesta final. Fue como almorzar vestido bajo la ducha. Debajo de la lluvia a veces se hacía difícil ver a 50 metros de distancia: en Cuba llueve sin remedio. Repentinamente todo fue fango, espeso y adherente en ojos, pelo, hamaca húmeda. Cuando no hay ropa seca, una acongojada sensación de catástrofe se prepara para dormir con nosotros durante la noche. Llovió hasta la noche.

Pero al anochecer enormes fogatas de leña mojada y combustible líquido restablecieron temperatura y buen humor.

El amanecer siguiente hizo descender sobre caminantes y fango un sol esplendoroso. Belleza para las pupilas, sadismo para los pies. Porque cuando la civilización fracasa triunfa la prehistoria: son los pies, uno por uno, enfangados y resbalosos, los que pasan por donde no pueden los neumáticos de los más modernos camiones.

A los caminantes les tocaba sólo caminar: casi todo lo demás se les proporcionaba. Desayuno, almuerzo y cena: agua desinfectada y fría en cada campamento y a lo largo de la ruta: puestos sanitarios en profusión, y hasta en ocasiones un halago especial, sabrosos helados. Gran organización que requirió numerosos vehículos: yipis (jeeps) soviéticos, como dicen los cubanos, y camiones de igual procedencia. En las zonas serranas de Oriente, moverse es tarea sumamente dura y no puede hacerlo ningún vehículo que no tenga construcción sólida, suma potencia y tracción en las cuatro ruedas. En el trayecto hubo tramos que eran poco más que senderos vacunos, por donde el único ascenso o descenso posible fue a pie. Se procuró en lo posible seguir la ruta trillada por los guerrilleros en 1958. A las pocas horas de un aguacero, todos los caminos y senderos se volvían lodazales, y los lugares bajos, arroyos torrentosos.

Del diario de campaña del comandante Raúl Castro: Seguimos avanzando hasta llegar a las 4:00 a la zona de Piloto del Medio, al norte del municipio de San Luis, donde decidí acampar interceptando el camino de camiones que va de Mayarí a Miranda.

el monte rechaza, después adopta





Nuestros jóvenes no perdieron su alegría ni al subir las lomas más empinadas



A ratos, el trayecto había que hacerlo en fila india por un sendero de vacas

## Sorpresa en Mayarí

El antiguo municipio de Mayarí encierra algunas de las regiones más bellas de Cuba. Una de sus riquezas, los bosques maderables, prácticamente ha desaparecido por la explotación irracional de las empresas norteamericanas que operaban antes allí. Le quedan enormes reservas de níquel y extensos cafetales. Hay además en ejecución planes destinados a dar a la zona un vasto desarrollo agrícola y ganadero.

El Primer Ministro cubano estaba de recorrido por la región y se reunió con los caminantes entre Pinares de Mayarí y Piloto del Medio. Pinares de Mayarí es una meseta de unos 600 metros de altitud que tiene cerca de 10 mil hectáreas de extensión. Terreno y clima únicos en Cuba. Fidel Castro señaló que la explotación de los yacimientos de níquel (una de las mayores reservas del mundo) está planeada para dentro de una década. Mientras tanto se están resembrando los antiguos bosques de pinos y se está pasando de la siembra experimental a la de tomates, pimientos, repollos, cebollas, frijoles y sandías (los cubanos conservan aún cierta herencia verbal estadounidense: llaman melón de agua a la sandía, traducción literal del inglés. Fidel la hizo catar por los caminantes).

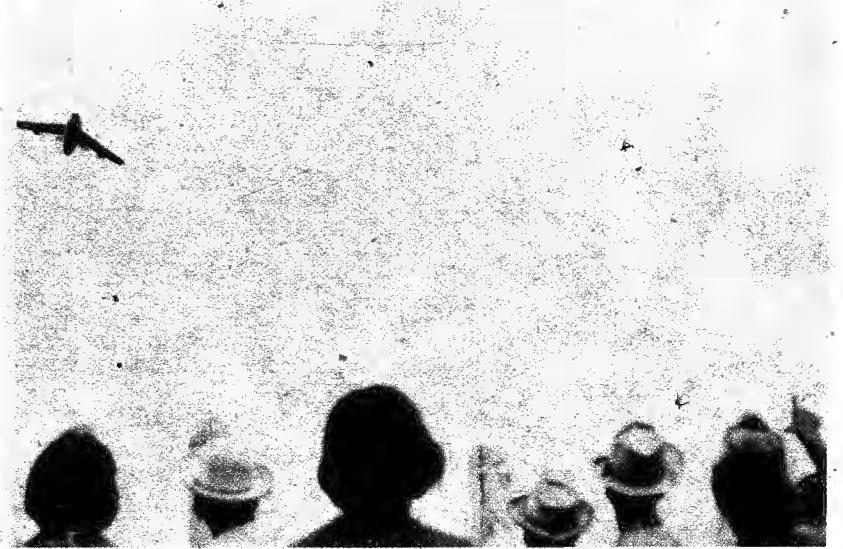
Según indicó Fidel Castro, los vegetales sólo se pueden producir en los meses de lluvia: la ventaja de la meseta es que se dan allí todo el año, por su clima especial. No se precisa riego aunque sí fertilización del terreno, que se hará con aviones. Todo esto es parte del Plan de Desarrollo Integral del Segundo Frente, que incluye además la siembra de 3 375 hectáreas de café Caturra, que no precisa sombra y admite menos espacio entre planta y planta. De otras variedades de café hay en la zona unas 66 mil hectáreas. Mediante la inseminación artificial se está aumentando el número de ganado vacuno y mejorando su calidad. Se están construyendo los albergues para los miles de mujeres que trabajarán en las cosechas finas, e inclusive Círculos Infantiles para sus hijos.

Algunas frases del comandante Fidel Castro:

Hay otras circunstancias muy curiosas en esta meseta, que van a incidir sobre la historia, probablemente sobre la historia futura de este lugar, y es que aquí está uno de los más grandes yacimientos del mundo en níquel. Este terreno donde estamos nosotros parados es un terreno laterítico, hierro en forma de laterita, con un contenido



Pies ampollados: la Cruz Roja, en múltiples puestos, atendió a los caminantes



En el penúltimo campamento (La Caoba) interceptores Mig realizaron evoluciones

y repentinamente todo fue fango





En La Mícará: habla el comandante Raúl Castro. "Este recuerdo será imborrable"



Los caminantes escuchan a Raúl Castro. Afuera, la lluvia torrencial del ciclón



El Viceprimer Ministro recorrió de nuevo la ruta. Esta vez con los estudiantes de níquel y las demás cosas, manganeso, plomo y cobalto, aquí hay cobalto también, vamos a ver si sirve para algo útil. Yo pienso que sí.

Nosotros pensamos desarrollar la aviación agrícola y llegar en este país a fertilizar 500 mil caballerías con 400 aviones... ¡Se imaginan 400 pilotos fertilizando 500 mil caballerías de tierra! ¡eso sí es productividad!

Hoy hablamos de miles de caballerías sin un técnico: para 1970 sólo en los institutos tecnológicos agropecuarios se habrán graduado 12 mil, ya ven, se viene trabajando hace unos cuantos años, en el 1970 prácticamente tendremos un técnico no universitario a nivel de lote, en la ganadería, en la caña, en casi todos los cultivos...

Espero que hayan visto cómo toda la población en todas partes, mujeres, niños, ancianos, milicianos, trabajadores de todo tipo se han esmerado por atenderlos. Ellos tienen conciencia de lo que ustedes significan y de lo que ustedes valen para el país. Ahora sólo falta que ustedes también sepan tener conciencia de lo que ellos significan y ellos valen para el país.

### *Destino de Fidel*

Si fue la mejor organizada durante la guerra, la zona del Segundo Frente fue quizás la más bombardeada por la aviación de Batista, que con explosivos donados por el gobierno de Estados Unidos arrasó poblados campesinos enteros. Testimonios (fotografías, viudos, tumbas infantiles) hay muchos. En un pequeño museo abierto en Mayarí, un pueblito arriba en la montaña, puede verse la fotocopia de una breve nota manuscrita que, aún ocho años después, trasmite el alto voltaje de la indignación:

Sierra Maestra  
Junio 5 - 58

Celia:

al ver los cohetes que tiraron en casa de Mario, me he jurado que los americanos van a pagar bien caro lo que están haciendo. Cuando esta guerra se acabe, empezará para mí otra

“empezará para mí otra guerra...”





Junto a su esposo: Vilma Espín, presidenta de la Federación de Mujeres Cubanas



Arroyos cruzados una y otra vez. Las grandes piedras son ayuda y no estorbo



Descanso en la marcha. El sombrero del comandante es igual al de la guerra



Ellas compartieron de igual a igual la dura marcha. Pocas veces con ayuda

**guerra mucho más larga y grande: la guerra que voy a echar contra ellos. Me doy cuenta que ese va a ser mi destino verdadero.**

#### FIDEL

Del relato **Operación antiaérea**, de Raúl Castro: **Además de las muertes ocasionadas a la población incluyendo mujeres y niños y la destrucción de bienes materiales, lo más lamentable era el terrible efecto psicológico que, sobre todo a los niños, ocasionaban los bombardeos: el más triste espectáculo que veíamos, peor incluso que las evacuaciones de poblaciones campesinas en medio de los gritos y lamentos de las mujeres, era el de los niños despavoridos corriendo en todas direcciones en medio de cada bombardeo, y la tarea de recogerlos, extremadamente excitados y dando gritos con todas sus fuerzas después de alejarse la aviación.**

Ocho años después: el campesino se asimila al paisaje, tiene el color de la tierra. Viste ruda tela azul, vieja para no arruinar la nueva que guarda para los domingos. Sus mujeres antes de ir al pueblo se peinan a la moda capitalina. Por los ásperos caminos de la zona del Segundo Frente pasan lentos y rugientes en las empinadas cuestas los camiones del Transporte Serrano, torrente circulatorio nuevo que une a caseríos y poblados con las ciudades grandes. Son camiones aptos para el fango y la piedra. En sus cajas los bancos de madera están cubiertos por toldos de lona. Resultan los únicos ómnibus posibles en la región, hasta que en el futuro lleguen el hormigón y el asfalto.

Se cosecha activamente el café entre lluvia y lluvia. Caobas, cedros y otros árboles de maderas preciosas alternan con los paraísos reales, que dan al aire una fragancia para sibaritas. En campamentos especiales, mujeres venidas de Caney, Gran Piedra, Palma Soriano, Guantánamo, Banes y Santiago cosechan tomate. Ganan 4 pesos diarios y se les da gratuitamente comida, alojamiento, asistencia médica. Agachadas y polvorientas como corresponde al trabajo campesino: sonrientes y bellas como corresponde a las mujeres cubanas.

### 48 horas de huracán

En su destino final, La Mícara —un poco más arriba de Mayarí— los caminantes coincidieron con "Inés", el huracán más errático de los últimos 50 años en el Caribe. Los dos campamentos finales, La

**"inés" se topó con los caminantes**





El "Inés" trajo copiosas lluvias y Fidel Castro salió a inspeccionar los daños



Dijo Fidel Castro: pronto habrá 400 aviones agrícolas para regar los fertilizantes

Caoba y La Mícará, resultaron lujosos después de la parquedad del campo raso: techo, agua corriente, luz eléctrica. Dejó de ser necesario dormir en hamacas con la tela de polivinilo cubriendo a dos aguas el cuerpo estirado a medias. Las camas fueron doblemente oníricas después de dos semanas por las sierras de Oriente, en su mayor parte a pie. La Gloria, la última loma, quedó impresa en la memoria de los caminantes: 4 kilómetros de continuada ascensión en paisajes que contra la verdad histórica hacen pensar más en lunas de miel que en guerrillas. Desde la altura, el valle cubierto de neblina antes del amanecer, afirmaba a la distancia su ficticia condición de océano.

Cuarenta y ocho horas de huracán cambiaron algo el paisaje, sin embargo: plantaciones derribadas, agua rugiendo en los cauces. Fue necesario suspender la fiesta final programada. El acto de graduación se realizó en La Mícará, bajo techo, en un albergue construido para cobijar a 200 y en el cual se apretujaron casi ocho veces tal número. Entre los estudiantes y el Viceprimer Ministro de Cuba había un metro de distancia. La civilización, en forma de jabón, hacía días que había recuperado aquellos cuerpos. El comandante Raúl Castro hizo a la par de los estudiantes el largo trayecto y había señalado jocosamente una vez en un alto del camino que el guerrillero puede soportar su propio olor pero le resulta duro el de sus compañeros.

Decía Xiomara, una trigueña de 15 años y ojos verdes, estudiante ejemplar de secundaria, que realizaba la marcha para saber algo de lo que habían pasado los combatientes del Ejército Rebelde durante la guerra. Resultaba relativamente fácil imaginar sangre, combates, heroísmo: por otra parte los caminantes de 1966 bebieron siempre agua desinfectada, comieron siempre buen alimento. Averiguaron algo que suelen omitir los relatos épicos: que el guerrillero es también una persona con los pies permanentemente doloridos.

## Militares que trabajan

Al dirigirse a los estudiantes en el acto en La Mícará el comandante Raúl Castro dijo: **Para nosotros será un recuerdo imborrable tanto la marcha de 1958 como ésta de 1966; para nosotros verlos a ustedes desfilar por los mismos trillos, atravesar las mismas montañas, cruzar los mismos ríos y ver el mismo escenario de aquella lucha, es como una continuación de aquella misión que un día cumplimos nosotros por orden de nuestro Comandante en Jefe, como vemos también la**



Los aviones hacen posible fertilizar más de 5 millones de hectáreas de suelo



El suelo de Mayarí es rico en níquel, manganeso, plomo, laterita y cobalto

**misión que ustedes cumplirán, compañeros graduados, una vez que se dediquen definitivamente a sus respectivas tareas. Quisiera personalmente tener tiempo, o tal vez hubiera querido ser periodista, para escribir esas emociones, para transcribir al papel todas las ideas o todos los recuerdos que del pasado a nuestras mentes vinieron, y todas las ideas sobre el futuro brillante de nuestro país, contando con una juventud como ésta, que a nosotros nos espera.**

En su discurso, el Viceprimer Ministro de Cuba anunció la decisión de enviar 10 mil soldados y 10 mil reservistas para trabajar en la restauración de las zonas afectadas por el huracán, de cancelar la compra de una partida de helicópteros y aviones para la Fuerza Aérea y comprar en cambio un centenar de aviones agrícolas, y la de, en tiempos normales, brindar planificadamente todos los recursos de las FAR a la producción en la agricultura. **Y a eso de ataques por allá y ciclones por acá lo podemos llamar sin ningún temor tiempos normales,** acotó Raúl Castro (dos días antes un avión pirata había lanzado bombas contra una termoeléctrica en construcción en Nuevitás, provincia de Camagüey).

Dijo también Raúl Castro: **Pensar, los compañeros graduados, que han tenido oportunidad de ver, no la faz a veces lujosa de una parte de nuestra capital, sino la faz real de la inmensa mayoría de nuestro país, que en parte pudimos observar a través de este recorrido que aquí concluimos; pensar, después de lo que hemos visto, en lo mucho que aún nos queda por hacer, pensar en las grandes tareas que aún tenemos que enfrentarnos.**

## Dos bodas para cuatro

Las sierras, efectivamente, provocaron lunas de miel: durante la marcha, dos parejas decidieron casarse y lo hicieron en La Mícará, ante mil quinientos testigos reunidos en el comedor del albergue. Los cuatro contrayentes eran graduados universitarios. Dos tortas de cumpleaños conseguidas en Mayarí hicieron las veces de pasteles de boda.

Con excepción de ellos cuatro, el resto emprendió regreso al día siguiente en una larga caravana de ómnibus. A medida que se atravesaba la larga isla de Cuba, los caminantes se iban quedando en sus lugares de origen. Veintiseis horas hasta La Habana. Una capital con la misma cara, que sería vista ahora con ojos distintos. ●



A los caminantes les tocaba sólo caminar: casi todo lo demás se les proporcionaba. En las zonas serranas de Oriente, moverse es una difícil tarea: es preciso alternar el fango con la aplastante violencia del sol. Y los estudiantes lo afrontaron todo. Procedían de todos los rincones de la Isla. Los jóvenes concentrados a medianoche en Santiago, recorrieron junto a Raúl Castro las rutas trazadas durante la guerra. En el camino



debieron trepar duras lomas: sin embargo había risas. Raúl Castro



estudia los mapas. El primer ministro Fidel Castro les habló en Mayarí





## LA CIA EN EL BANQUILLO

—No se puede pensar que se trata solamente del asesinato del líder político marroquí, sino del asesinato de un líder político internacional. Y hay que pensar que lo hicieron con el permiso y la participación del enemigo principal de los pueblos —dijo en París (setiembre 30) Osmany Cienfuegos, Secretario General de la OSPAAAL (Organización de Solidaridad con los Pueblos de Asia, Africa y América Latina). Cienfuegos formuló la acusación ante el Tribunal francés que conoce del proceso por el secuestro y asesinato de Ben Barka, que fue Presidente del Comité Preparatorio Internacional de la Conferencia Tricontinental.

También declaró: "¿Es posible pensar que este hecho se haya producido sin la participación de la CIA yanqui? Condenad a los autores materiales que han sido instrumento en este horrendo crimen, que los pueblos serán los encargados de castigar al autor intelectual: el imperialismo yanqui".

## La voz de Cuba

En el 21 periodo de sesiones de la Asamblea General de Naciones Unidas, el Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Raúl Roa, fijó la posición del Gobierno Revolucionario (octubre 18) ante los problemas fundamentales de la situación internacional. Dijo:

—La guerra sucia, criminal y cobarde de Vietnam anida en su creciente desarrollo los gérmenes de una gran conflagración. El Vietnam heroico es el más alto y luminoso ejemplo de que el carácter definitorio de la época actual, es, a la par, el auge irrefrenable de los movimientos de liberación nacional y la irresistible insurgencia de los pueblos hasta ayer sometidos al yugo colonial o neocolonial.

—La única cuestión que compete discutir a la ONU sobre Corea es la retirada inmediata de las fuerzas agresivas del imperialismo.

—La delegación cubana reitera a la Asamblea General su demanda de encarar sin dilaciones el caso de Puerto Rico.

—En La Habana se reunieron los pueblos de Asia, Africa y América Latina (Conferencia Tricontinental) precisamente para organizar la unidad de acción contra el imperialismo.

—La esencia de la política norteamericana sigue siendo la misma: tratar de destruir la Revolución Cubana.

—Cuba avanza y seguirá avanzando, venciendo dificultades de toda índole, incluyendo las naturales.

El Gobierno Revolucionario de Cuba declaró Duelo Oficial durante el día 5 de octubre como homenaje a los altos méritos revolucionarios de Luis Augusto Turcios Lima, comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas Rebeldes de Guatemala.

"Nuestro pueblo —expresa la nota oficial— tuvo oportunidad de conocer directamente al gran

líder revolucionario en ocasión de su presencia en la Conferencia Tricontinental celebrada a principios de este año en La Habana y ello contribuyó a estrechar aun más los lazos de solidaridad que unen a nuestros pueblos. El compañero Turcios Lima se había ganado también el respeto de los movimientos de liberación nacional de Asia, Africa y América Latina".

## DUELO

## HELY PEREZ SILVA

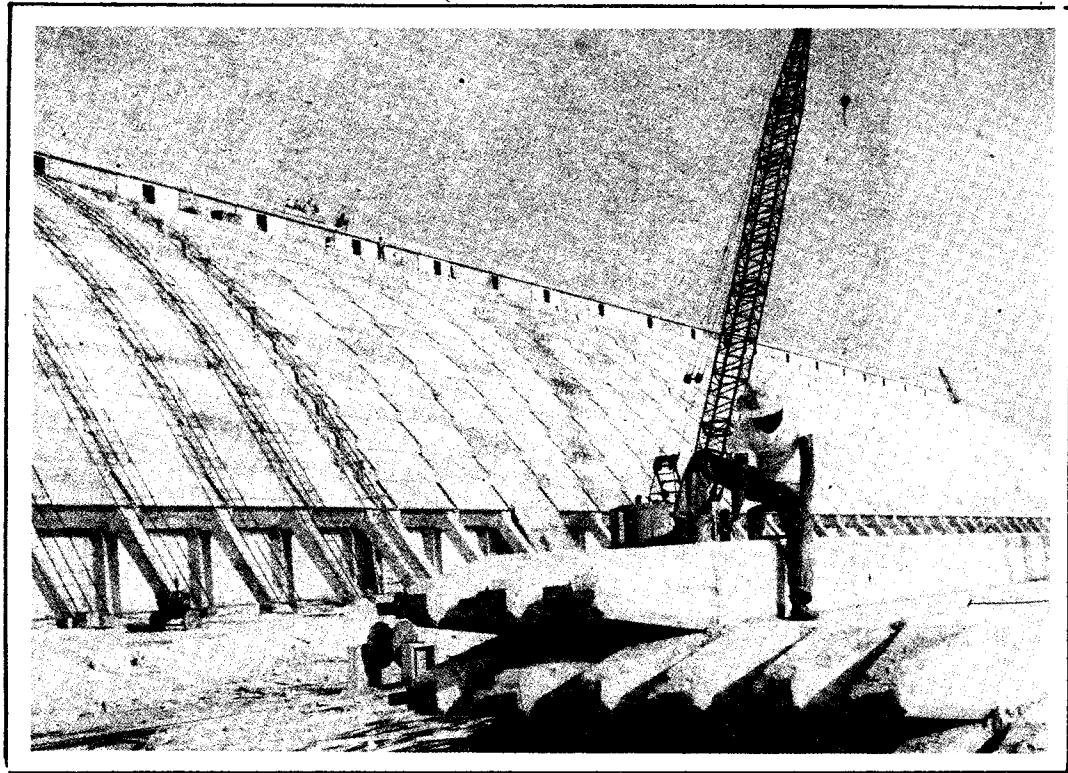
Dirigentes del Partido Comunista de Cuba, del Gobierno Revolucionario, miles de personas, asistieron al sepelio del capitán Hely Pérez Silva (conocido en el movimiento revolucionario como Leonardo Quintana) jefe de la misión permanente en Cuba de la Comandancia del Frente de Liberación y Fuerzas Armadas de Liberación de Venezuela. El entierro fue presidido por los miembros del Buró Político del Partido, comandante Raúl Castro, comandante Ramiro Valdés, doctor Armando Hart y comandante Sergio del Valle. El capitán Osmany Cienfuegos despidió el duelo. Dijo: "Leo cayó luchando por la causa revolucionaria de América Latina". "Sabía que la lucha armada era la solución para el pueblo venezolano, de que la insurrección armada, la lucha revolucionaria, era la única solución para conquistar la libertad de su pueblo..." "...la causa revolucionaria por la cual él luchó y que él veía avanzar día a día, triunfará y Venezuela será libre". Pérez Silva falleció en La Habana (octubre 9) víctima de una grave dolencia.

## OBSERVATORIO

- ◆ Cuba contribuirá con 40 mil pesos para el Fondo Especial de Naciones Unidas y 35 mil pesos para el programa ampliado de Asistencia Técnica, ambos del "Programa de la ONU para el desarrollo".
- ◆ La OSPAAAL, con sede en La Habana, exigió en unas declaraciones (oct. 6) en ocasión del primer aniversario del secuestro del líder marroquí Ben Barka, que los autores intelectuales y materiales del asesinato sean severamente castigados en cualquier parte del mundo en que se encuentren.
- ◆ El nuevo embajador de Cuba en la República Democrática de Vietnam, comandante Julio García Olivera, presentó (oct. 4) sus cartas credenciales al vicepresidente de la RDV, Ton Duc Thang.
- ◆ La OSPAAAL también emitió declaraciones: 1) condenando la tiranía de Stroessner, con motivo de celebrarse el 29 de setiembre el Día de los Héroes de Paraguay; 2) de apoyo y solidaridad con el pueblo de Indonesia, en lucha por derrocar al régimen dictatorial fascista impuesto por la reacción; 3) de solidaridad con el pueblo de Laos al conmemorarse la proclamación de su independencia el pasado 12 de octubre.
- ◆ En la madrugada del 29 de setiembre pasado un avión pirata procedente de rumbo norte lanzó tres bombas supuestamente dirigidas contra la Termoeléctrica en construcción y otras instalaciones de la zona de Nuevitas, en la provincia de Camagüey. Este ataque no produjo víctimas ni daños materiales.



# EN CIENFUEGOS



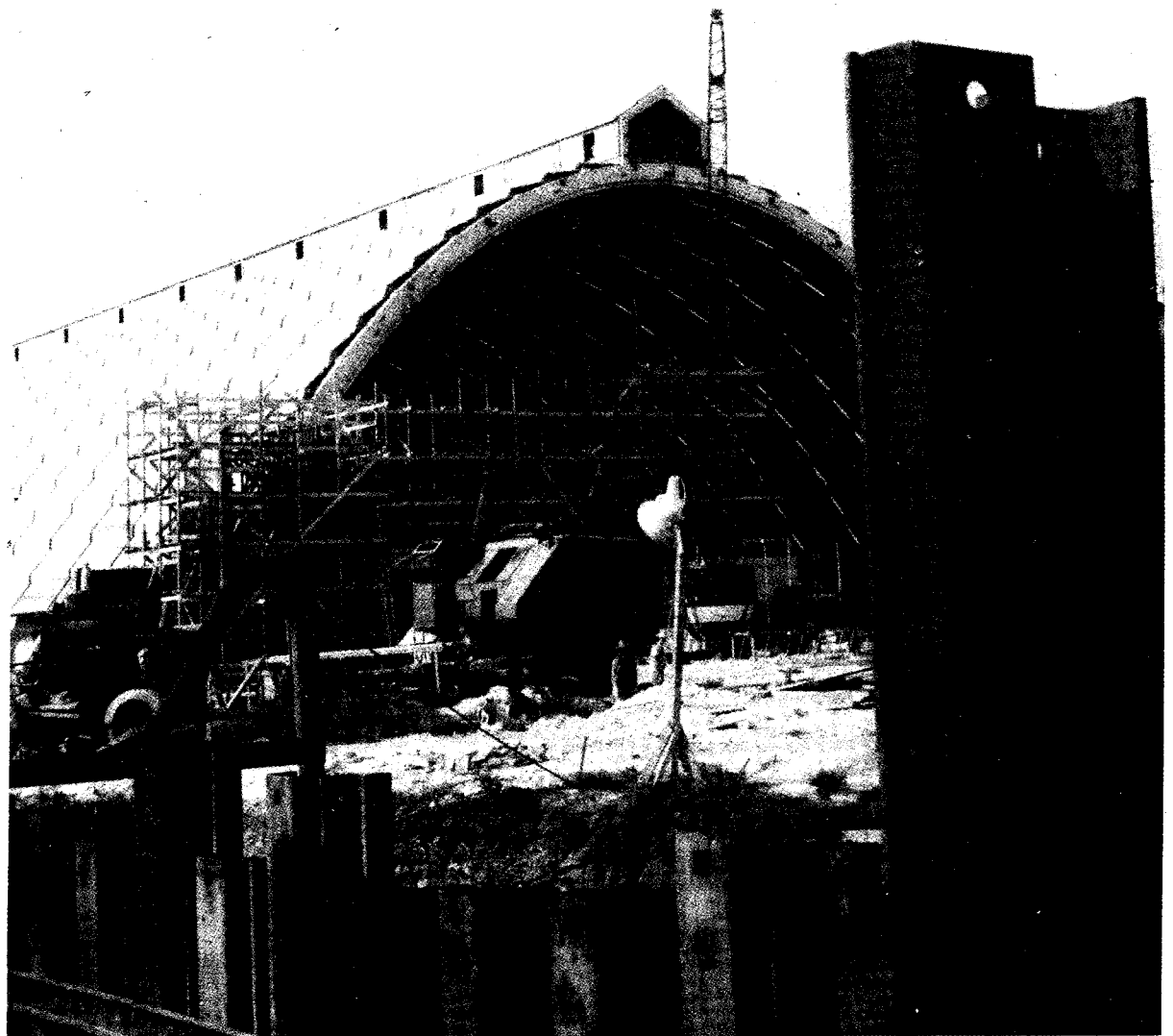
## UN GIGANTE DEL AZUCAR

Algunos periodistas de Europa occidental opinaron que el proyecto cubano de embarcar 5 millones de toneladas de azúcar a granel en 1970 era “prácticamente imposible”. Pero ya crece, imponente y gigantesca, la Terminal Marítima de embarques de azúcar a granel en la margen derecha de la bahía de Cienfuegos. La “Terminal Imposible”, con sus impresionantes obras e instalaciones, ya concluyó una de sus dos enormes naves, de 226 metros de longitud, con capacidad para almacenar 90 millones de kilos de azúcar y habrá aún otra -su gemela- para 90 mil toneladas más. La proeza, lo “imposible”, sigue su marcha: en la zafra de 1968, la Terminal Marítima podrá cargar un barco de 20 mil toneladas, en sólo 16 horas



Almacén N° 1 de azúcar a granel, cubierto por arcos parabólicos. Su capacidad es de 90 000 toneladas métricas

**Una cifra fabulosa:  
al concluir su  
última etapa,  
la Terminal podrá  
embarcar 1 200  
toneladas  
de azúcar por hora**



**Fotos BERNARD IGLESIAS**

En las obras se utiliza el sistema de Programación por Ruta Crítica. La primera fase concluirá en marzo de 1967

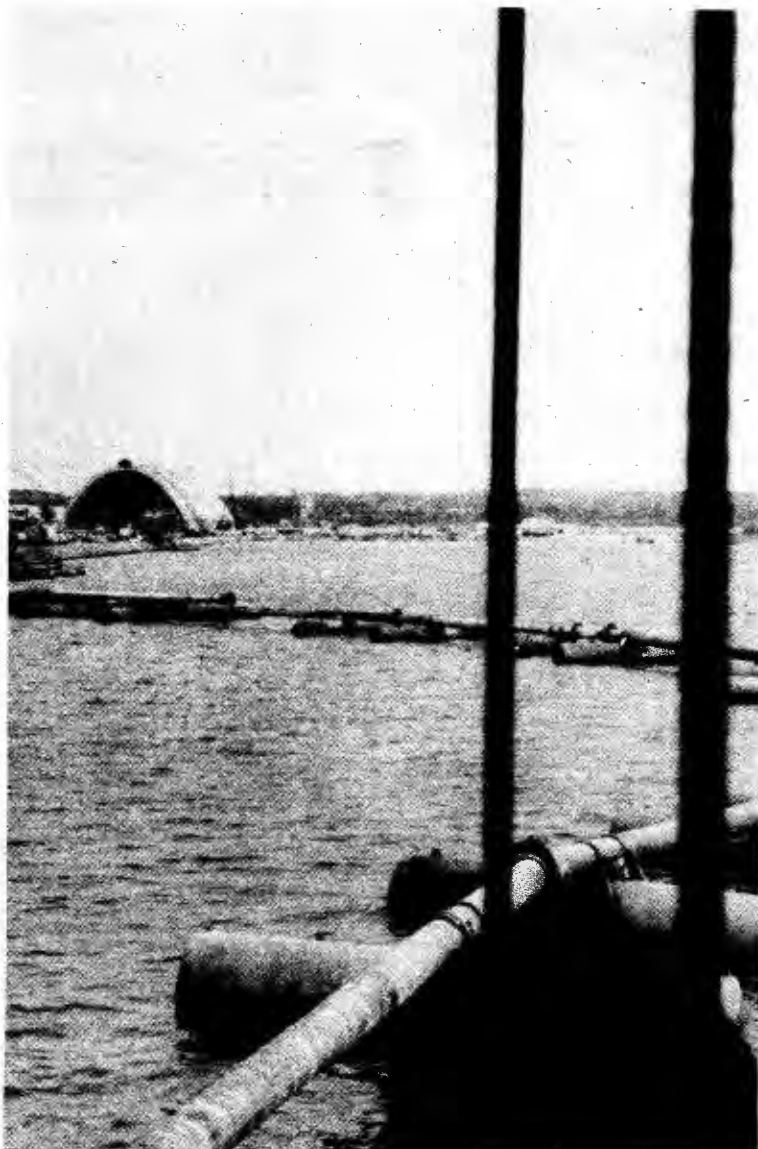




Ya está concluida la primera etapa de la construcción del espigón del muelle: longitud 226 metros por 24.35. En la segunda etapa, su largo será de 306 metros



Conductor general de azúcar. Recorrido total desde la tolva al buque: kilómetro y medio



Continúa el dragado en la margen derecha de la bahía de Cienfuegos

## LAS MAYORES DEL MUNDO

Terminales de embarque de azúcar a granel  
capacidad de entrega por hora en toneladas métricas

|   |       |                                       |     |
|---|-------|---------------------------------------|-----|
| CIENFUEGOS, CUBA (en construcción) .....      | 1 200 | GUAYABAL, CUBA .....                  | 600 |
| Veracruz, México .....                        | 800   | MATANZAS, CUBA .....                  | 600 |
| Varios puertos de Australia, (promedio) ..... | 800   | Durban, África del Sur .....          | 600 |
| Salaverri, Perú .....                         | 600   | Río Haina, República Dominicana ..... | 550 |





# UN GIGANTE DEL AZÚCAR

Por JOSÉ MANUEL CABRERA

La ciudad de Cienfuegos (89 mil habitantes, numerosas joyas arquitectónicas de la época colonial) se ciñe a su amplia bahía. Antes de la revolución, fue centro de una zona azucarera y agrícola, con algunas industrias de poca importancia. Ahora, de acuerdo con el programa de desarrollo económico prospectivo, se convertirá en un centro portuario y fabril.

En la margen izquierda de la bahía, hacia la zona de Punta Gorda, se levanta el famoso Castillo de Jagüa, un modernísimo hotel y centros turísticos, en la derecha no existía otra cosa que plantas silvestres y rocas.

La revolución cambió el panorama. Y transforma a paso de carga la significación económica de la ciudad y aún de toda la región. Desde cualquier parte de la ciudad pueden verse las enormes instalaciones de la margen derecha: almacenes, una gran termoeléctrica y la Terminal Marítima de Azúcar a Granel.

Cuba era el mayor exportador mundial de azúcar —y continúa siéndolo— pero paradójicamente, carecía de puertos e instalaciones de embarques a granel. El cambio ha sido radical. El Plan Prospectivo Azucarero 1964-1970 incluye obras en el rubro de embarques a granel por 70 millones de pesos, que elevarán la capacidad de embarque de azúcar a granel a 5 millones de toneladas métricas anuales.

El año pasado, un grupo de periodistas de Europa Occidental comentaban en la Feria Internacional de Brno, que la cifra les parecía "prácticamente imposible".

En 1967 Cuba tendrá una de las mayores capacidades del mundo en azúcar a granel. Durante este año se invierten en ese renglón 9 millones 32 mil pesos y al concluirse existirá la posibilidad de embarcar 3 millones de toneladas de azúcar al año. A ello contribuirá sustancialmente la gigantesca Terminal Marítima de Embarques a Granel de Cienfuegos y la adaptación de ingenios y almacenes para esta forma de entrega.

## 1 200 toneladas por hora

Nibaldo Ponce es un joven carpintero. Trabaja en las obras de la Terminal.

—Sobre todos los que trabajamos en esta obra influye la conciencia de que estamos haciendo una obra histórica. Construimos la mayor terminal de embarques a granel del mundo y estamos orgullosos de hacerlo. Al principio, en algunos periodos, las cosas marcharon con dificultad, no teníamos suficiente experiencia, pero desde el año pasado el trabajo avanza rápido y con mayor calidad.

La Terminal de Cienfuegos, con una capacidad de entrega de un millón 700 mil toneladas métricas de azúcar a granel al año, será la mayor del mundo. Además, será la segunda en capacidad de almacenaje, con depósitos para 180 000 toneladas métricas. Cuando esté terminada su segunda y última etapa, permitirá embarcar desde los almacenes al barco 1 200 toneladas de azúcar cada hora.

Una característica: esta es la primera obra en Cuba en que se utilizó el sistema de Programación de Ruta Crítica, dirigido por el

Departamento de Matemáticas Aplicadas del Ministerio de la Construcción. Su éxito en Cienfuegos ha estimulado a su aplicación en otras obras. Este sistema permite fijar con precisión las fechas de conclusión de cada etapa de trabajo y supervisar su cumplimiento.

La idea de construir en Cienfuegos una gran terminal para el embarque de toda el azúcar a granel de la provincia de Las Villas —la tercera en volumen de producción azucarera del país— surgió hace unos cinco años. En agosto de 1962 se inició la construcción.

## Plena capacidad zafra 1968

Al principio la obra tuvo en algunos aspectos un carácter experimental. Era la primera de esa magnitud que se emprendía con proyectos, personal y materiales cubanos. Hubo demoras y modificaciones. Desde hace unos dos años el proyecto toma un carácter definitivo y avanza de acuerdo con lo planificado.

La primera fase de la etapa inicial estará concluida para marzo de 1967. Es la de recepción del azúcar a granel. Incluye la terminación de las siguientes obras directas:

1. Tolva receptora de 600 toneladas por hora. En ella pueden descargar simultáneamente 2 carros de ferrocarril y dos camiones de volteo.
2. Conductor central de azúcar, que va desde la tolva receptora hasta la torre de transferencia —74 metros—. Además la conductora de la torre de transferencia al almacén No. 1 —60 metros—.
3. El almacén No. 1, de una capacidad de 90 000 toneladas métricas.

Además, las obras inducidas. 6 kilómetros de ferrocarril y 3 puentes, 3 kilómetros de carretera y 2 de los 5 puentes, una conductora de agua de 9 kilómetros de largo y un tanque de 500 000 galones de capacidad, obras de electrificación y líneas telefónicas.

La etapa inicial quedará terminada para mayo de 1967 e incluye recepción, almacenamiento y entrega, con un almacén de 90 mil toneladas de capacidad y una grúa de entrega de 600 toneladas por hora. Prácticamente el 50% en almacenaje y embarque.

La terminal de Cienfuegos comenzará a bajar a plena capacidad en la zafra de 1968. Entonces podrá cargar un barco de 20 000 toneladas de capacidad en unas 16 horas. Hasta la fecha esta proeza no la realiza ninguna terminal de embarques de azúcar a granel en ningún lugar del mundo.

## 7 700 horas-hombre diarias

Recorremos las obras, y cambiamos impresiones con funcionarios, ingenieros, técnicos y obreros. Hay una consigna del Partido y el Gobierno Revolucionario: "Todo para la Terminal de Cienfuegos".

Al frente de esta obra están: José Iglesias, superintendente de las obras por el Ministerio de la Construcción y Nilo Portela, inversionista del Ministerio de la Industria Azucarera, los proyectistas Isoba y Románach y los tecnólogos Ingenieros Ramón Guillén y Sergio Moreno.

La terminal, con todas sus dependencias, tendrá un área total de 500 mil metros cuadra-

dos. Representa una cuantiosa inversión, unos 7 millones 500 mil pesos. Actualmente trabajan en la obra unos 700 hombres, entre técnicos y obreros. Son 11 horas diarias y 27 días al mes: hay que terminar la primera fase para marzo.

Ahora, 30 de octubre, ya está concluido el 90% del almacén No. 1 y se trabaja en el montaje de los conductores. La tolva receptora, un trabajo difícil, cimentar dos metros por debajo del nivel del mar, está prácticamente concluida. El espigón del muelle también.

El capataz Miguel A. Rodríguez responsable de la construcción de los puentes:

—Yo he trabajado en muchas obras. Antes de la revolución, eran obras de relumbrón que no traían riquezas permanentes al país. Nunca he prestado mi esfuerzo para algo tan grande como la Terminal. En Cuba, yo lo sé, hay obras mayores. La revolución construye en todas partes. Pero, para mí, esta es mi gran experiencia. En los primeros momentos la construcción andaba a paso de jicotea, ahora marcha como un caballo a pleno galope. Cumpliremos: en mayo estará terminada la primera etapa. Para todos los trabajadores de Cienfuegos la Terminal es un reto y será una victoria. Hasta los pequeños hijos de los obreros preguntan en sus casas: ¿Cuándo estará la Terminal?

## Recorrido total 1 500 metros

Ya se tiene una visión perspectiva de lo que será la obra concluida. Todo comienza en la gran tolva receptora. Después siguen los conductores de azúcar a granel, transportada mecánicamente en bandas de goma de 42 pulgadas de ancho, que circularán dentro de una estructura de hormigón de forma de poliedro. El recorrido total será de unos 1 500 metros.

Los dos enormes almacenes serán —ya uno es— dos naves parabólicas construidas con piezas prefabricadas, de una longitud total de 226 metros y un espacio entre columnas de 46 metros. Permitirá almacenar 180 000 toneladas métricas de azúcar, 90 000 cada uno. El espigón está ya prácticamente concluido en lo fundamental. Tendrá también una longitud de 226 metros por 24.35 metros de ancho, con una prolongación de 80 metros, para el atraque de los buques de máximo tamaño.

Dos grúas japonesas, cada una con una capacidad de entrega de 600 toneladas de azúcar a granel por hora, situarán el azúcar a bordo de los buques a un ritmo de 1 200 toneladas por hora.

La Terminal incluye un gran taller de mantenimiento, 400 metros cuadrados de área de oficinas, un basculador en la torre receptora, una torre de pesaje de entrega a los buques, zonas de parqueo, áreas verdes, cafetería y comedor obrero, etc. Además, carreteras, líneas de ferrocarril, tendidos eléctricos y otras.

Para aprovechar al máximo la cuantiosa inversión realizada, se trabaja en la construcción anexa de una terminal de trigo a granel, ubicada al sur de la de azúcar. Se utilizará así, en todas sus posibilidades, el enorme espigón que recibirá el grano importado desde la bodega del barco y lo transformará en harina en sus propios molinos, adquiridos a la República Democrática Alemana. En la Terminal de Trigo a granel, se invertirán 11 millones 500 mil pesos. Esta terminal incluye, además de los molinos, almacenes y una poderosa grúa adicional.

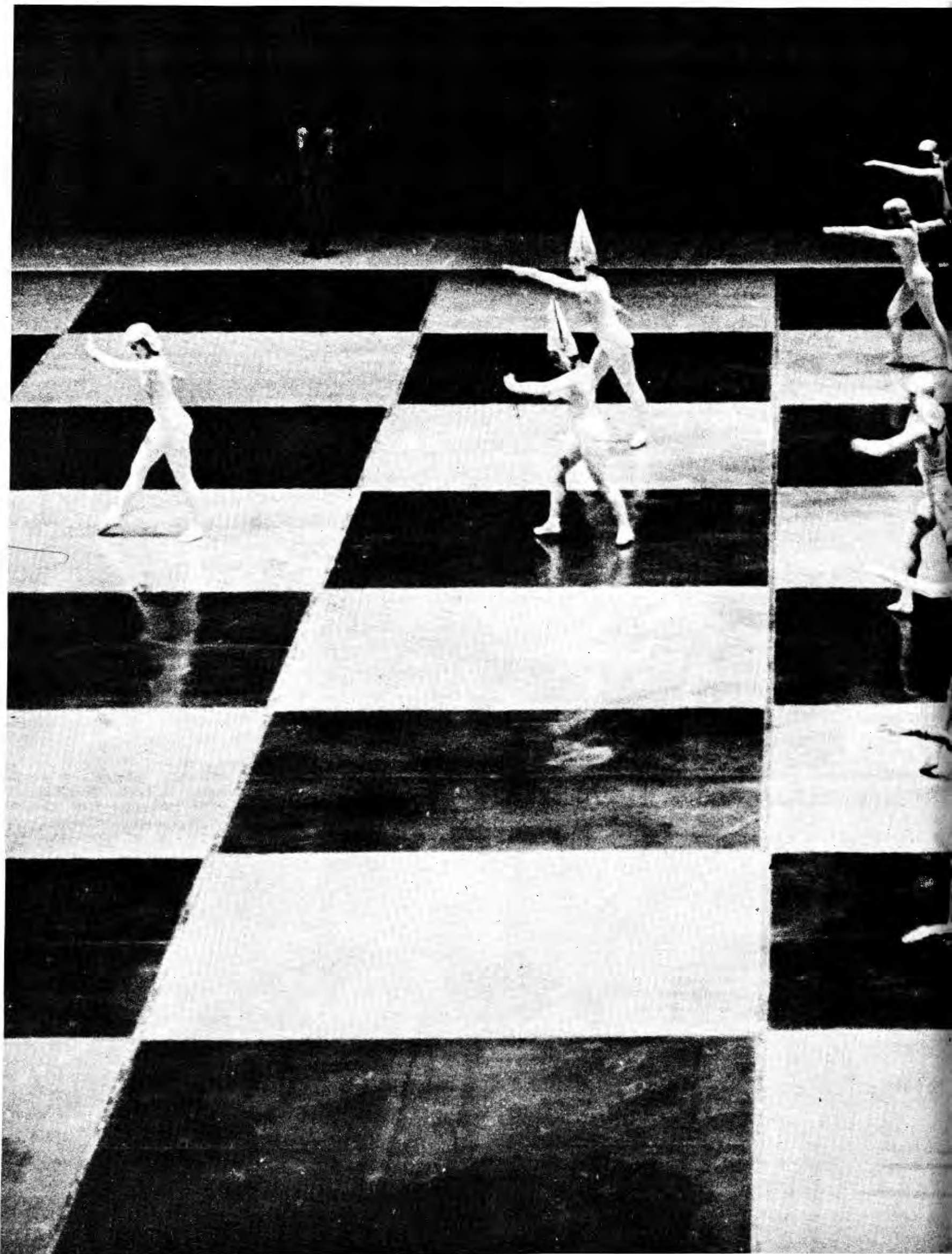
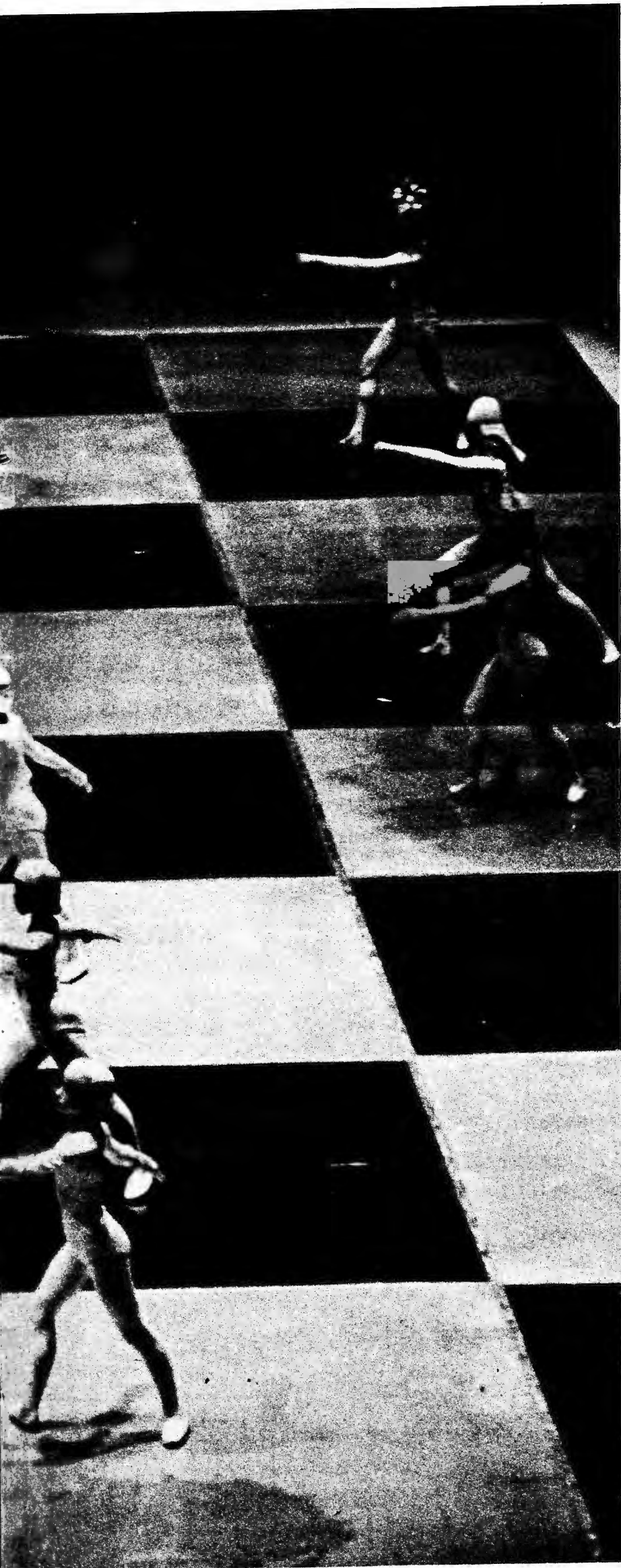


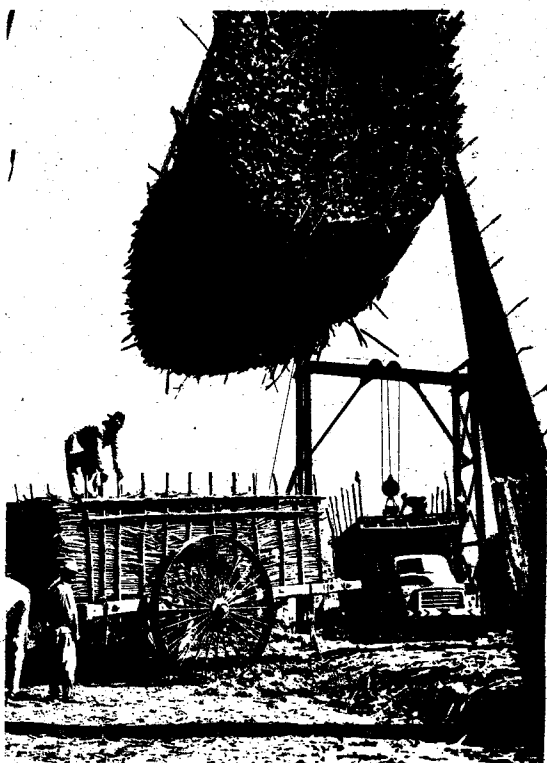
foto luis castañeda





# EN CUBA XVIII olimpiada mundial de ajedrez

*Algo vibró, conmovió e interesó a la Isla entera en octubre y noviembre: el Ajedrez. La partida viviente de la noche del 25 en la Ciudad Deportiva habanera, fue el prólogo a un torrente de juegos que enfrentaron a los mejores ajedrecistas del mundo. Cuba, la bloqueada, fue el tablero olímpico. Se midieron 52 países, con cerca de 300 jugadores aspirando a llevar a su equipo al más alto puesto mundial. En su próximo número, CUBA publicará una extensa información extraordinaria sobre la XVII Olimpiada, sus figuras, su ambiente, su organización, sus partidas maestras, sus resultados y su vida anecdótica*

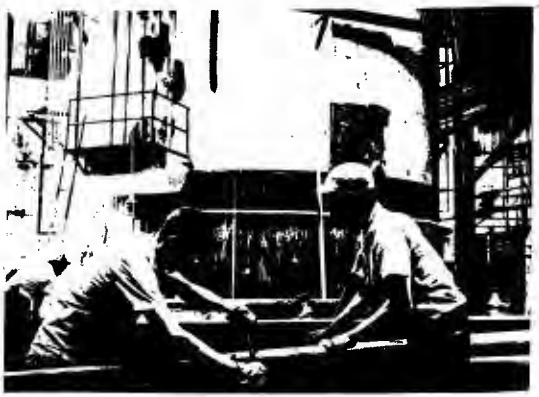


**Cuba, el mayor exportador mundial de azúcar, se prepara  
obstáculo fundamental: el déficit de la fuerza de trabajo.**

**Dos direcciones esenciales: la agropecuaria y la azucarera**

# PLAN PERSPECT



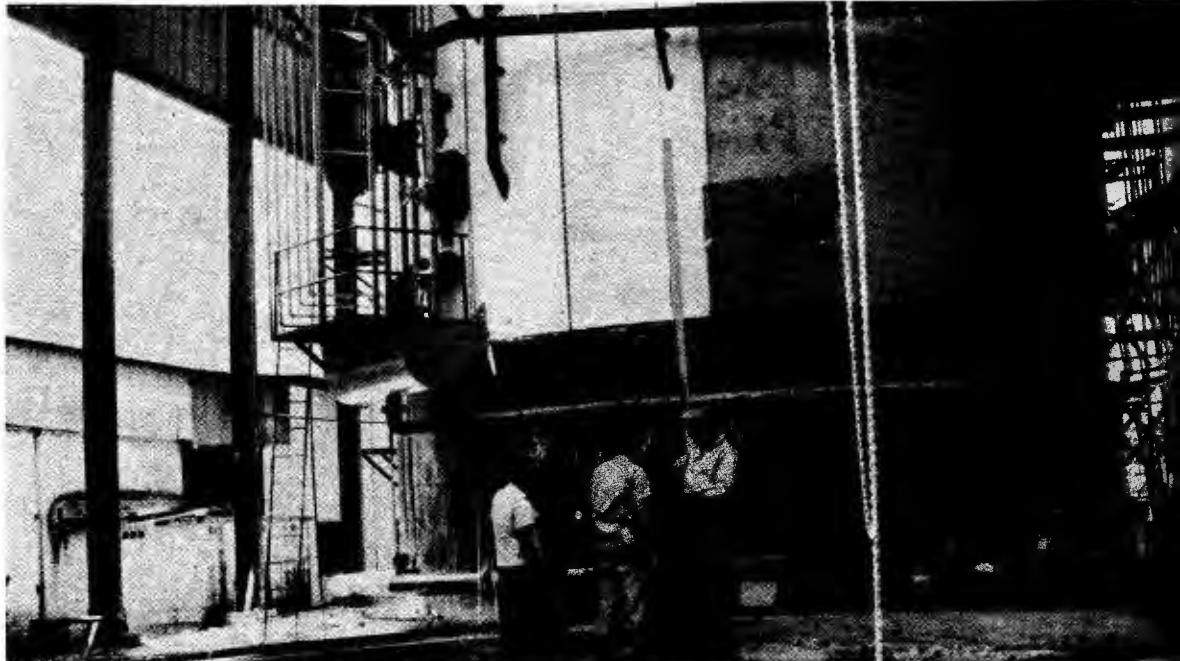
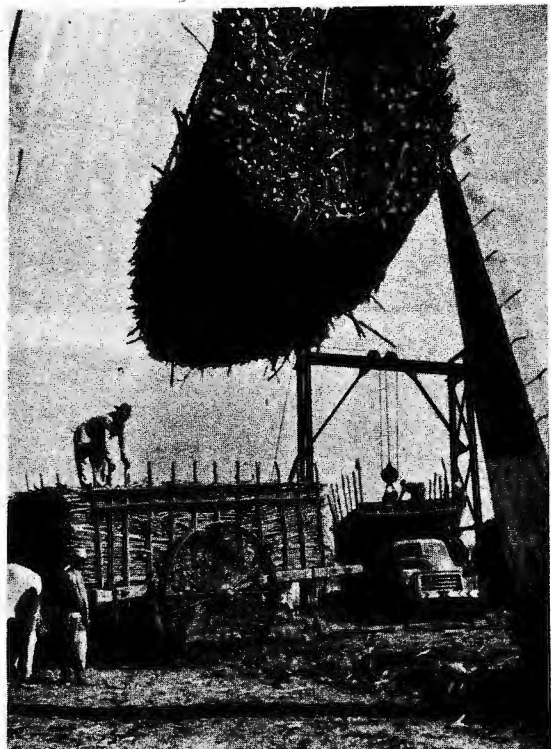


**para un gran salto: diez millones de toneladas en 1970**

**Solución planteada por Fidel Castro: máxima mecanización**

**Plan Perspectivo 1964-1970: 900 millones en inversiones.**

# IVO AZUCARERO



Por JOSE VAZQUEZ

El plan prospectivo de desarrollo económico de Cuba hasta 1970 plantea dos direcciones fundamentales: agropecuaria y azucarera. En 1966 se ha dado un paso decisivo en la ejecución del plan azucarero. El plan de inversiones generales en el periodo 1964-1970 asciende a 900 millones de pesos. En 1966 las inversiones fueron de 96 millones 43 mil pesos.

En 1965 no se cumplió el plan de inversiones por el retraso de los equipos de importación.

La Unión Soviética concedió a Cuba en setiembre de 1965 un crédito de 77 millones de pesos como ayuda económica para la ampliación y mejoramiento de los ingenios. Recientemente fueron suscritos contratos con la República Democrática Alemana por 24 millones de pesos con cargo al crédito soviético. Alemania suministrará calderas, turbogeneradores y piezas de repuesto.

## Capacidad instalada

Se estima que la capacidad instalada de la industria azucarera cubana es mayor de 7 millones de toneladas métricas de azúcar a producir en cada zafra. Esta cifra varía de 26/CUBA

acuerdo a la duración del período de molienda. En 1966 las inversiones para aumentar la capacidad de molienda ascenderán a 30 millones 636 mil pesos. Las actuales contrataciones de equipos para la industria azucarera son las mayores realizadas en Cuba. Las más importantes son con la Unión Soviética que suministra equipos pesados y ligeros de la mayor parte de los rubros. En Checoslovaquia se adquieren fundamentalmente tandems y turbinas, en la República Democrática Alemana, calderas y turbogeneradores de elevada potencia. Le siguen en orden de importancia las adquisiciones efectuadas en Inglaterra (fundamentalmente bombas y turbogeneradores) y en Rumanía de equipos ferroviarios.

## Inversiones en las provincias

En este año las mayores inversiones en los ingenios se harán en 17 centrales.

Pinar del Río: la principal inversión se efectuará en el central "Abraham Lincoln" donde se instalará una planta eléctrica de 2 500 kilovatios.

La Habana: se construirá una segunda batería de hornos en el central "Puerto Rico

Libre", mientras que en el "Seis de Agosto" se instalará un nuevo cuádruple y una planta de vapor.

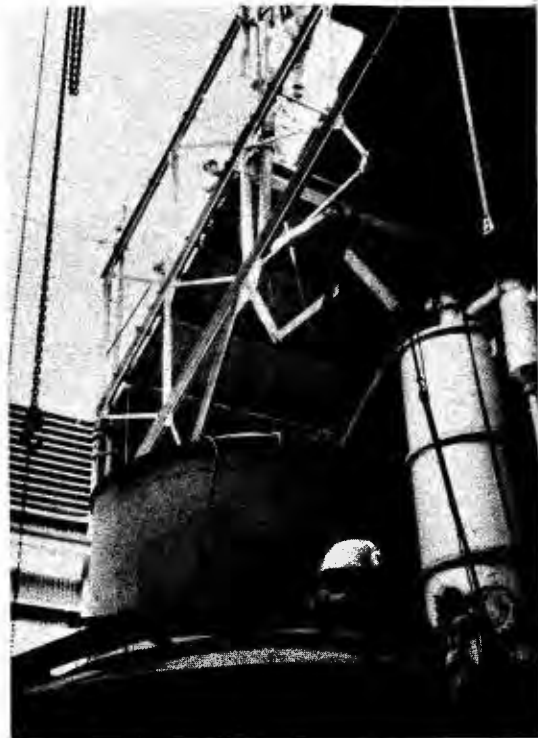
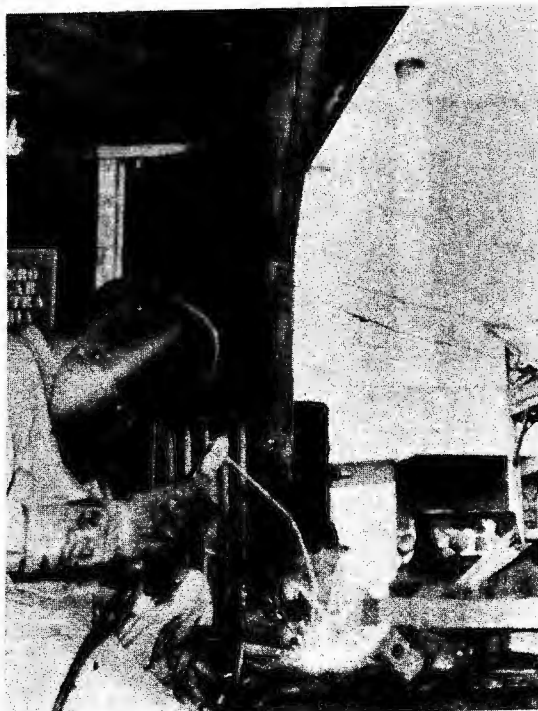
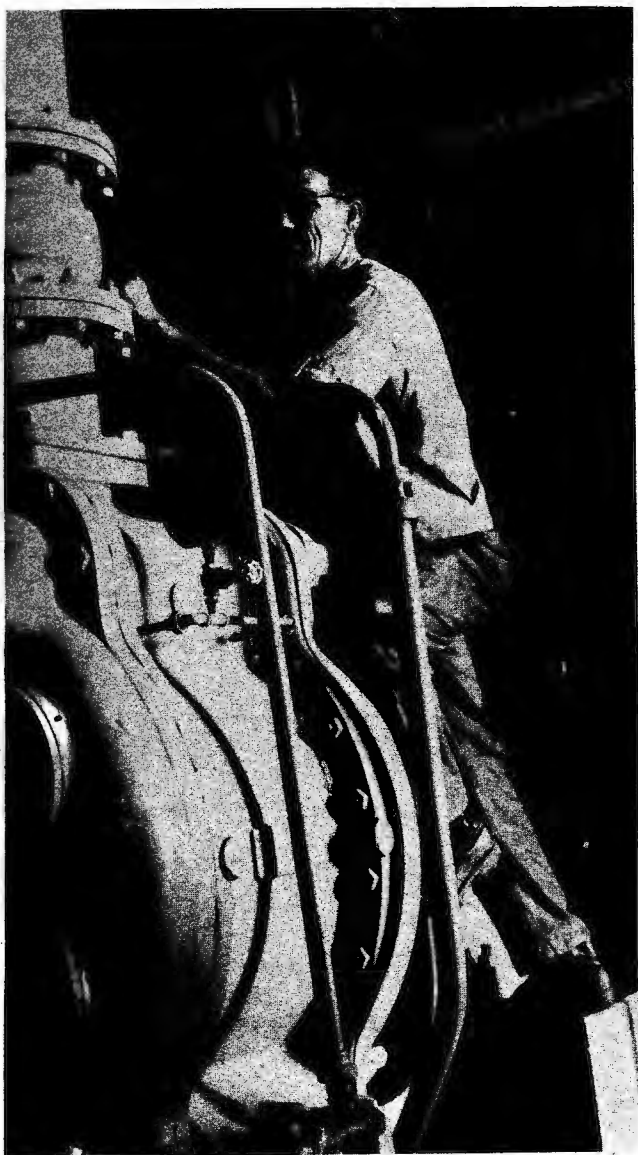
Las Villas: en el ingenio "Melanio Hernández" se instalará un clarificador y una cuádruple. En el "Ciudad Caracas", un turbogenerador de 1 000 kilovatios y una nueva batería de centrífuga. En el "Abel Santamaría", 9 hornos. En el "Primero de Mayo", un tacho y nueve hornos. En el "Espartaco", un cuádruple nuevo. En el "Quintín Banderas", un turbogenerador de 1 500 kilovatios.

Camagüey: la segunda en producción azucarera del país. Aquí las inversiones esenciales serán de casa de calderas en los ingenios "República Dominicana", "Ecuador", "Orlando González" y "Bolivia". Además, en el "República Dominicana" se instalarán un clarificador y un segundo juego de cuchillas.

## Ampliación industrial en Oriente

Las mayores inversiones en ingenios azucareros serán en Oriente. Esta provincia cuenta con 39 ingenios y una norma de molienda total por día efectivo superior a los 12 millones de arrobas de caña: es la primera en





Fotos BERNARD IGLESIAS

producción azucarera del país y cubre aproximadamente la tercera parte del volumen nacional.

Hasta la pasada zafra, la norma de molida por día efectivo de los centrales de Oriente era de 12 millones 20 mil arrobas de caña. Una vez concluidas las inversiones y reparaciones de este año, se llegará a una norma de molida de 12 millones 195 mil arrobas de caña por día. Esto significa un incremento de 175 mil arrobas, equivalente a la molida de un central pequeño.

Este año, las inversiones en fábricas del Ministerio de la Industria Azucarera en Oriente ascienden a 20 millones de pesos, incluyendo las anuales y perspectivas. Serán en total unas 1 100 obras. En la provincia, las inversiones del Plan Perspectivo suman unos 70 millones de pesos, sin incluir el plan anual, aunque contando las de este año y el pasado.

Al concluirse el Plan Perspectivo Azucarero en 1970, se estima que Oriente pueda moler un mínimo de 15 millones 500 mil arrobas de caña diariamente y un máximo de más de 17 millones de arrobas.

Las principales inversiones en la provincia de Oriente corresponden a los centrales "Antonio Guiteras", "Argelia Libre", "José N. Figueredo" y "La Demajagua".

## 57 nuevos centros de acopio

Principal obstáculo a vencer en las zafras azucareras cubanas: el déficit de fuerza de trabajo que se presenta cada año para la cosecha cañera. Solución planteada por el primer ministro Fidel Castro: la máxima mecanización.

Entre las soluciones que se están aplicando en Cuba a la mecanización de la cosecha cañera las principales son: 1—Máquinas combinadas soviéticas para el corte y alza de cañas. 2—Centros de acopio, que duplican la productividad de los macheteros, al cortar y limpiar las cañas destinadas al central. 3—Máquinas cubanas cortadoras de caña, destinadas a cortar para los centros de acopio, capaces de rendir un mínimo de mil arrobas por hora.

En la próxima zafra azucarera cubana (1966-1967) comenzarán a operar 57 nuevos centros de acopio, más 6 que ya funcionaron la pasada zafra y 2 que estaban inactivos. Cada centro puede procesar entre 60 000 y 80 000 arrobas de caña diarias. La inversión que significa su construcción que se realiza en fábricas cubanas (se importan solamente los

motores y las plantas eléctricas) sobrepasa los seis millones de pesos.

En estos momentos se construyen en la fábrica "Luis Pallares", las primeras 100 máquinas cubanas cortadoras de caña. Funcionarán en los centros de acopio. En las pruebas efectuadas hasta ahora, han registrado un rendimiento mínimo de mil arrobas por hora.

Cuba, tradicionalmente el primer exportador mundial de azúcar, se prepara para su gran paso de avance en la producción. A partir de este año, alcanzará un volumen de producción nacional ampliamente superior a los 6 millones de toneladas de azúcar —posiblemente se aproxime a los 7 millones—. Irá alcanzando zafras cada vez mayores, garantizadas por mejores cultivos y mayores áreas de cañas y por el extraordinario impulso alcanzado en la mecanización del aspecto agrícola. Los ingenios azucareros, de una capacidad ligeramente superior a los 7 millones de toneladas por zafra, arribarán a los 10 millones en 1970.

Las inversiones del plan perspectivo azucarero cubano avanzan de acuerdo con el programa económico trazado. Con ellas se incrementa, tanto en el aspecto agrícola como en el industrial, la capacidad de producción, el rendimiento y la rentabilidad.

---

21 de octubre de 1960: el comandante Fidel Castro anuncia la creación de la Asociación de Jóvenes Rebeldes. En abril de 1962 nuevas tareas determinan la creación de la Unión de Jóvenes Comunistas. Este 21 de octubre, la juventud y el pueblo de Cuba celebran juntos un nuevo aniversario de la fecha: actos conmemorativos en toda la Isla, entrega del sello 21 de Octubre a cerca de 200 mil jóvenes, la marcha de los seguidores de los comandantes Camilo Cienfuegos y Che Guevara, en la que participan representantes de estos jóvenes, una exposición gigante de las Fuerzas Armadas Revolucionarias en la Feria de la Juventud, miles de jóvenes que renuncian a sus empleos para incorporarse al trabajo agrícola. Los festejos culminan en la Plaza de la Revolución de Artemisa, en la provincia occidental de Pinar del Río, con la presencia de más de 200 mil personas.

---

Por LUIS AGUERO

Fotos NICOLAS DELGADO

---

1960-1966  
la juventud  
de octubre  
a octubre

---





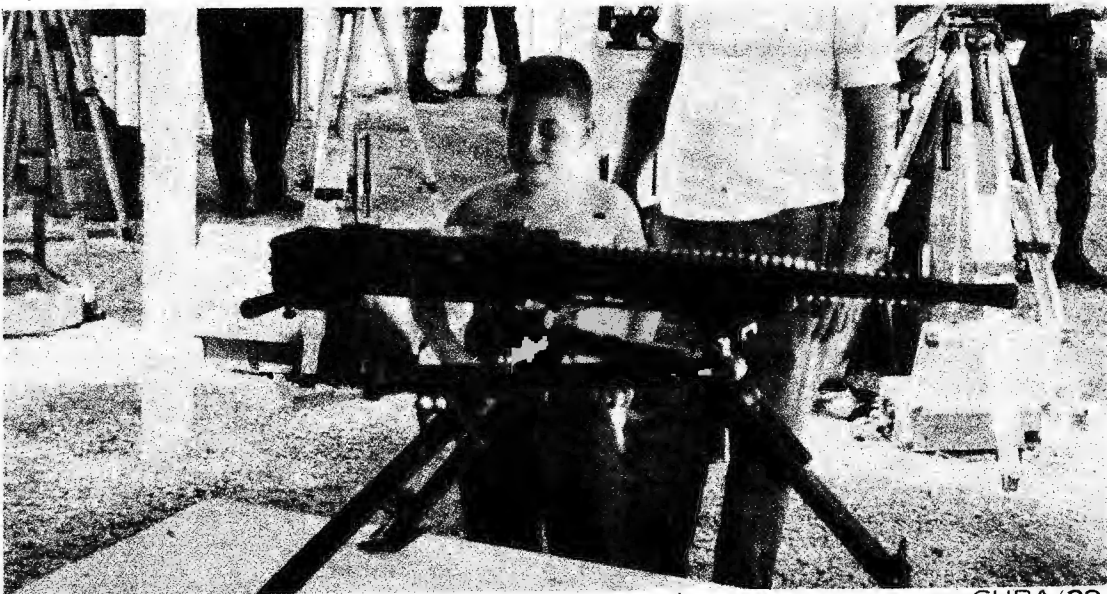
## un cañonazo estremece La Habana

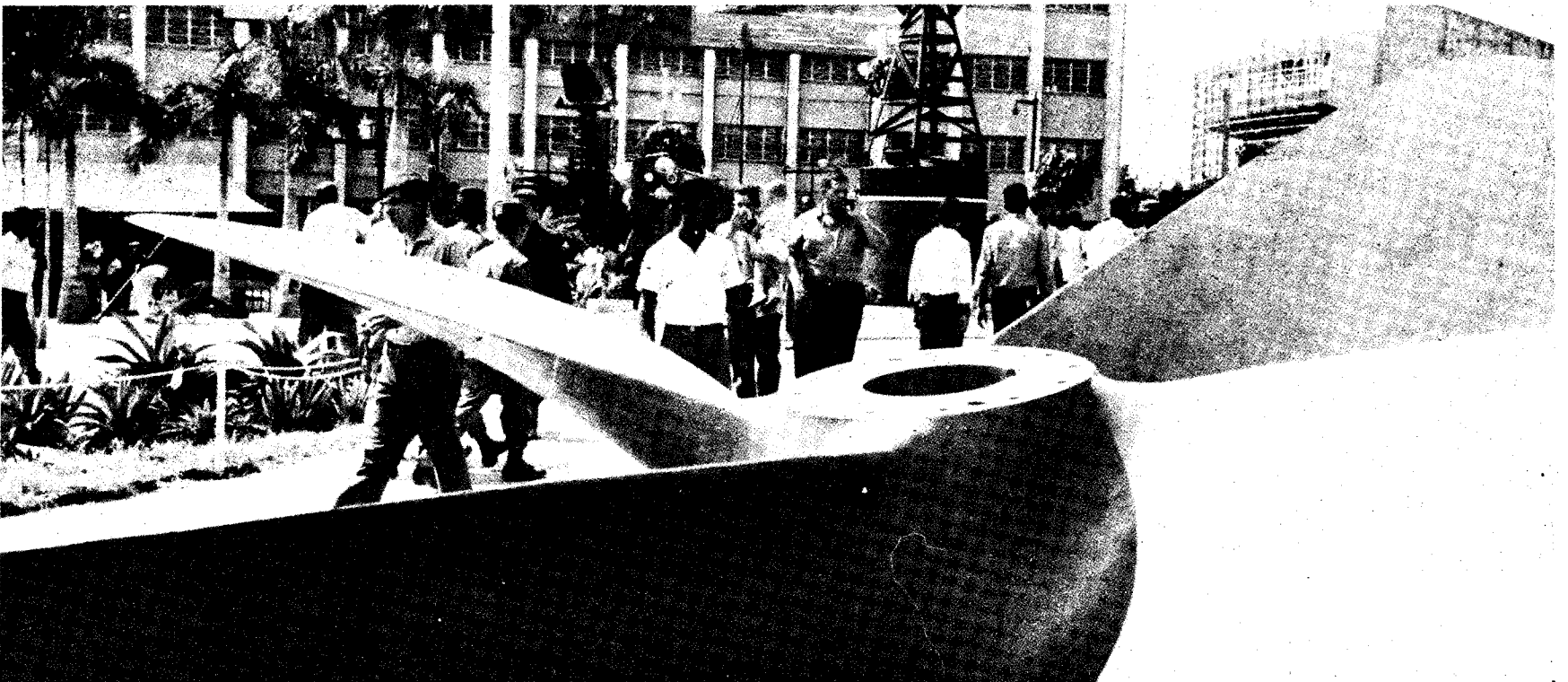
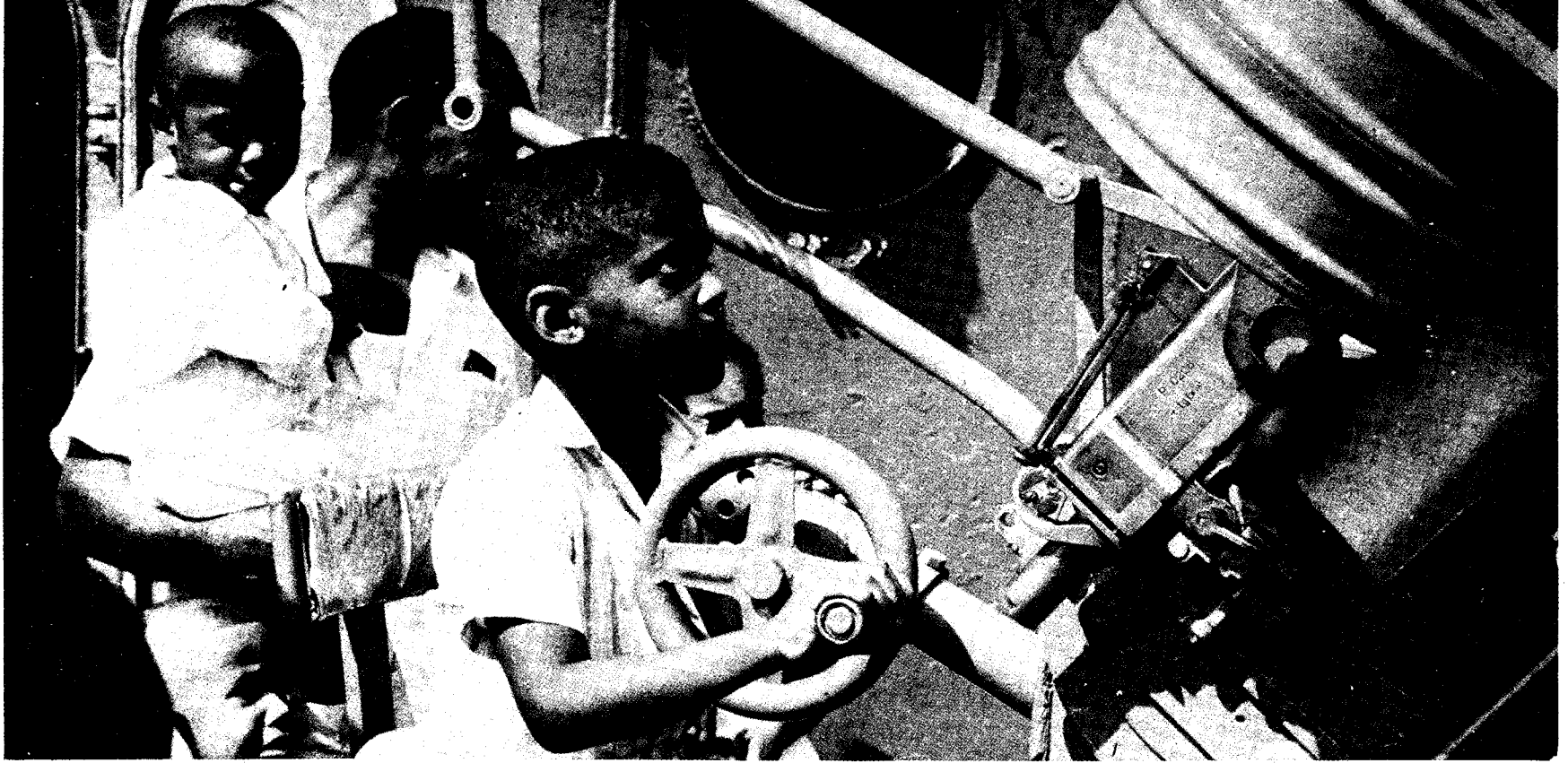
El diario Granma apareció el 20 de octubre con este titular en primera plana: "Hoy nos vemos en la Feria y mañana en Artemisa". Y esa noche el tradicional cañonazo de las nueve sonó más cerca que de costumbre, casi estremeció la ciudad, algunos saltaron de sus asientos, se escuchó ahí mismo. Y era verdad: esa noche el cañonazo de las nueve se disparó en la esquina de las calles Carlos III y Avenida de Rancho Boyeros, a sólo unas cuadras de la Universidad, cerca de La Rampa, como quien dice en el corazón de la ciudad. Así se inauguraba, en la explanada que ocupa la Feria de la Juventud, una exposición de las Fuerzas Armadas Revolucionarias en homenaje al sexto aniversario del 21 de octubre. Distribuidos en los jardines, las casas de campaña, los modernos pabellones y las áreas cercadas estaban, el cañón autopropulsado SAU-100, que usara Fidel Castro en Playa Girón, la larga fila de camiones con equipos de comunicación, los cohetes de aire, mar y tierra, las veloces lanchas guardacostas y las demás armas exhibidas, que el público no se cansaba de mirar. "En esta exposición podrán apreciarse las armas más modernas con que cuentan las Fuerzas Armadas Revolucionarias para guardar la soberanía de nuestro pueblo", dijo el dirigente de la Unión de Jóvenes Comunistas, Roberto Ogando, al dejar inaugurada oficialmente la exposición. Se mantendrá abierta hasta el 2 de diciembre, décimo aniversario del desembarco del "Granma".



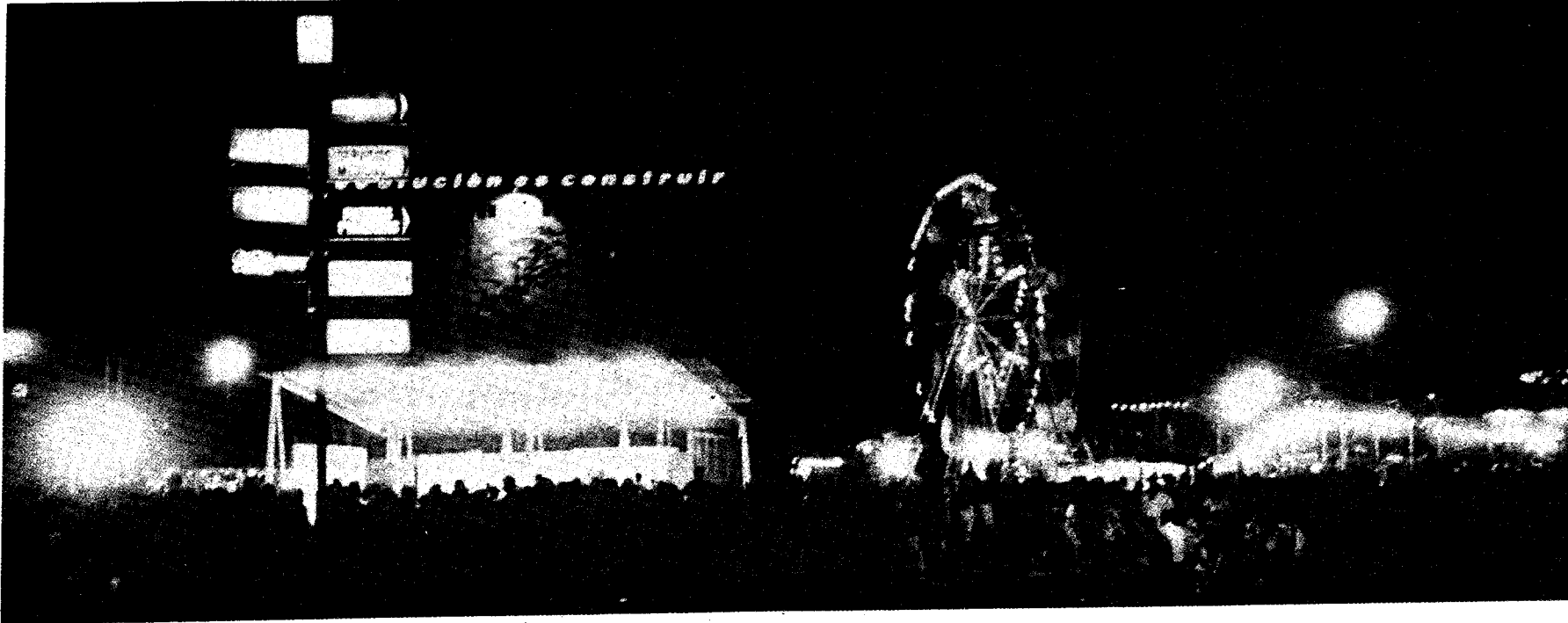
## un niño apunta al enemigo

Mientras tanto, cada noche se llena de gente la Feria de la Juventud, casi siempre jóvenes, que se asombran ante la potente luz de los dos reflectores que cruzan el cielo a cada instante. Algunos se asustan un poco al oír la súbita sirena del barco "de mentiritas" que está instalado en el último jardín de la extrema derecha, otros comen una paletica de chocolate, al mismo tiempo que admiran las líneas de un cazabombardero Mig 21, toda esa gente de un lado para otro, alzando la vista cuando estalla una luz de bengala en el cielo; feliz, alegre y contenta, sobre todo los niños, que son los más jóvenes de los jóvenes, "Porque esto es la Feria de la Juventud". Porque ellos se pueden encaramar en la cabina de un avión a chorro a maniobrar un cañón, pasarle la mano a un tanque de verdad o estar horas y horas parados delante de un radar que no se cansa de dar vueltas. Lo que más parece llamarles la atención es el Mig 15, un pequeño avión a chorro frente al que siempre hay una cola de niños. Un mulato se acerca al aparato y pregunta: "Y éste ¿cuál es?" Le responde el miembro de las Fuerzas Armadas Revolucionarias, un muchacho muy joven que está encaramado en el fuselaje del avión, mostrándole al niño que ocupa la cabina cómo tiene que apuntar al objetivo enemigo. "Un Mig Quince", dice. El mulato se rasca la cabeza y vuelve a decir: "Yo pensé que era más grande". "La esencia buena viene en pomo chiquito", responde otro hombre que también está en la cola, esperando que le llegue el turno a su hijo. Entonces el niño que está en la cabina del avión se echa un poco hacia adelante, aprieta bien el timón del aparato y comienza a disparar con la boca: "Trá-trá-trá-trá". Seguramente dio en el blanco.









## 21 de Octubre en la joven Artemisa

21 de octubre, Plaza de la Revolución de Artemisa, seis y 50 de la tarde: el enorme cuadrilátero de 160 por 300 metros está casi vacío. Cae una lluvia fría, pertinaz. En los alrededores se agolpan los primeros en llegar, los que abandonaron un momento sus puestos para refugiarse en los portales vecinos. Parece que escampa y algunos corren rumbo a la Plaza. Pero al poco rato empieza a llover de nuevo, la misma lluvia delgada que no parece querer irse. Hay que esperar más tiempo para que al fin escampe: ahora la gente corre, tropieza, se adelanta y ocupa su puesto. Dentro de unos momentos va a comenzar el acto. Se han distribuido once vallas alrededor de la Plaza. Dos están junto a la tribuna: "TODA LA AYUDA A LA DEFENSA EN TIEMPO DE PELIGRO", "TODA LA AYUDA A LA PRODUCCION EN TIEMPOS NORMALES". Por cualquier parte se ven banderas rojas y azules, quioscos y más quioscos. Detrás de la tribuna, 4 retratos gigantes: Ciro Redondo, Julio Antonio Mella, Camilo Cienfuegos y José Antonio Echevarría. Cuatro carpas de la Cruz Roja. Un batallón de la Defensa Civil. En una esquina de la Plaza, un grupo de jóvenes tocan unos bongoes. No han dejado de tocar un momento, ni siquiera mientras llovía.

### el campo: un nuevo camino

En la tribuna, junto a varios miembros del Gobierno y el Partido Comunista de Cuba, están sentados los jóvenes que renunciaron a sus empleos para ir a trabajar al campo. Lourdes Delgado es uno de esos jóvenes, una bella muchacha que se incorporó a las Columnas Juveniles Agropecuarias que irán a Isla de Pinos. "Me voy para la Isla porque quiero ganar allí mi militancia en la Unión de Jóvenes Comunistas", dice. Lourdes estudia actualmente dibujo mecánico industrial, trabajó durante dos años de maestra en San José de las Lajas y estudió hasta el tercer año de administración y comercio. Ahora está "dispuesta a realizar cualquier trabajo por el tiempo que sea necesario". El acto comienza a las nueve de la noche, después que la lluvia cesa por completo. El primer

crador es Jaime Crombet, secretario general de la Unión de Jóvenes Comunistas. El dirigente de la juventud cubana dice: "Alrededor de 200 mil jóvenes lograron alcanzar el sello 21 de octubre". "Esos sellos significan millones de horas de trabajo voluntario, múltiples actividades deportivas, asistencia a clases sin falta alguna". El doctor Armando Hart, secretario organizador del Partido Comunista de Cuba, hace el resumen del acto.

### esta Feria es un recuento

Luego, el pueblo reunido en la Plaza se traslada a los terrenos del Instituto Preuniversitario "Eduardo García Lavandero", en la avenida 26 de Julio. Allí funciona desde el domingo 16 de octubre una feria exposición industrial-agropecuaria: pabellones de genética, piezas de repuestos, cosméticos, exposición de equipos agrícolas y deportivos, fotos, maquetas y círculos de interés químico. Es una especie de recuento sobre los logros obtenidos en la provincia durante los años de Revolución. Al fondo, en un pequeño terreno pavimentado, hay baile. La orquesta suena arriba de una plataforma de madera. La gente baila, se ríe, vuelve a bailar, hace algún comentario sobre el acto, baila, se va a buscar una cerveza al quiosco, baila otra vez.

### un cuadrilátero para 200 mil personas

La noche del 21 de octubre se celebró en el municipio de Artemisa, provincia de Pinar del Río, un acto masivo con motivo del sexto aniversario de la integración del movimiento juvenil cubano. En saludo a la concentración, se construyó en lo que antes era un solar baldío, la Plaza de la Revolución de Artemisa, una enorme explanada que albergó en esa ocasión más de 200 mil personas. La construcción se realizó en tiempo record: una semana. Fue una de las 20 obras que se construyeron en toda la regional (zona que comprende los municipios de Artemisa, Guanajay, Mariel y Cabañas, además de los antiguos barrios y ahora municipios de Las Cañas y Quiebra Hacha). Esta labor fue organizada por la Administración Regional

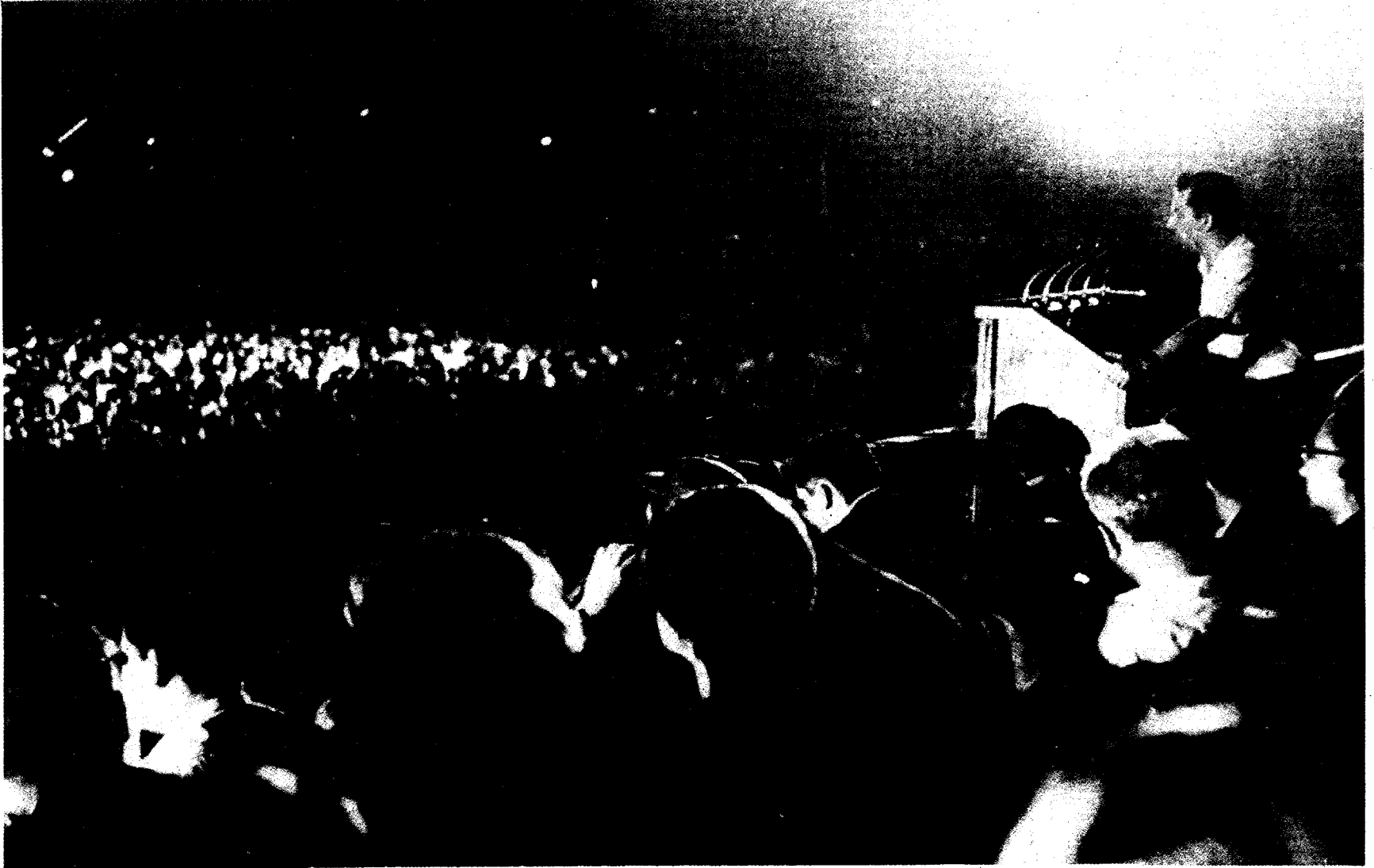
de Artemisa con motivo de la concentración. "Hay que destacar que nos fue posible cumplir nuestras metas gracias al trabajo voluntario", señalan los responsables. Y cuentan: "el sábado pasado (15 de octubre) mientras hacíamos un recorrido, tropezamos en la carretera del Mariel con un grupo de trabajadores voluntarios que estaban levantando el alumbrado de la carretera. "De aquí no nos vamos hasta que terminemos", nos dijeron. Eran más o menos las siete de la noche. Al otro día, el domingo (16 de octubre) pasamos de regreso por allí a eso de la una de la tarde, parándonos a ver cómo andaba la cosa. "Este es el último poste", nos dijeron. Y era verdad: trabajaron seguido desde las siete de la noche del sábado hasta la una de la tarde del domingo. A esa hora habían terminado la obra y ellos estaban de lo más orgullosos. Ahora se ve de lo más bien esa parte de ahí, a la entrada del Mariel, toda iluminada la carretera que va por el litoral".

### "nosotros ponemos los hombres"

Las obras son de distinto carácter: desde casas de vivienda (43 para trabajadores agrícolas de los planes lecheros y 51 para las familias afectadas por el ciclón Alma) parques infantiles (4 en total, todos en zonas rurales) centros nocturnos (uno en Artemisa, otro en Guanajay y otro en Cabañas) un gran centro ortopédico (en Artemisa, donde ya se están instalando los aparatos necesarios para proceder a su inauguración) instalaciones deportivas (algunas también en zonas rurales, con canchas para baloncesto) y escuelas (un total de 5: en zonas urbanas 2 y en zonas rurales 3) incluyendo restaurantes, unidades para la venta de flores, arreglos de acera, parques de recreo, apeaderos para esperar el transporte, alumbrado de calles, promontorios de áreas verdes y dos círculos sociales en zonas rurales. "En muchos casos, sucedía lo siguiente —dicen los responsables— el Ministerio de la Construcción tenía el suficiente material para las obras pero carecía del personal. Nosotros dijimos entonces: "pongan el material, que nosotros ponemos los hombres". Luego comenzamos a activar a los organismos de masas, los CDR (Comité de Defensa de la Revolución) la FMC (Federación de Mujeres Cubanas) y la CTC (Central de Trabajadores de Cuba). Sin la valiosa cooperación de ellos, no se hubiera podido hacer nada.

**de octubre  
a octubre**

*Para celebrar el sexto aniversario del movimiento juvenil cubano, el doctor Armando Hart, secretario organizador del Partido Comunista de Cuba, habló la noche del 21 de octubre en Artemisa. He aquí algunas frases del discurso:*



## **habla Armando Hart**

El Comité Nacional de la Unión de Jóvenes Comunistas quiso que este año se celebrase el acto del 21 de octubre aquí en Artemisa.

Porque el nombre de este pueblo está íntimamente unido a la historia y a los orígenes mismos de esta etapa del proceso revolucionario iniciado el 26 de julio de 1953. En el corazón de los combatientes revolucionarios, el nombre de Artemisa siempre estuvo unido al nombre del Moncada y del hecho histórico del 26 de Julio. Porque de aquí salieron muchos jóvenes, un grupo importantísimo de jóvenes, a integrar las filas de los combatientes del Moncada...

Quiso la dirección de nuestra Juventud que quedara claro ante la conciencia del pueblo que los jóvenes comunistas se sienten herederos de una tradición revolucionaria, de una tradición de lucha y combate que se fortaleció y desarrolló a partir de aquel suceso del 26 de Julio de 1953.

## **las nuevas tareas**

Hoy los deberes de la juventud cubana son muy distintos a los deberes que se impuso  
32/CUBA

aquella juventud de hace 15 ó 16 años, hoy los deberes de la juventud cubana son más amplios, más complejos.

La tarea de arrojar a gobiernos proimperialistas, a los gobiernos entregados al imperialismo, fue cumplida, la tarea de impulsar la liberación completa de nuestro pueblo y liquidar el dominio extranjero sobre nuestras tierras y sobre nuestras industrias y sobre nuestras fábricas y sobre todo nuestro país, fue cumplida, la tarea de hacer posible la edificación de una sociedad socialista y comunista, fue cumplida. Pero la tarea que hoy tiene la juventud cubana, que es la tarea que tiene todo nuestro pueblo, es la de construir esa sociedad socialista y construir la sociedad comunista.

...para construir esa sociedad y para vivir dentro de ella, hace falta forjar generaciones con un temple de carácter, con una formación ideológica, con una actitud frente a la vida, frente al trabajo y frente a la sociedad, que les haga vencer las dificultades y que les haga avanzar hacia adelante.

## **honor y técnica**

Si estudiamos los planteamientos que reiteradamente ha formulado el compañero Fidel

Castro, comprenderíamos que es necesario tener en cuenta dos factores, entre otros, para la formación ideológica de nuestra juventud. En primer lugar, desarrollar el sentimiento de la responsabilidad, el honor revolucionario a que tantas veces hace mención el compañero Fidel Castro. Y además, desarrollar la técnica, la capacitación técnica y científica.

Nuestro pueblo, nuestro Partido, tienen confianza en su juventud porque hoy se emprenden grandes planes educacionales y de formación técnica y porque nuestra juventud tiene una hermosa tradición de lucha revolucionaria.

El sentimiento heroico, el sentido del deber social, la pasión de trabajo por el pueblo, el esfuerzo de cada uno de nosotros para echar adelante la obra de la Revolución, la pasión revolucionaria de las masas, es una fuerza descomunal.

## **miles y miles de jóvenes**

...si hay 500 jóvenes que han estado dispuestos a abandonar sus trabajos en la ciudad para ir a vivir permanentemente en Isla de Pinos a realizar tareas agropecuarias, y si hay más de 1000 jóvenes que han abandonado sus trabajos en las ciudades para ir



a Camagüey a desarrollar un trabajo como obreros agrícolas, impulsando los planes de desarrollo técnico agropecuario de aquella provincia, y si hay miles y miles de jóvenes que en sólo unas cuantas semanas de hecho el llamamiento han estado dispuestos y están esperando a que se les oriente para ir al trabajo duro, al trabajo de la agricultura... si esos miles y miles de jóvenes han estado en esa actitud, hay miles y miles más que también lo están.

Miles y miles de jóvenes estudiantes han ido durante los últimos años a las tareas agrícolas, miles y miles de jóvenes estudiantes se han ido incorporando a los planes de la escuela al campo, miles y miles de jóvenes de las nuevas promociones se están educando en esa mentalidad, en ese concepto.

Y la esperanza de nuestro pueblo está en esos miles y miles de jóvenes que hoy se encuentran en los centros secundarios y técnicos de nuestro país, miles y miles de jóvenes que se preparan y se forman para revolucionar nuestra agricultura y nuestra ganadería

## comunismo igual a abundancia

Porque nuestro Partido sabe perfectamente que el comunismo, tal como lo concebimos, necesita fundamentarse en la abundancia.

Trabajar denodadamente alrededor de estos problemas para elevar la producción, para superar el atraso técnico, porque hay que ver el enorme atraso técnico y científico en que se encontraba nuestra agricultura, nuestra ganadería.

...Fidel Castro lo ha planteado claramente: no hay comunismo sin abundancia, pero tampoco hay comunismo si no hay hombre comunista...

## la mejor formación, el trabajo

Por eso, la Juventud Comunista ha de estar tan preocupada en la formación moral e ideológica de las nuevas generaciones; por eso, todos los organismos de nuestro Partido han de estar y están muy preocupados por forjar el hombre comunista. ¿Cómo se forja?

Esos jóvenes que salen de sus trabajos en las ciudades, muchos de ellos trabajos de servicios, trabajos administrativos, trabajos que pueden llevar a cabo otras personas, que van a engrosar las filas de los trabajadores agrícolas orientados por la Juventud Comunista, dan un paso decisivo para la producción, pero más importante aún para su propia formación ideológica, porque esos jóvenes



van a recibir la mejor educación y la mejor formación, que es la formación del trabajo y de la producción...

Es importante que cada organismo de la Juventud y el Partido analice en cada localidad o rincón del país, los jóvenes que van llegando a ciertas edades y los lleven a las escuelas, y si ya están trabajando aquí o allá, los incorporen a algunos de estos planes.

## un continente llamado revolución

Hoy nuestra juventud sabe que la Revolución cubana no es un hecho aislado en el mundo y que formamos parte de un gigantesco continente destinado a desempeñar un gigantesco papel en la historia del mundo.

...Por eso, miles y miles de jóvenes combatientes de nuestras Fuerzas Armadas y de nuestro pueblo han estado y están en disposición de combatir al imperialismo en Viet Nam o en cualquier parte.

Un joven combatiente y revolucionario guatemalteco, un joven de sólo unos 25 ó 24 años como Turcios Lima, es hoy un héroe de nuestra juventud... como lo son también los combatientes jóvenes, los combatientes de otros pueblos de América que se enfrentan a las oligarquías y al imperialismo.

## rebeldía y sacrificio

Si se nos preguntara qué es lo que queremos para la juventud, diríamos que lo que quieren nuestro pueblo y nuestro Partido para la juventud, es que mantenga siempre el espíritu de rebeldía, el espíritu de combate, el sentimiento revolucionario profundo.

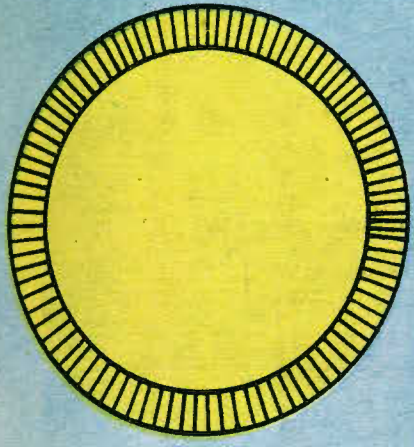
Queremos una juventud rebelde, una juventud que piense con su propia cabeza, una juventud que sea capaz de razonar, de estudiar, de aprender y de investigar, una juventud liberada de prejuicios, de esquemas y de dogmatismos, queremos también una juventud de acero, una juventud dispuesta al sacrificio, una juventud que combata las tendencias egoístas, la blandenguería, el conformismo frente a los errores.

La tarea de la Revolución es una tarea que necesita de jóvenes entusiastas, alegres, pero a la vez definidos, con sentido de la responsabilidad, objetivos en el análisis, apasionados por encontrar lo correcto, apasionados por marchar hacia adelante, conocedores de que la tarea fundamental es la tarea de edificar el comunismo y que el comunismo necesita de la técnica, de la ciencia, y necesita también del profundo sentimiento de solidaridad internacional que hoy tiene nuestro pueblo.

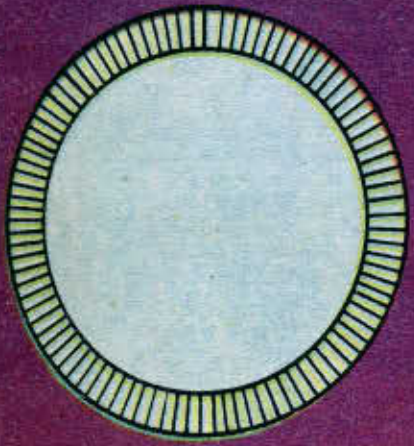
"El mar está cada vez más violento. Hay bandazos de 15 grados. El mayordomo anuncia que hoy habrá comida seca". A bordo del Manjuarí, un hombre escribe su diario: se llama Luis López. Vive la gran aventura del Artico para dirigir la filmación de un documental para el Instituto Cubano del Cine que se llamará "Latitud Norte". Además escribe: reseña cada día, cada noche, la hazaña de estos 75 hombres de mar que hacen navegar la flota pesquera cubana hasta los hielos del Círculo Polar Artico, el Mar de Baffin, Groenlandia. Ellos son la vanguardia de una ruta: "Somos los primeros cubanos en rebasar la marca del Círculo, los primeros de América Latina en realizar la aventura de la Gran Pesca". Y la Gran Pesca es el bacalao. Para arrancárselo al mar, viven el riesgo del remolino de corrientes del Atlántico Norte, el acecho de los grandes témpanos desprendidos de los glaciares, el día perpetuo de Groenlandia, el silencio de la noche polar "que aquí es parte del ruido", la furia del viento de los hielos







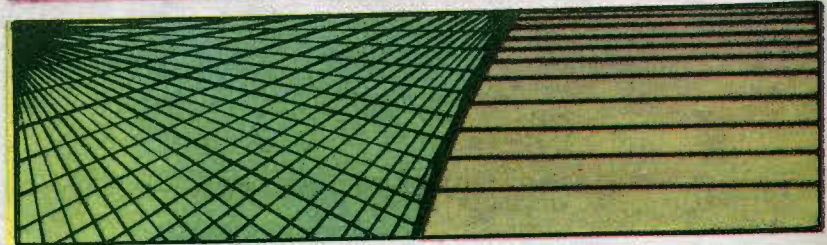
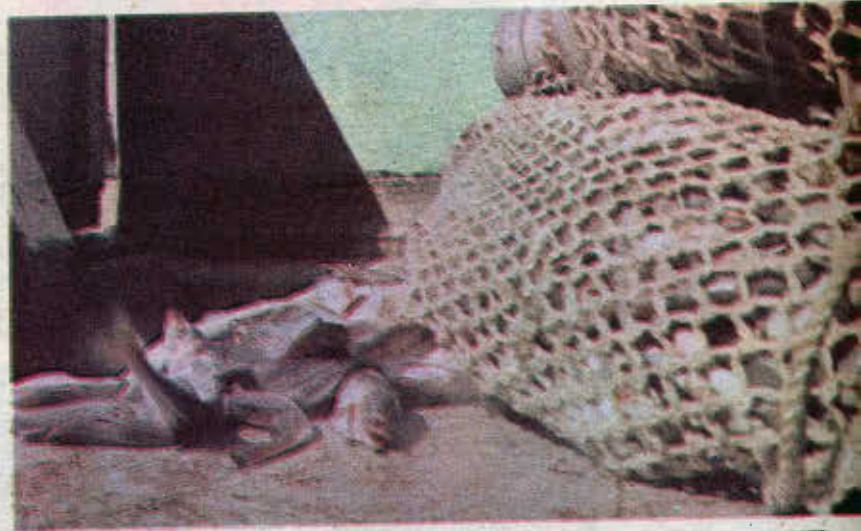
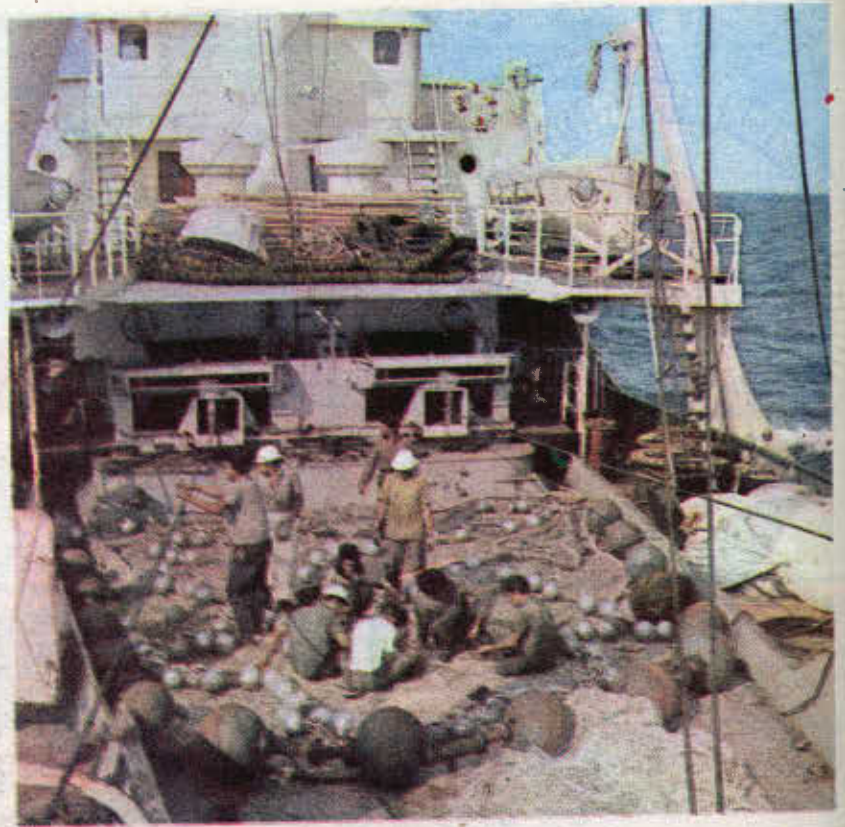
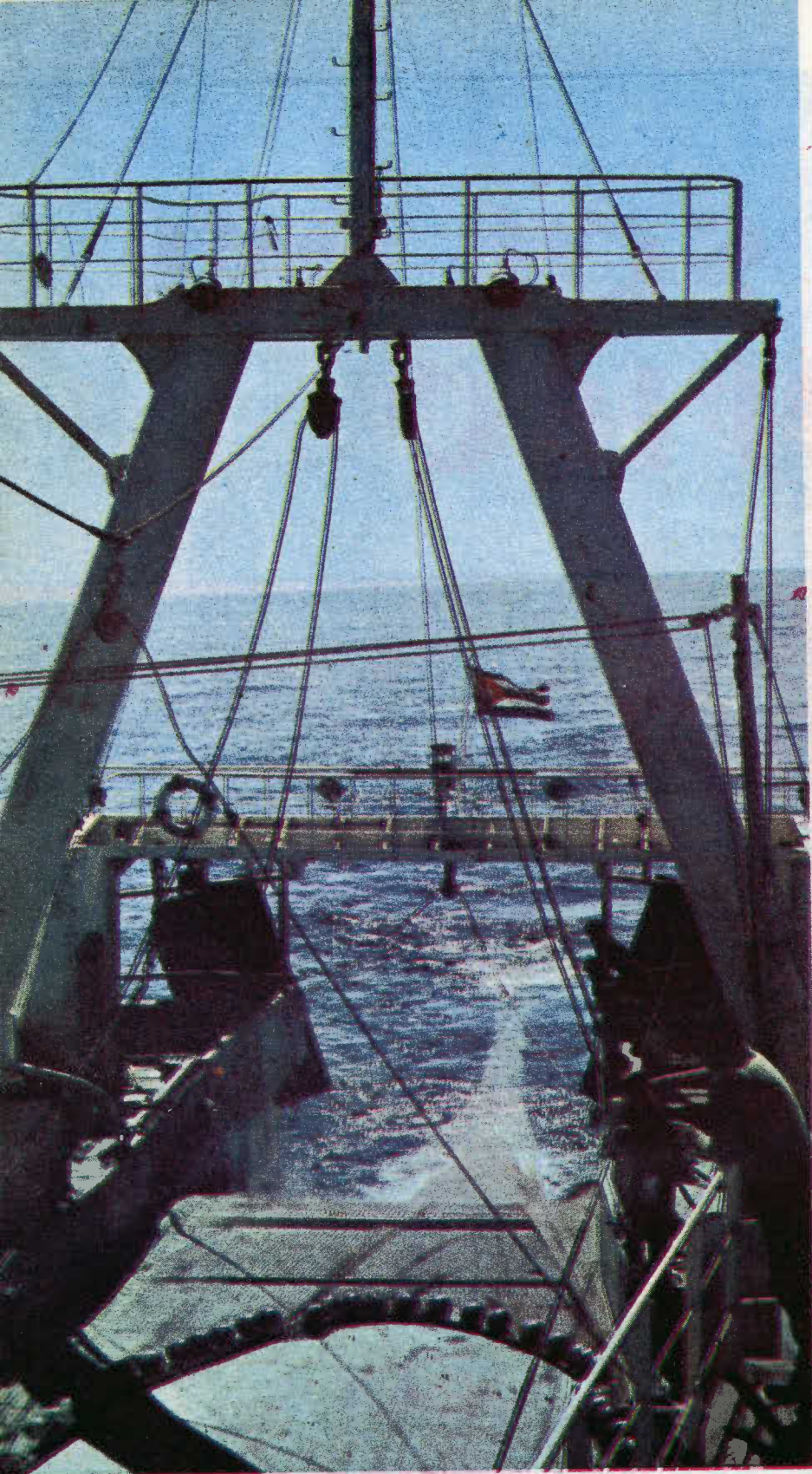
**DEL SOL DEL  
TROPICO**



**AL SOL DE  
MEDIANOCHE**







vaciar el chinchorro, lanzar las redes: 15



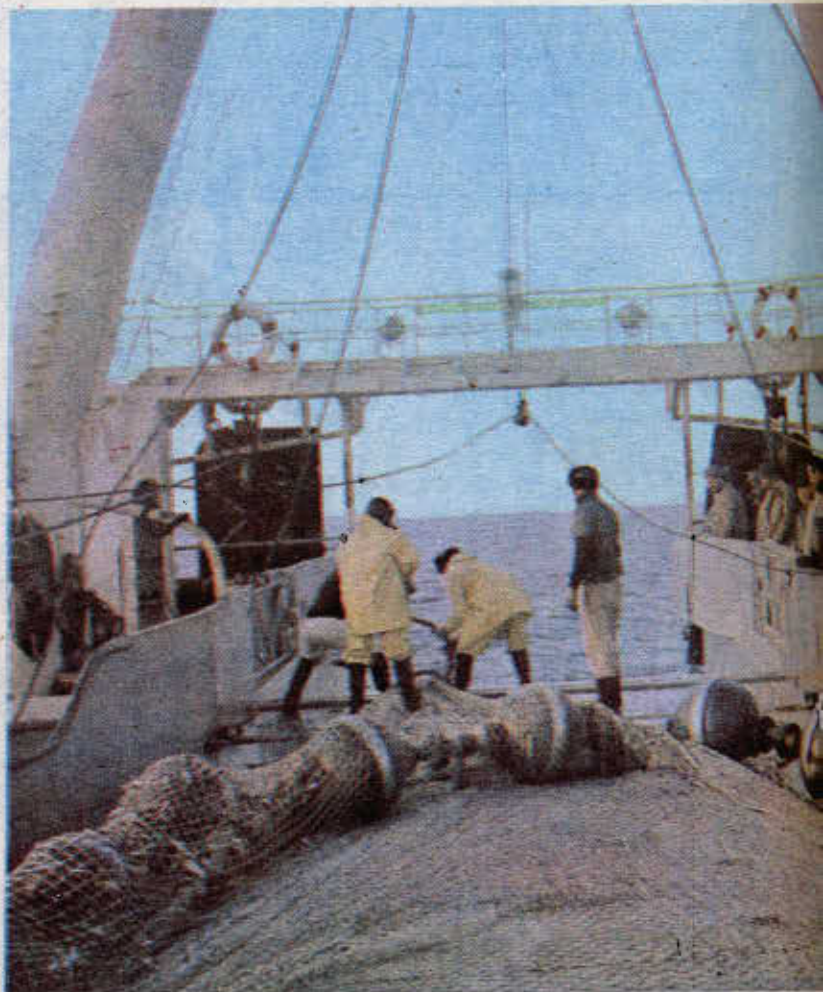




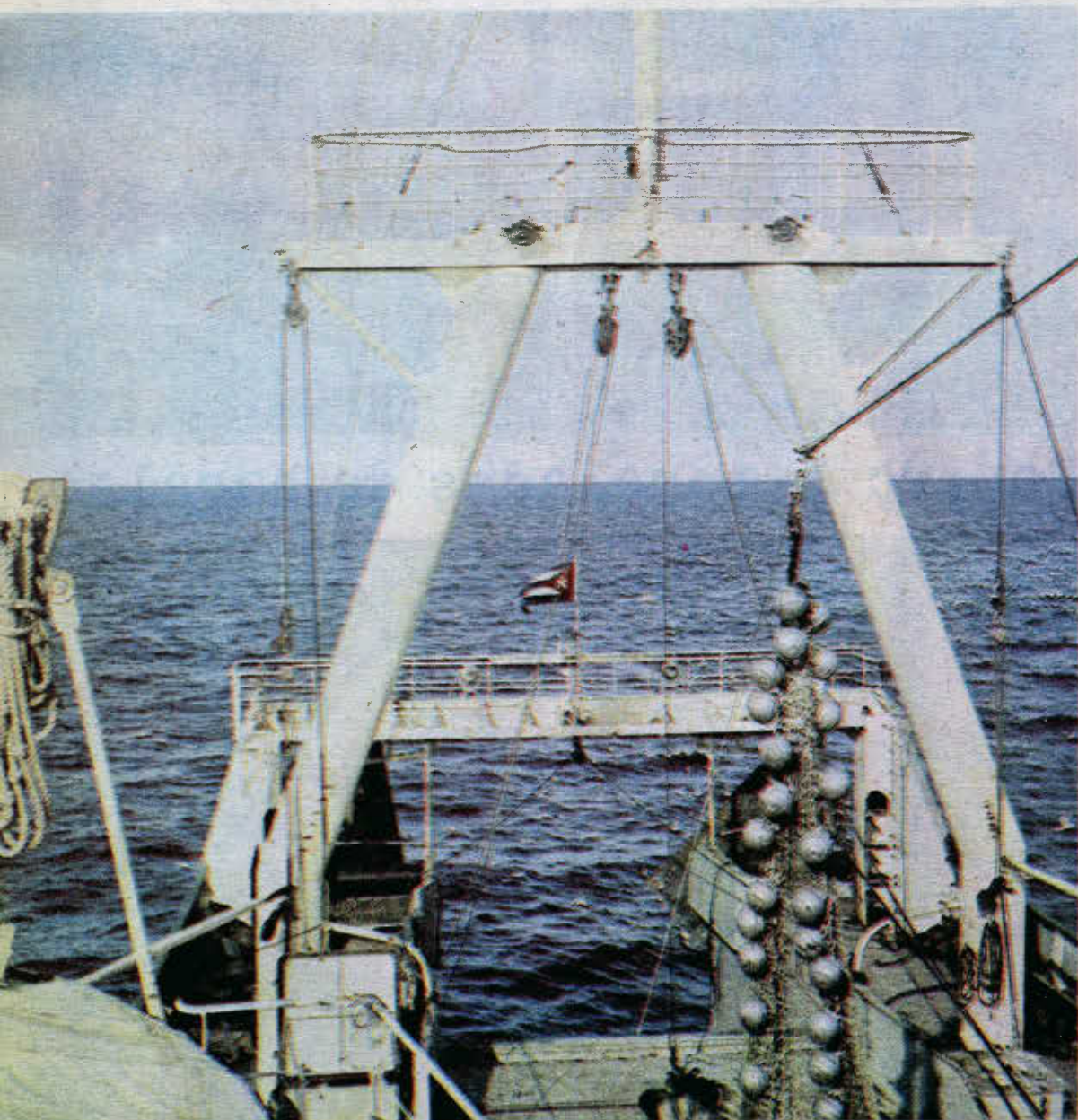
minutos. Cada lance: 5 toneladas de bacalao



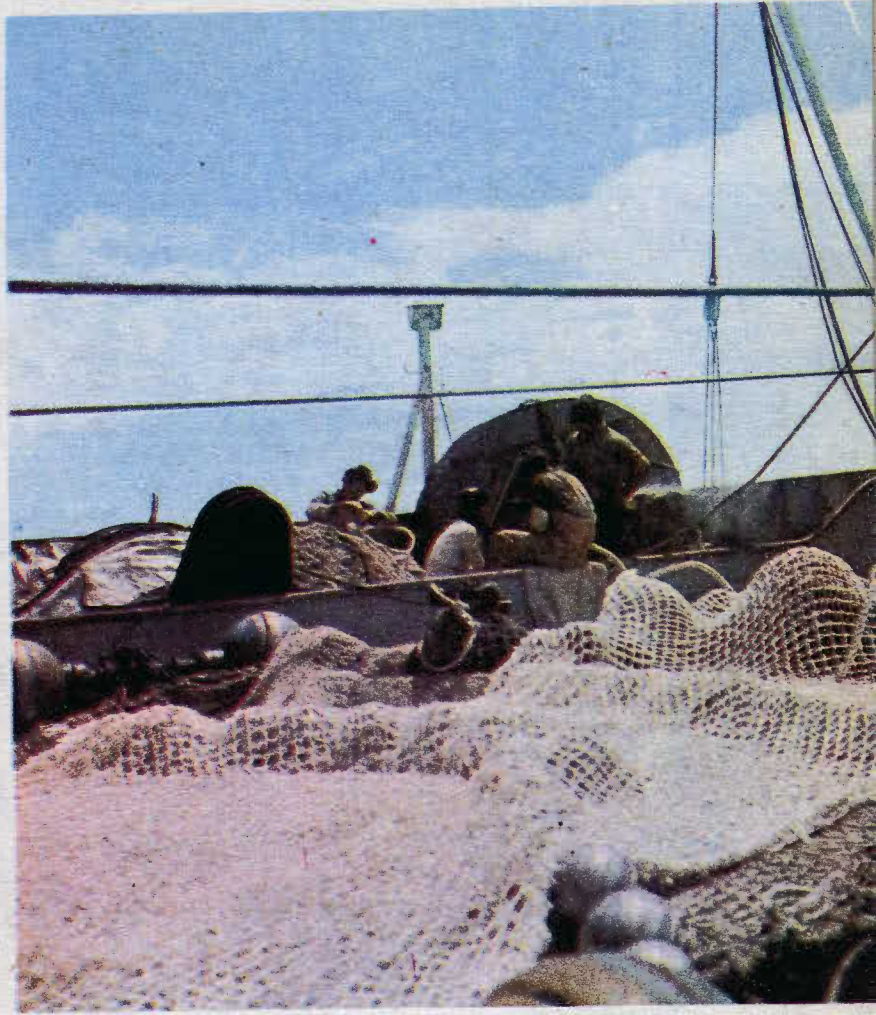
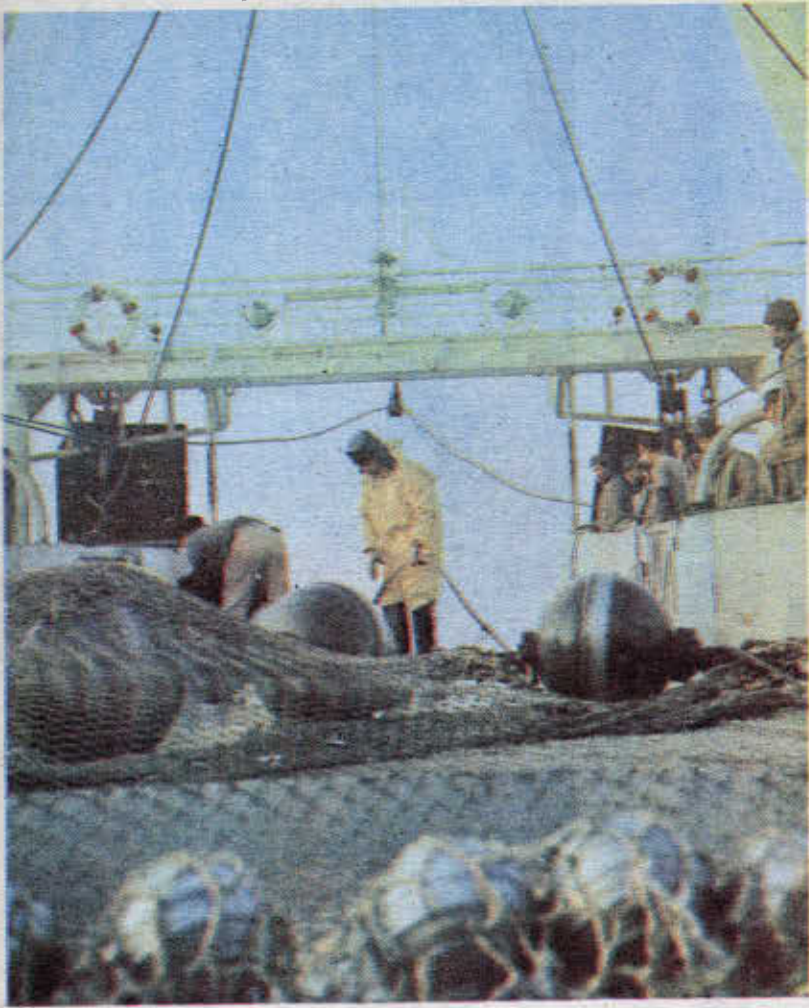




intruso de 4 toneladas devorador de bacalao



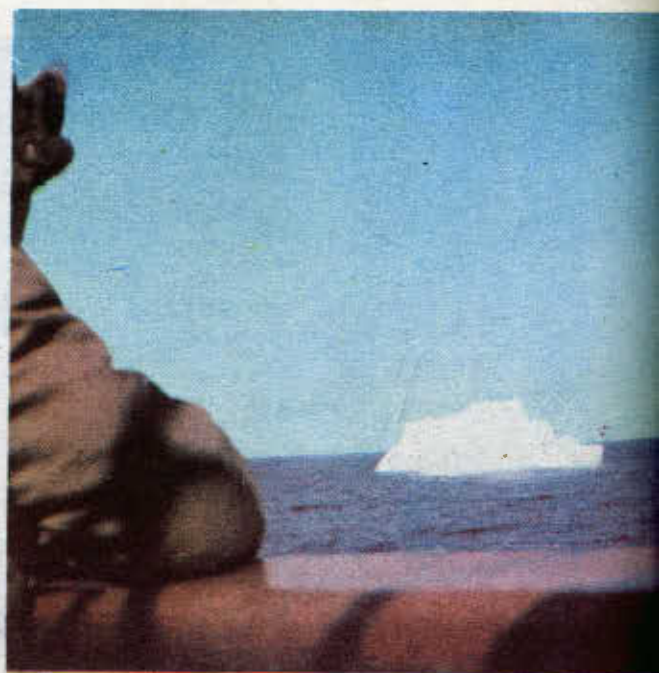




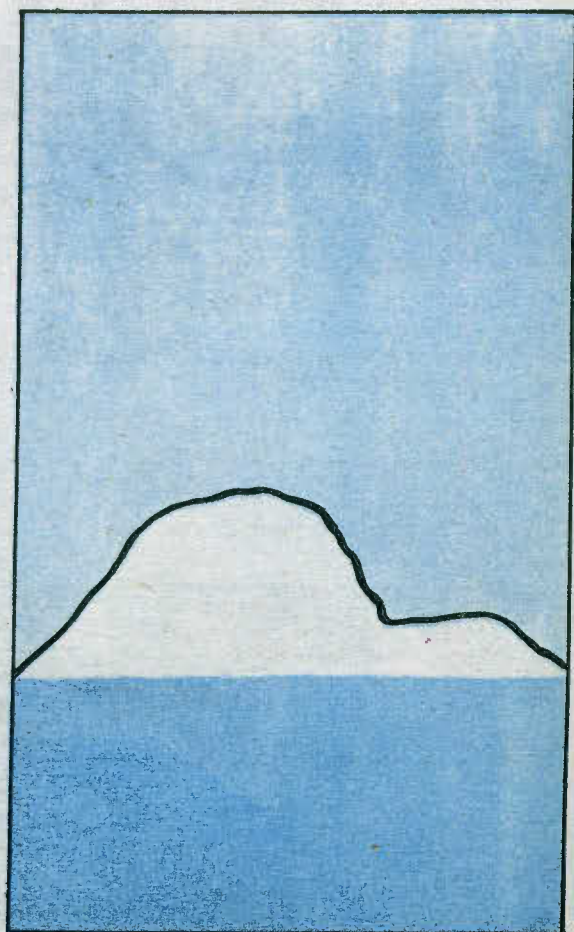
el pequeño cachalote será devuelto al océano



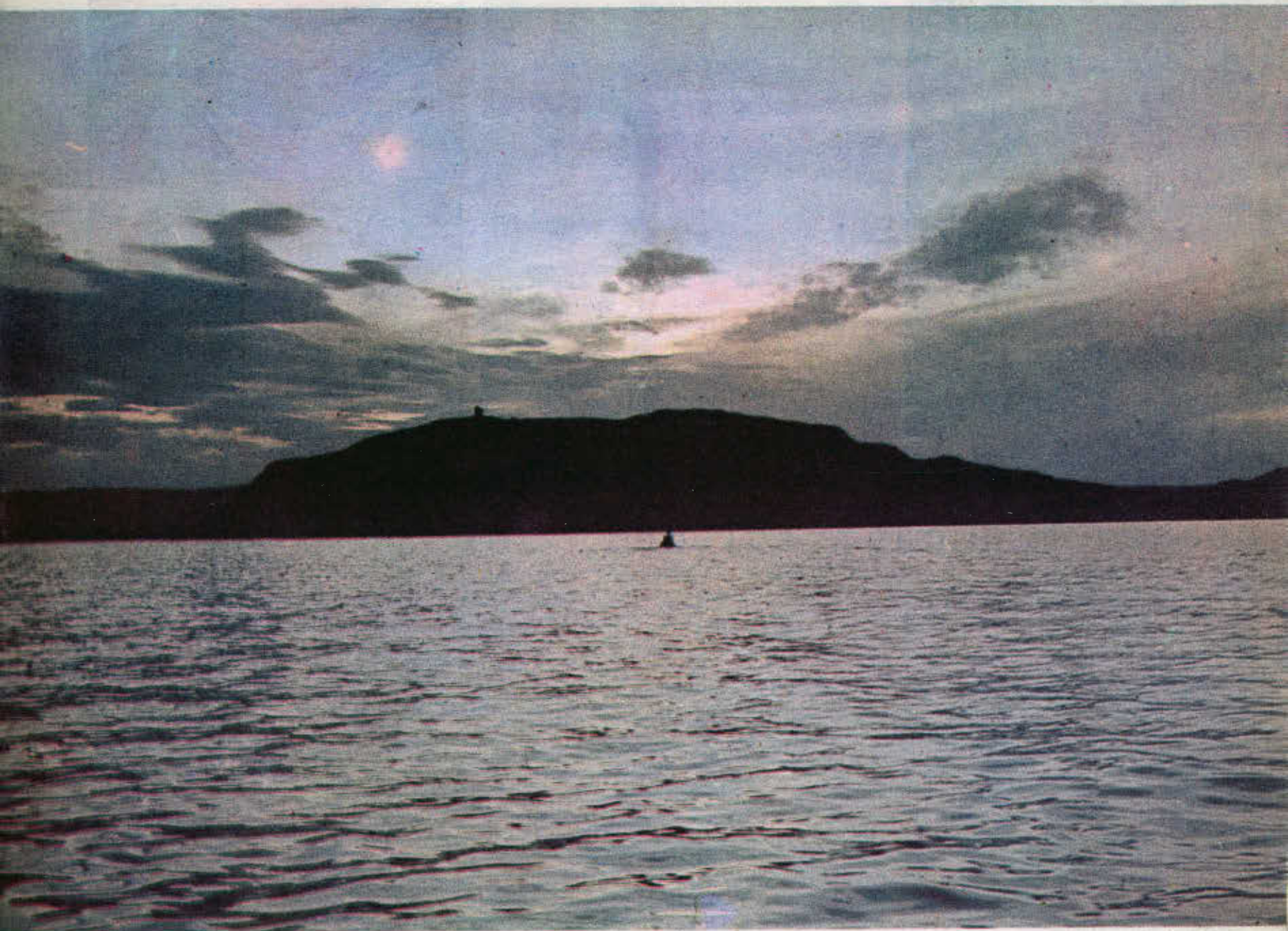




en Groenlandia:



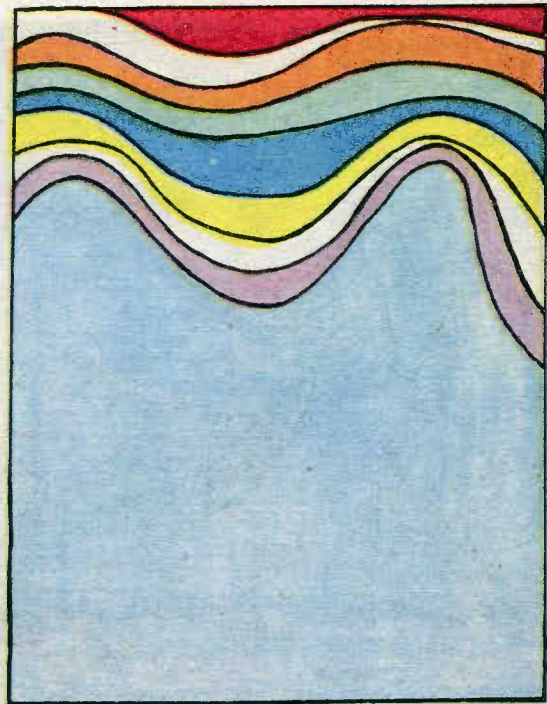




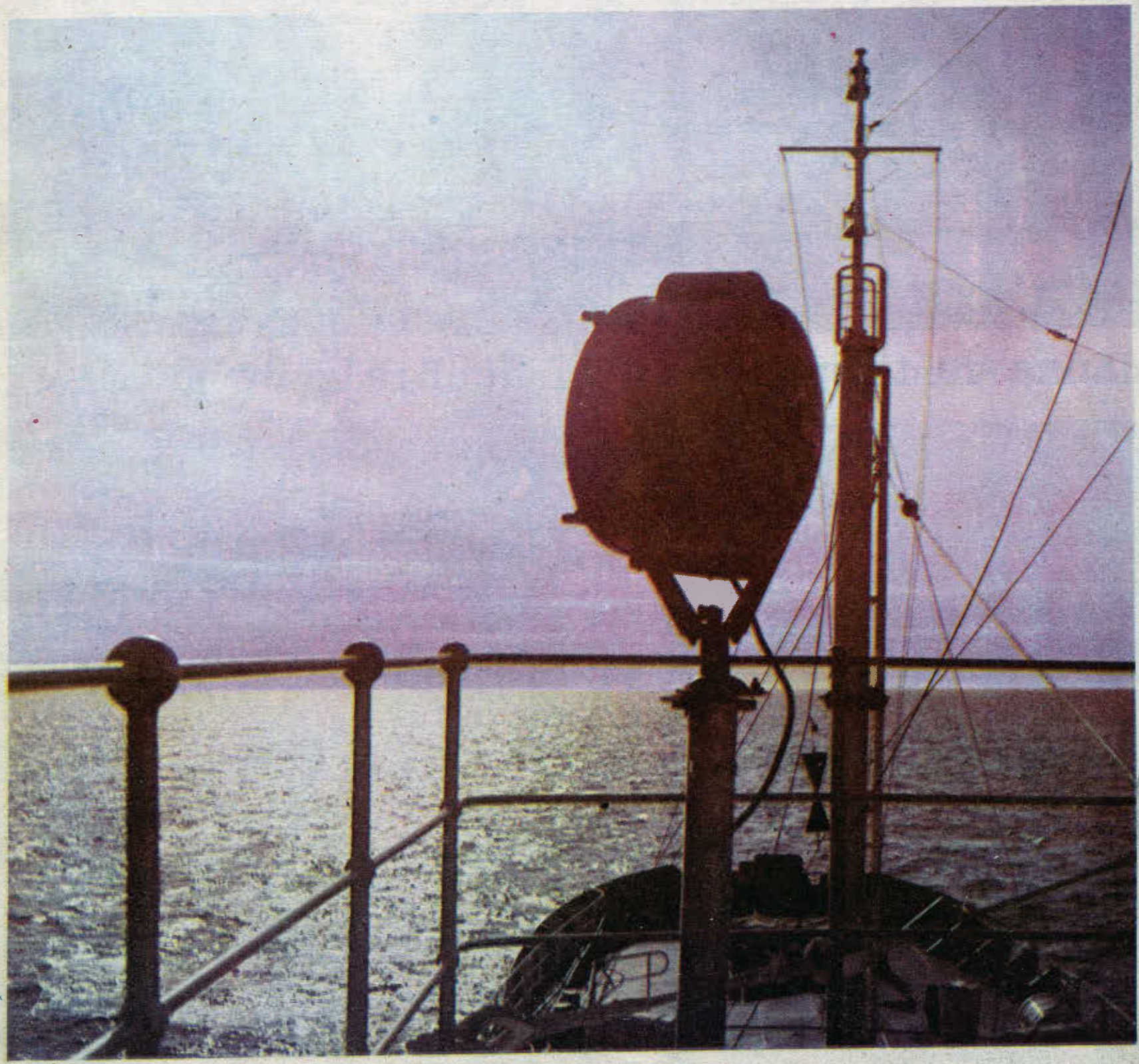
danza de témpanos en el deshielo de primavera



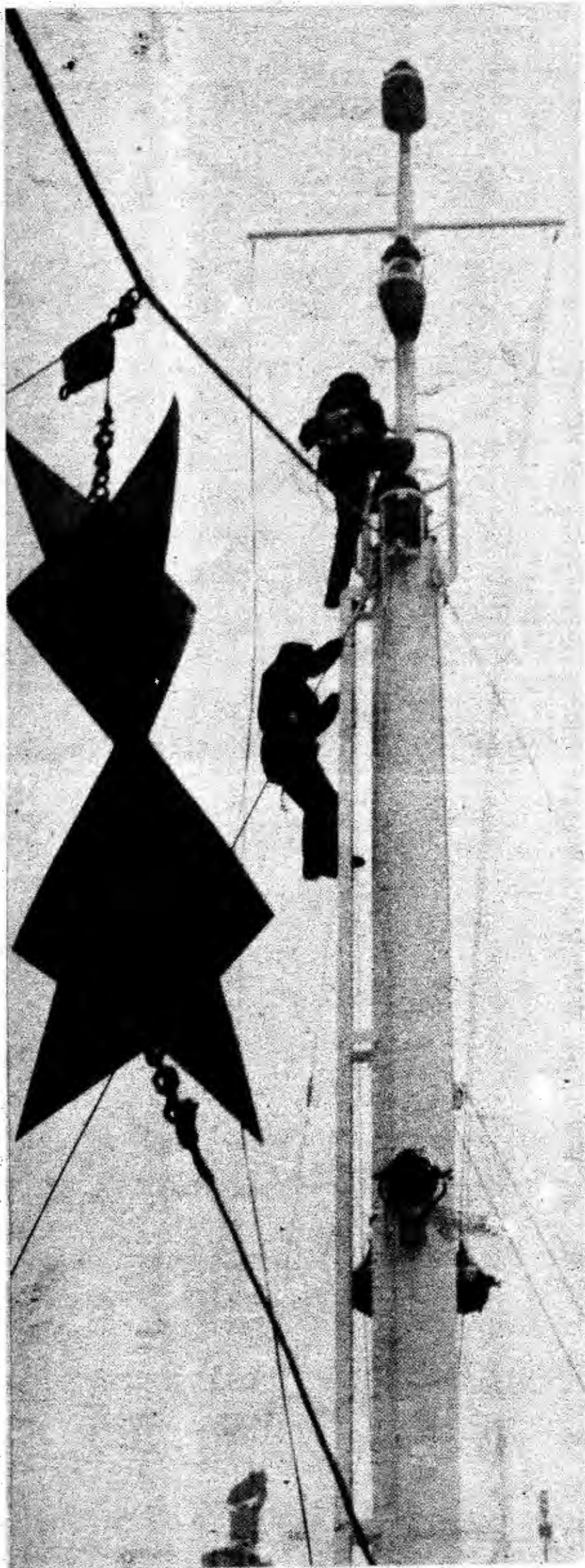




noches blancas: soledad, sol rojo y frío







Esto es una especie de semáforo del mar. Indica que se arrastra una red

mayo 29

## SETENTICINCO

Hemos salido de madrugada después de la estiba del último saco de sal. A bordo se sabe que este es otro frente de combate: hay que traer pescados, hay que romper el bloqueo. Bacalao para las montañas, para los campesinos. Somos 75 a bordo: nueve soviéticos y el resto cubanos. De Artemisa, de Guanabacoa y del Cerro, de Cabo Cruz, Esmeralda, de todos los rincones de la Isla. La edad promedio: 17 años. Muchos son jóvenes comunistas. Algunos se llaman Nariz, Manito, Pescao, Moby Dick, Contradicción, Polémica, El Pelú. Muchos navegan por primera vez. Otros han salido hace poco de la Academia. Para todos es la primera campaña en la Pesca de Altura.

junio 1ro.

## YANKIS

A las ocho de la mañana alcanzamos la altura del extremo septentrional de la península de La Florida. Un avión norteamericano tipo Catalina nos ha sobrevolado dos veces. El capitán mantiene su rumbo. Ellos tienen cámaras filmadoras. Nosotros también. Mantenemos proa hacia Cabo Hatteras, buscando los abismos continentales, donde desaparecen los taludes de las costas.

junio 5

## ATLANTICO

Se ha calado el primer chinchorro cubano en el Atlántico del Norte. Stepan y Víctor, maestros del chinchorro, han estrellado botellas de vino contra la popa del Manjuarí. Es la tradición. Ahora el Atlántico es nuestro también, hendido por una nueva proa, y esto, con toda la carga de su significado histórico, emociona a los cubanos. El vino del bautizo es común, de frutabomba, hecho de prisa. Pero es vino nuestro.

junio 29

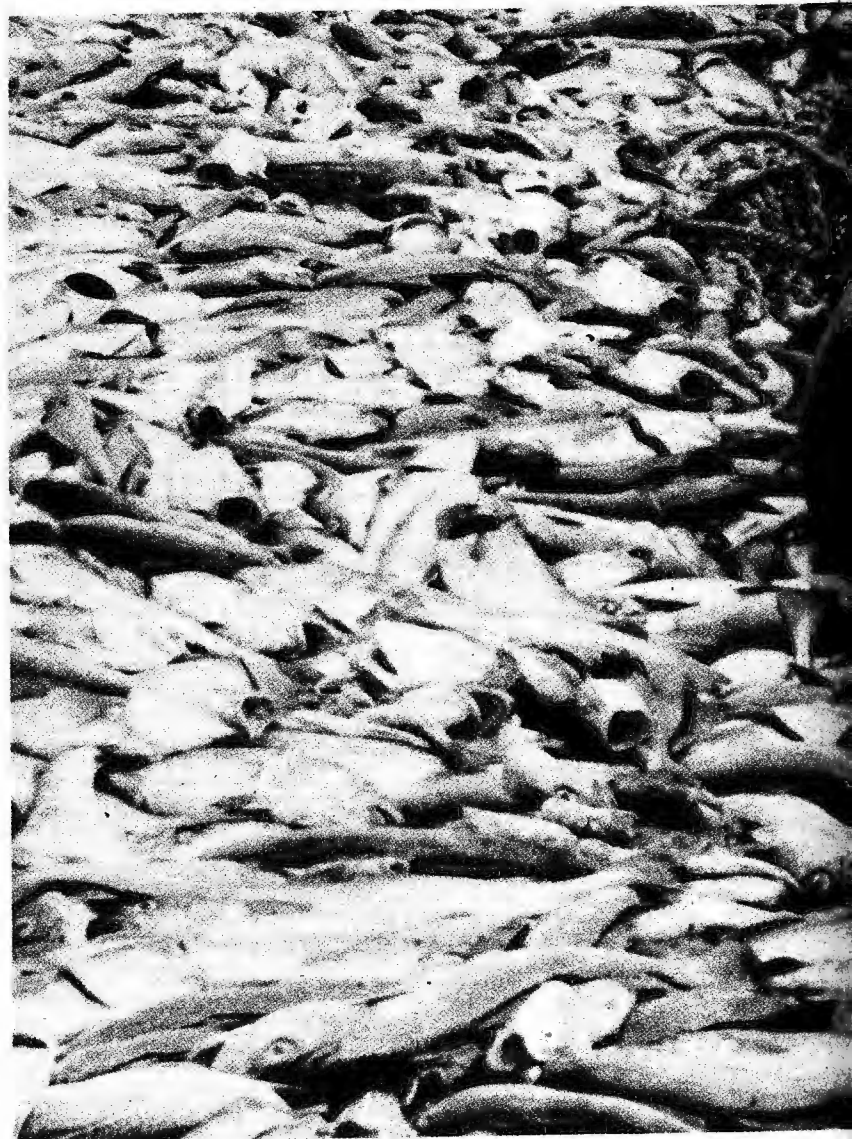
## VOLUNTARIOS

Entre las olas del Mar de Baffin, azotados por el viento furioso de los glaciares que





Preparando las boyas plateadas que deben abrir la boca de la red, en busca de bacalao



Con las boyas de hierro se hundió el chinchorro a 300 brazas. La pesca es difícil:



Víctor Lisenko, de Sebastopol comenta: "los cubanos son verdaderos pescadores"





debe buscarse un fondo estabilizado entre los cuatro y seis grados sobre cero



El maestro del chinchorro, adiestró en una semana la tripulación cubana

están a menos de tres millas, la tripulación del Manjuarí, primer buque bacaladero de América Latina, procedió a la constitución de la Brigada Socialista de Trabajo Voluntario. El acto lo presidió Raúl Silva, secretario del comité de base de la Unión de Jóvenes Comunistas del Manjuarí y se admitieron treinta y dos compañeros para integrar la Brigada. Se crearon dos brigadas a bordo: la "Camilo Cienfuegos" y la "Luis Ramírez López", soldado cubano asesinado por las tropas yanquis en la frontera con la base naval de Guantánamo. Dijo Silva que nosotros somos el primer país de América Latina en la pesca de altura en el Atlántico del Norte. "Los yanquis asesinaron a un compañero en Guantánamo, pero responderemos llevando más bacalao para los campesinos cubanos" añadió. Finalizó diciendo que debíamos recordar a Mella, que fue un precursor y recordó su hazaña cuando cruzó a nado la bahía de Cárdenas, en 1925, para llevar una bandera cubana a la tripulación del primer buque soviético que visitaba a Cuba. Ahora, concluyó Silva, paseamos en triunfo la bandera de nuestra patria socialista por el Círculo Polar Artico.

junio 30

## GROENLANDIA

Groenlandia: nunca es noche aquí. Noches blancas de pesadilla. Las nubes grises filtran la luz de un sol rojo, frío. Siete lances en 48 horas produjeron miserables libras de bacalao. A menudo el chinchorro entregaba cuarenta o cincuenta piezas y algunos "okuts", que los cubanos llaman cherna roja. De pronto nos pareció que las redes reventaban con las tres toneladas del primer buen bacalao que veíamos, un bacalao de 40 vértebras. Los ejemplares grandes se habían comido a los otros. El capitán Jhorojonov prosiguió, con la astucia del cazador, persiguiendo la pesca. Serguei Jhorojonov es de Tallin, Estonia, y es un profesional del mar. Uno de los mejores. Con la confianza que da el dominio de la profesión, consulta las cartas, ojea los fondos, hace guardia ante el radar espiando los hielos a la deriva: silenciosos, blancos, traidores. Sabe que en este remolino de corrientes oceánicas que es el Atlántico Norte, la temperatura interior de las aguas puede variar en una misma zona por fracción de metros. Su gran problema es hallar un fondo estabilizado entre los cuatro-seis grados sobre cero. Una densidad y temperatura fijas, un área precisa, un punto exacto donde calar el chinchorro. El capitán ha escogido las guardias de noche, cuando hay más niebla. Hemos dejado atrás el Círculo Polar Artico. Nunca un grupo de cubanos fue tan lejos. Al capitán apenas se le ve de día. Es el último en bajar al comedor. Si existe alguien obligado a demostrar su oficio a diario, ése es el capitán de un moderno buque bacaladero. Puede realizar incesantes capturas durante semanas. Pero un ligero cambio en la temperatura de los fondos



o la mudanza del bacalao a un nuevo comederó, devolverá las redes vacías y comprometerá el prestigio del capitán ante la tripulación que gusta de ganar con su esfuerzo el plato de comida, que sabe que más bacalao significa menos días de campaña, el regreso al hogar. El capitán, silencioso, vigila los radares en el puente de mando.

julio 1ro.

## DESHIELO

Después de dos días de navegación sin pesca, las redes trajeron tres toneladas. Los bancos de Fiskaerness y Fyllas están desiertos. Los grandes témpanos desprendidos de los glaciares se deslizan majestuosamente. Estamos en el deshielo de primavera y la navegación sería peligrosa con niebla. Pero el cielo está diáfano. Otra vez se han echado las redes. Las finas mallas de nylon del chinchorro bajan al fondo hundidas por el peso de las boyas, como gigante mano mecánica. Es la pesca moderna: cada vez más industrializada. Va desapareciendo de las manos del pescador, el cabo, el arpón, el sedal. Novecientos metros de cable de acero son liberados por winches poderosos, con rapidez y eficiencia profesional. Después, los hombres descansan.

julio 5

## NIEBLA

Navegamos desde ayer rumbo al Círculo Polar Artico. En la cabina de radio se ha captado un mensaje de un buque científico soviético ofreciendo ayuda. En la mañana, la niebla puso a funcionar los dos radares. No se ve nada a 20 metros. La boya de arrastre, levantada aún por olvido, se perfila negra contra un fondo gris y denso. No hay horizonte. En la tarde el sol aparece entre brumas ensanchando el horizonte hasta 200 metros. Es tan frío que se le puede mirar fijamente, sin daño. Vamos rumbo al Hellefiske Bank, con buenos fondos para las redes. El mar está calmo. Toda la extensión de su superficie es gris, monótona. En el comedor, la tripulación lee, juega ajedrez, conversa.

julio 13

## VENTOLERA

Alturas de Sable Island, las 18 horas. Hay un ritmo metálico en la sala de máquinas. Afuera el viento agita los cables. Las aguas se violentan con fuerza. Hay bandazos de 15° y los pistones rojos se mueven a 280 revoluciones. Desde la salida de puerto, estas máquinas sólo han parado una breve estancia en Saint John de Newfoundland. Del puente avisan y Marcelino mueve el telégrafo de 46/CUBA



Cuando comenzaron no conocían la técnica. Durante 15 días, estudiaron día y noche

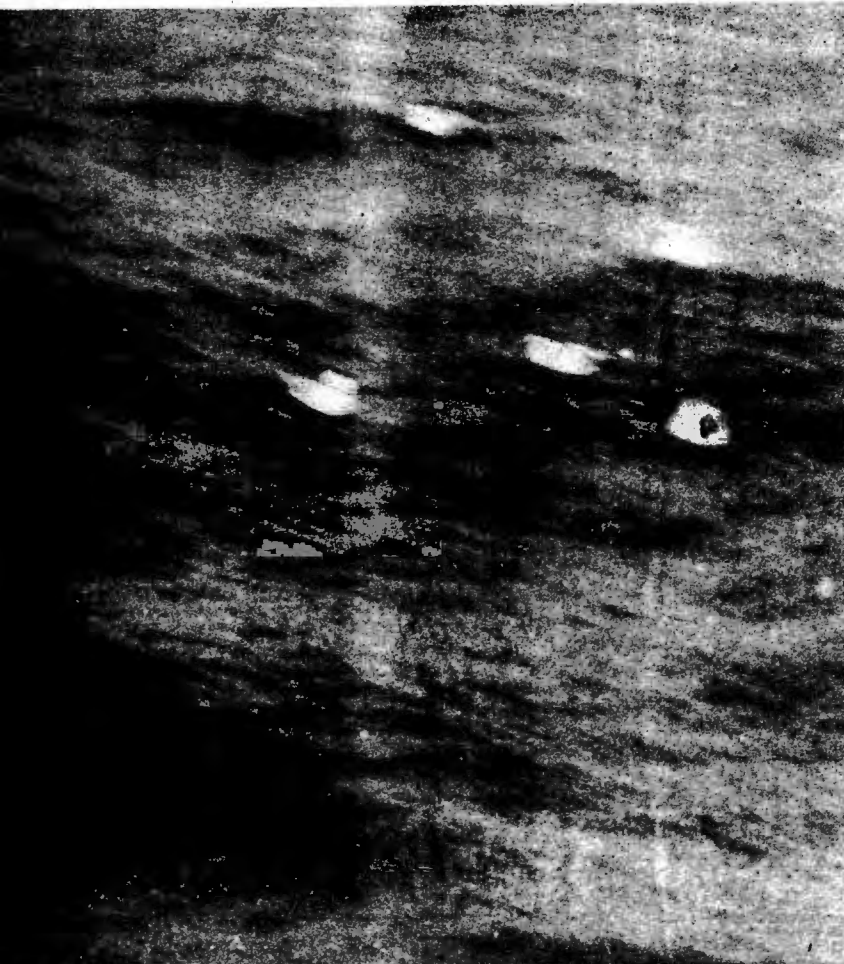


En el Atlántico Norte. Estas son las gaviotas grises llamadas "cuelliblanco".





75 pescadores: 9 soviéticos, el resto cubanos. Del Cerro, Artemisa, Cabo Cruz



Aquí se disputan los despojos en los momentos que pasábamos por Middle Bank

señales. Aquí el silencio es parte del ruido. Y ese ruido indica que todo marcha bien. Marcelino, de 17 años, es de Artemisa, es un negro fino de perfil clásico. Los compañeros le dicen "Monsieur". Ahora navegamos por la cornisa continental. No hay tiempo de nostalgias. Sólo rapidez y precisión. Cabriales, de Camagüey, ha navegado en pesqueros tipo Lambda. A la hora de la comida no despega los labios. Es el tercer oficial y se ocupa de las maniobras y de vigilar el perfecto funcionamiento. Marcelino es segundo oficial. Arsenio Blez, "Mozambique", es de Santiago de Cuba; habla y trabaja mucho. Robertico, de Guanabacoa; Luis Cárdenas, de La Habana Vieja; Denis, también de Santiago. Todos son protagonistas de una gran aventura: la conquista del Atlántico Norte. Cuando el contrato de Alejandro Abdulaiev, jefe de máquinas, venza, ellos estarán listos para asumir el mando. Cuando comenzaron no conocían la técnica. Durante 15 días, estudiaron día y noche, en puerto. Hoy hacen un trabajo que requiere cinco años de experiencia.

julio 21

## CICLON

El barómetro baja de forma alarmante. ¡Cierren pestillos y puertas estancas! Ponemos proa al sur, huyendo al mal tiempo. Ciclón. Aquí, en Terranova, mueren entre corrientes encontradas, todos los fenómenos atmosféricos. Se han puesto las máquinas a 240. Ahora el rumbo se inclina ligeramente al Este. Se cierran las escotillas, se aseguran bidones. El mayordomo anuncia que hoy habrá comida seca. Las 12 horas. La Habana ha dicho que entremos en Halifax. Pero el capitán teme a las marejadas de la costa. Mantiene el rumbo sureste.

julio 23

## CALMA

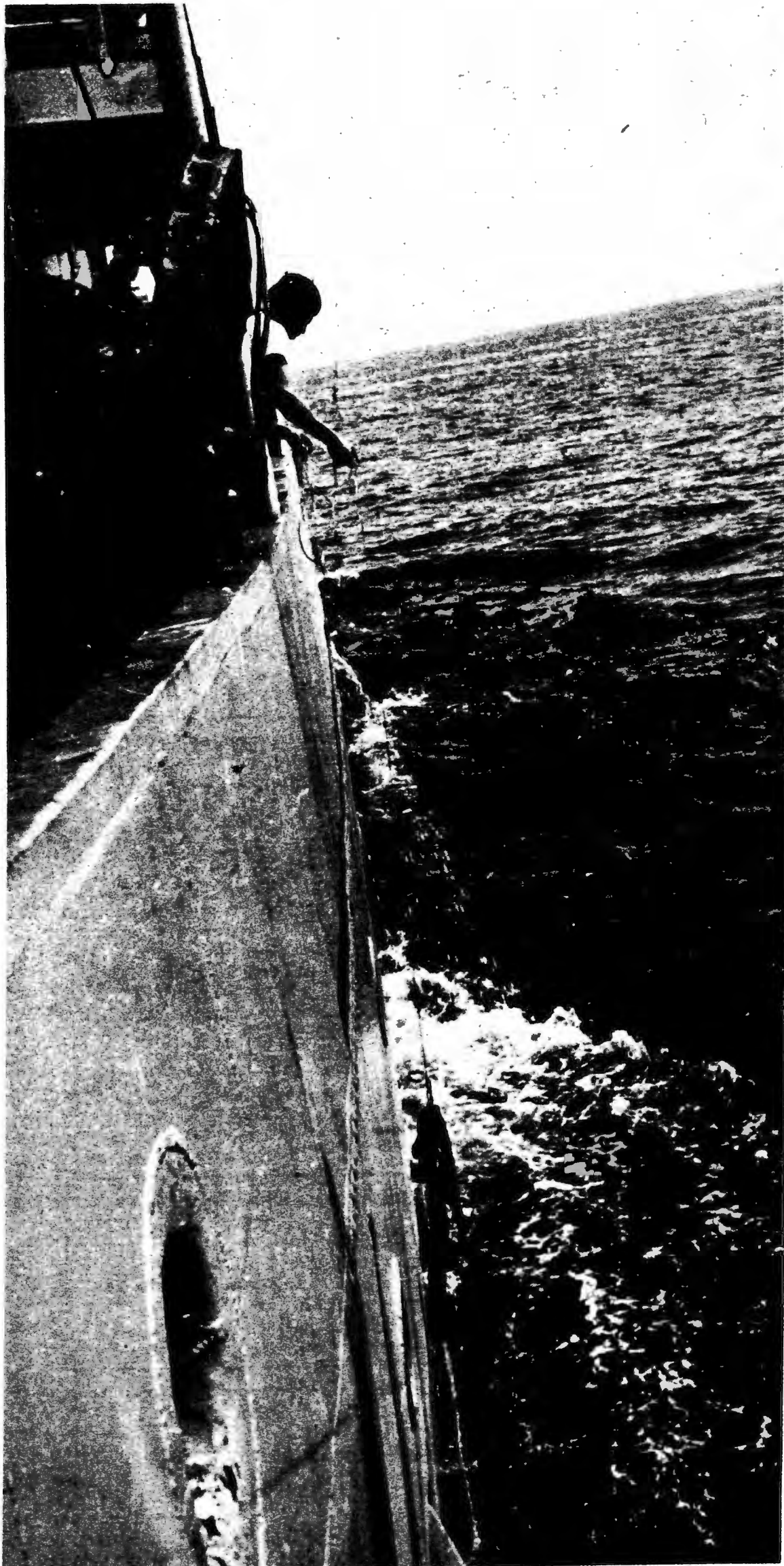
El mar sereno (inmutable). Sobre él, nubes blancas, grises (naranjas: techo bajo). El tibio sol del Middle Bank (un lugar del inmenso Atlántico Norte). El Manjuarí rastreando el fondo que nos agarra desde las 200 brazas. Siempre girando en círculos eternos, monótonos.

julio 25

## TIBURON

Ha llegado de Cuba, "El Tiburón", bacaladero gemelo del Manjuarí. Vemos primero su casco gris y después, sobre el espolón de proa, el escudo de la República. Es emocionante ver





El marino Rizo lava: en el extremo del cabo, sus pantalones. La tripulación es joven. Edad promedio: 17 años



López, El Pelú y Lisenko, maniobran el chinchorro.



El mar se agita. Tensar el cabo requiere precisión.





La pesca del bacalao no deja tiempo para otra cosa: las redes exigen atención



Estos pescadores tienen nombres curiosos: Moby Dick, Contradicción, Polémica

cubanos. Nos acompañan y sentimos la grandeza de la Flota.

julio 26

## FIDEL

A través de Radio Habana, la voz de Fidel. Hay más interferencias que de costumbre. América Latina: tema y tarea del momento. Se piensa en Che Guevara. Por la noche, en el comedor, los jóvenes comunistas de a bordo, informan que se han cumplido las metas y el trabajo voluntario. Los oficiales cubanos Eduardo Pérez, Omar Pimentel y Alfredo Domínguez se han confundido en la sala-proceso del Manjuarí, descabezando y deshuesando bacalao. Se habla de Fontán, Níco López, Haydée y Abel, Melba, Chucho Montané, Cándido González. Alguien menciona a Andrés Luján Vázquez, el inolvidable Chibás de Manzanillo. Un día de intensidad política. 26 de Julio.

agosto 1ro

## LUZ

Agosto nos ha recibido con una aurora espléndida. Son las cinco y diez y el Manjuarí aparece sumergido en una intensa luz roja. El horizonte y el mar se cubren de tonalidades diversas. El techo bajo recuerda los cielos de Groenlandia. Se piensa en los relatos del Artico de Jack London y su *Burning Daylight*.

agosto 2

## GAVIOTAS

Un pesquero a las Islas Sable, de propiedad norteamericana. Vemos un faro y algunas figuras humanas. Miles de gaviotas descansan en la arena. Pasan a nuestro lado y siguen de largo, tres buques soviéticos. Ellos también pescan para Cuba. En el horizonte emerge el sobrepuente blanco del "Tiburón".

agosto 12

## POESIA

Afuera hay bonanza, "sol bueno y mar de espuma". Hoy es el onomástico de Slava, el tecnólogo del Manjuarí. Víctor Lisenko empina su elegante barba rubia mientras canta el Himno de Sebastopol: incendios, panzers, destrucción y heroísmo. Stepan, joven y risueño, y Anatoli, poeta, escritor, exquisito gourmet, jefe electricista del buque. En la improvisada mesa, pepinillos soviéticos, rodajas de limón, naranjas simétricamente



picadas, cigarrillos dorados. Estamos en la latitud 42, cerca del Middle Bank. Ellos hablan de sus poetas: Pushkin, Lérmontov, Maiakowski. Por un momento se borran los olores del bacalao, el recuerdo del frío viento de Groenlandia, las quemaduras de la sal. En medio de la soledad del mar se busca la poesía. Stepan me extiende un vaso que contiene en proporciones exactas alcohol y extracto de fresa. Es un brindis ruso, un brindis rojo. El líquido se apura hasta el fondo y se ofrece por dios, por la madre, por la tierra. Se comen naranjas y limones. Luego, el segundo vaso, suavemente, sin prisa. Imito y respeto a estos grandes bebedores, estos hombres de mar. Ahora, se oye una poderosa voz de tenor y Víctor dice los versos de "Pasaporte Rojo" de Maiakowski. Nuevo brindis. Quemamos la garganta hasta el fondo. Lisenko declama versos que el atormentado poeta dedicó a Lenin: "Yo, poeta proletario, te saludo".

agosto 13

## NOSTALGIA

Navegamos a 240 en demanda del Middle Bank. Un buque científico soviético informó que allí hay burricots, familia del bacalao que los marineros cubanos llaman fogonero. No hay nada que hacer durante la travesía y nos reunimos en la kayuta\* de Slava, con Víctor, Stepan, Anatoli y Serioszha, cuyos bigotes rubios y retorcidos recuerdan a Maceo. Así lo han bautizado los marineros cubanos. Anatoli no ha quedado convencido. El admite a Maiakowski, pero eleva, sobre todos los poetas, a Pushkin. No ha habido, y jamás habrá otro como él. La vitalidad orgánica de Víctor es extraordinaria. Bebe un nuevo vaso. Su barba en punta está en diagonal con el techo del camarote. El vaso se vacía. ¡Brindo por Maiakowski! Y vuelve a ser el pescador profesional, el Maestro del Chinchorro, diligente y activo que en una semana adiestró a la tripulación de cubanos, el hombre rudo que fue niño en los combates por Sebastopol. El hombre simple de mar. Llega Alejandro, para quien soy su "socio", y para él, esto es más que hermano. Sascha es el jefe de máquinas, uno de los mejores de la Flota soviética, que ha leído atentamente a Turgueniev, pero no está de acuerdo con Ilia Ehrémburg. Alejandro ha traído para Slava una transparente botella de "Stolichnaya Vodka". Vladimir Sergueiev Jhorojonov, nuestro capitán, es ahora un camarada que se sienta tranquilamente. Alejandro ofrece un brindis: "¡Por la abundante pesca, en el Atlántico, también Venceremos!" ¡Rot Front! grita alguien y los ojos de Sascha chispean. Hay una nostalgia imprevista en la kayuta. ¡No pasarán! protesta Alejandro, jefe de máquinas. ¡Cataluña, dice Sascha. Se escuchó por primera vez en Cataluña! No. Fue en Madrid, 1936, noviembre, Stukas, Caproni, el Comité de No Intervención, Guernica.

\* Camarote  
50/CUBA

Ahora alguien canta una canción muy triste y se levanta un coro. Es la canción del Fogonero, de 1918, explica Sascha en perfecto español aprendido en Vigo. Pero vuelve la alegría con la vitalidad de Víctor: ¡por Odessa, "la gloria de los marineros". Hasta el fondo. ¡Rot Front!

agosto 17

## NIÑO

Es domingo y el sol cosquillea. Pasamos junto a un pequeño buque que recoge sus redes pintadas de rojo. Desde el sobrepunte, un niño nos saluda. Es un saludo espontáneo que los cubanos devuelven. El buque es el Saint Patrice, matriculado en Boston, la altiva ciudad que desdeñó a Henry James.

agosto 31

## CUBA

Hoy hemos entrado a puerto y todas las sirenas agitaron el aire de la rada habañera. En nuestras bodegas: 200 toneladas de bacalao que hemos agarrado en nuestras manos, uno a uno, que hemos descabezado con el cuchillo, destripado, deshuesado, lavado, salado y entongado. Además, 80 toneladas de bacalao congelado y 6 toneladas de calamares. Hemos estado tres meses fuera. Allá, de donde hemos venido, queda nuestro gemelo, el Tiburón. Somos los veteranos del Atlántico Norte, los primeros cubanos en rebasar la marca del Círculo Polar Artico, los primeros de América Latina en realizar la aventura de la Gran Pesca.



lópez

ordanza

Hicieron este reportaje: Luis López, 37 años, director de cortometrajes en el Instituto Cubano del Cine (ICAIC) y crítico cinematográfico, y Francisco Ordanza, 32 años, operador del ICAIC. Ambos pasaron tres meses en alta mar. "Sólo descansamos 40 horas escasas en dos puertos de la ruta pesquera". Luis López es el director y guionista del film en color "Latitud Norte", producido en este viaje y Ordanza es su cameraman. Para Ordanza, especialista en cine submarino, esta es su primera experiencia en la superficie.



El Manjuarí regresa a Cuba, con 200 toneladas de bacalao en las bodegas. Además 80 toneladas de bacalao congelado y 6 de calamares, en una jornada de 3 meses



# BIOGRAFIA DE UN CICLON

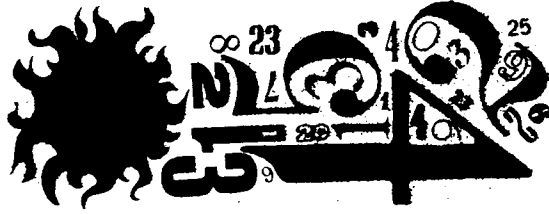


Los líderes de la revolución encabezados por el primer ministro Fidel Castro dirigen las operaciones de emergencia en las provincias de Oriente y Camagüey

Al principio no fue sino un breve boletín meteorológico entre otras noticias más importantes: una perturbación ciclónica, la novena de la temporada, se movía entre las Antillas Menores. Se llamaba "Inés". Cuando se supo que el ciclón representaba un posible peligro para Cuba, la Revolución puso de inmediato sus fuerzas en tensión: líderes de la Revolución, encabezados por el presidente Dorticós y el primer ministro Fidel Castro, partían hacia la zona de Oriente y Camagüey (28 de setiembre) para dirigir las operaciones de emergencia. Esta vez no ocurriría lo que en 1963, cuando el "Flora" devastó parte de la provincia de Oriente.

"Inés" ganó fuerzas de huracán y con ráfagas de más de 100 kilómetros por hora, penetró en la Isla el 30 de setiembre, por las proximidades de Guantánamo, al sur de la provincia de Oriente. Se fue desplazando lentamente hacia las provincias de Camagüey y Las Villas, dobló, y mientras perdía sus ímpetus de huracán, se adentró con lentitud (8 kilómetros por hora) en Las Villas. Poco después el meteoro salía al mar: parecía que el peligro había pasado. Pero sólo en apariencia: "Inés" era un ciclón caprichoso y recurvó sobre Cuba el 4 de octubre. Se acercó lo suficiente para desatar lluvias que provocaron inundaciones en las provincias de la Habana y Pinar del Río. Finalmente, sin entrar de nuevo a Cuba, siguió de largo hacia Yucatán, México.

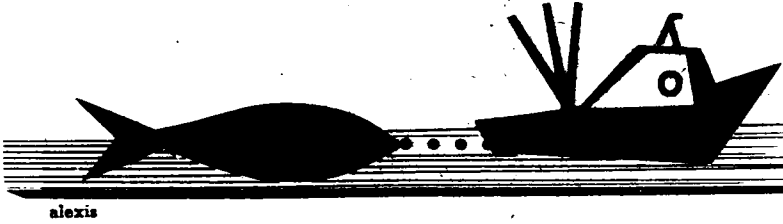




**CUBA  
EN LA  
ECONOMIA**

POR JOSE VAZQUEZ

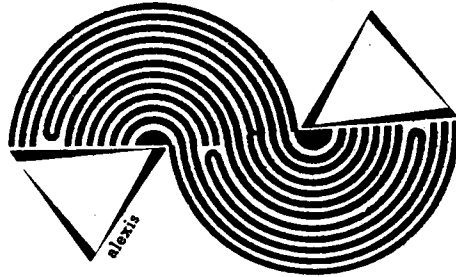
## "TIBURON" CON BACALAO



La motonave cubana "Tiburón" llegó a la Isla después de 81 días de pesca frente a las costas de Groenlandia, Terranova y Nueva Escocia con más de 300 toneladas de bacalao completamente limpio y procesado. Esta fue su primera travesía de producción. El "Tiburón" tiene 1284 toneladas de desplazamiento y es operado por 65 tripulantes. Fue construido en los astilleros españoles de Vigo. Cuba tiene 28 barcos para la pesca en alta mar.

Cuba participará en la Feria Universal que se celebrará del 28 de abril al 27 de octubre del próximo año en Montreal. Se espera que asistan 11 millones de personas. El pabellón cubano tiene tres plantas con paredes de aluminio. En la planta baja un restaurante típico ofrecerá mariscos. Una serie de pantallas mostrarán películas en colores que podrán ser vistas tanto en el interior como fuera del área. En la zona internacional de comercio, Cuba presentará varios establecimientos con tabacos, discos, artículos de artesanía y otros productos. En la isla artificial Santa Elena habrá una tienda de conservas y una cafetería. Además se presentarán espectáculos artísticos y culturales.

## En la Feria Universal



## Desarrollo Ganadero



La provincia de Camagüey, que cuenta con la mayor masa ganadera de Cuba, contempla en su Plan Perspectivo hasta 1970 la producción de 375 millones de litros de leche y 3 millones 148 mil quintales de carne al año. En los primeros 8 meses de este año el plan de entrega de carne se ha cumplido en un 115% y el de leche en un 92%, aunque en este último rubro las entregas a la Empresa Consolidada de la Industria Láctea se han efectuado en el 103% de lo programado.

## EN BREVE

- En Banao, región montañosa de la provincia de Las Villas, se está desarrollando un plan de fomento de frutas selectas, que nunca han contado con un cultivo organizado en Cuba. Incluye la siembra de 60 caballerías de uvas, 20 caballerías de fresas y 20 de espárragos. Ahora trabajan 400 mujeres y llegará a 3 mil.
- La mortalidad de terneras de reemplazo en la granja "Modesto Serrano", Pinar del Río, descendió de más de un 8% en 1965, a sólo el 1% en los primeros nueve meses de este año.
- Tavo lugar en el Instituto "Estrella Roja", en La Habana, la Primera Conferencia Nacional de Fruticultores, en la que participaron 800 delegados. Sesionó durante cinco días, discutiendo ampliamente el Plan Perspectivo Nacional de Frutales, uno de los frentes agrícolas que hoy tiene mayor impulso en Cuba.
- En el Ministerio de Comercio Exterior de Cuba fueron suscritos diversos documentos entre Cuba y Hungría para la colaboración económica, científica y técnica. Presidieron las respectivas delegaciones, los viceministros de Comercio Exterior, de Cuba, Benigno Regueira, y de Hungría, Jenő Beczoni.
- Llegó al puerto de La Habana el nuevo mercante cubano con bodegas refrigeradas "Minas de Frío". Fue construido en los astilleros de Cádiz, España. Tiene una capacidad de refrigeración de 60 000 pies cúbicos, su peso muerto es de 1180 toneladas y puede desarrollar una velocidad de 14 nudos. Pronto se recibirá un buque gemelo de éste.
- Fue probado con éxito el prototipo de las 100 nuevas máquinas cortadoras de caña para los centros de acopio, que se construyen en los talleres "Luis Pallarés", de la Empresa de Equipos Agrícolas del Ministerio de Industrias. Durante dos horas la máquina operó en la granja "Jaruco", sin interrupciones y con un rendimiento de mil arrobas de caña cortada por hora.



# SEIS Y CUBA

Por: ALEJO CARPENTIER

Fotos: RENE BURRI  
(Suiza)

LUC CHESSEX  
(Suiza)

PAOLO GASPARINI  
(Italia)

LEE LOCKWOOD  
(Estados Unidos)

PIC  
(Francia)

MARC RIBOUD  
(Francia)



# testimonios gráficos de seis fotógrafos: la Cuba estática o la Cuba dinámica, según la observe un suizo o un francés

*Un italiano, dos suizos, un norteamericano y dos franceses inauguraron el 3 de noviembre una Exposición de sus imágenes cubanas en la Galería de La Habana. Más de cien fotografías bautizadas por el escritor Alejo Carpentier como "Viaje del Viejo Mundo al Nuevo Mundo", enviadas especialmente por seis primeras figuras de la cámara internacional*



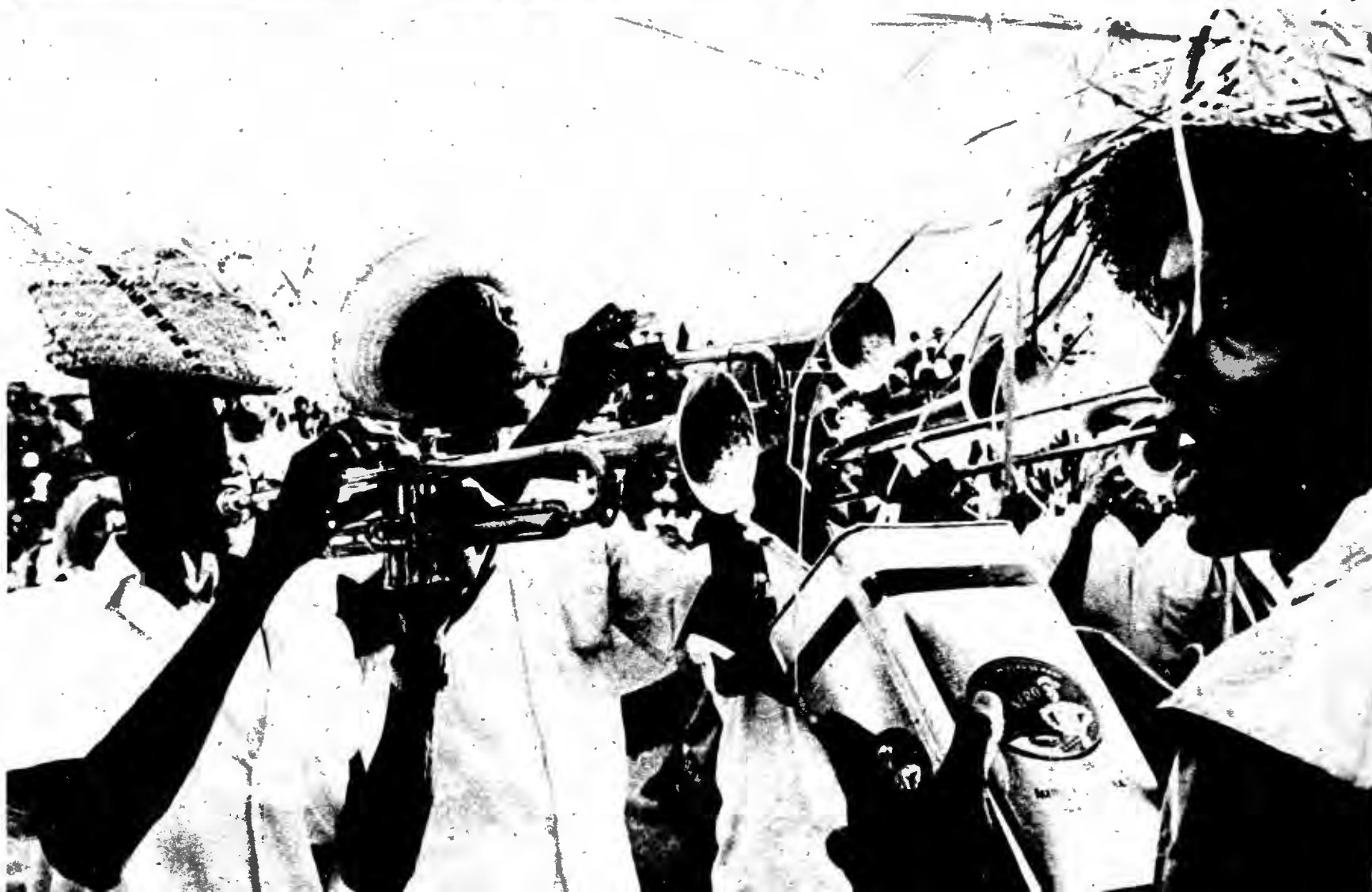


algo fija estas fotografías, las concentra y las desborda:

rene burri



pic



el pueblo que bulle en ellas, clama, actúa, marcha hacia algo

paolo gasparini



paolo gasparini





un francés, dos suizos, un norteamericano, cuatro cámaras

lee lockwood



luc chessex



reseñando la determinación de un pueblo, su firme rostro

pic



rene burri





los seis realizan aquí un viaje desde lo viejo a lo nuevo: muestran las imágenes de una Isla que vive transformándose

marc riboud



Con sus testimonios gráficos, sus imágenes, sus ilustraciones de un acontecimiento, seis fotógrafos extranjeros realizan, en esta exposición, un auténtico viaje del viejo mundo al nuevo mundo. Dos de ellos, Luc Chessex y Paolo Gasparini, con profundo y prolongado conocimiento de nuestro ambiente, Pic, el francés, con obras que pueden calificarse de antológicas, algunas de las cuales acompañan actualmente un disco grabado durante los carnavales de Santiago y editado en París, Lee Lockwood, Rene Burri y Marc Riboud, que conjuntamente con Pic, realizaron en Cuba reportajes de alta calidad, para revistas ilustradas de Francia, Estados Unidos y Japón. La presente Exposición nos muestra un conjunto de sus obras fotográficas realizadas en función de la realidad cubana, atenta a sus aspectos más diversos y, a veces, particularmente reveladores de una conciencia colectiva.

## viaje a lo nuevo

De "Viaje del viejo mundo al nuevo mundo" he calificado esta exposición. Del viejo mundo —como ha dado en llamarse— nos vinieron varios de los fotógrafos citados, con sus cámaras apuntadas, en efecto, hacia cosas del nuevo mundo. Pero los seis, identificados con nosotros en mayor o menor grado, realizan, en sus series fotográficas, un auténtico viaje de lo viejo a lo nuevo, por cuanto nos ofrecen las imágenes de un mundo en proceso de transformación y renuevo, de evolución actual y gestión de futuro, del cual la cámara nos ofrece atisbos fugaces, momentos, tránsitos instantáneos aunque significativos, al lado de visiones profundas y permanentes. Nunca la cámara habrá podido mostrar mejor su capacidad de narrar, de situar, que en esta exposición que nos ofrece diversas y significa-

tivas estampas de la Revolución Cubana: paso de un viejo mundo a un mundo nuevo, de un ayer rebasado a un presente cumplido anunciador de un porvenir ya inscrito en hechos, actitudes humanas y realizaciones. Nada estático hay en este mundo, puede mostrarnos el gesto aislado, puede el visitante encontrarse en él la yerma permanencia de algo relegado, la soledad de quien vende símbolos que han dejado de tener significado para las gentes nuevas, pueden percibirse las huellas de alguna capitulación. Lo que domina, fija, en estas fotografías, lo que de ellas se desborda es la masa, la masa siempre presente en número, en bullir, en clamar, presente en las fiestas, presente en las asambleas, o presente detrás de anónimos transeúntes callejeros en marcha hacia algo —hacia algún acontecer, hacia alguna acción colectiva, hacia la oportunidad de escuchar alguna palabra significativa de lo que fuese un paso de lo viejo a lo nuevo. "Los trabajos y las fiestas" podría titularse esta Exposición, que también pudiéramos llamar "De los deberes y de los ritmos". "De lo que fue y de lo que es", "De las tareas y de los días".

## pueblo en imágenes

Seis fotógrafos extranjeros nos brindan con este conjunto de obras su visión personal de la Revolución Cubana. Visión que, en muchos casos, en imágenes concretas, cobra categoría de homenaje. Sobre todo cuando el pueblo llena las fotografías o las anima con su energía aun cuando se trate de la imagen de un hombre solo, de un hombre grande o pequeño, entregado al quehacer siempre grande que significa la entrega total de sí mismo a lo que será útil para pasar del viejo mundo al nuevo mundo en este continente americano urgido de tareas para llegar a ser realmente nuevo en el siglo que vivimos.

ALEJO CARPENTIER ●



## FILATELIA

### Para el tablero mundial

Para celebrar la XVII Olimpiada Mundial de Ajedrez y su XXXVII

Congreso, el Ministerio de Comunicaciones emitió 6 estampillas con diseños de piezas de ajedrez estilizadas. Como cosa especial, en esta producción de sellos hay una hoja filatélica (sin valor postal) que reproduce la histórica partida Capablanca-Lasker, celebrada en Berlín en 1914. Esta hoja tiene por precio 30 centavos y el resto: 1, 2, 3, 9, 10 y 13 centavos.

Fecha de circulación: 18 de octubre de 1966

Perforación: 12½. Filigrana: R de C  
Hojas de 25 sellos

Series completas: 165 000  
Dimensiones: 40×25 milímetros  
Impresión: Offset

Dibujante: Guillermo Menéndez y René Cordero

### 6 sellos = 6 provincias

Otra emisión apareció 8 días antes que la anterior. Está dedicada al escudo nacional y las provincias cubanas. Sobre un verde muy tenue, descansan los escudos provinciales y el nacional. Tiene un valor de 13 centavos y el resto: 1, 2, 3, 4, 5 y 9 centavos. En los blasones están fielmente expuestos los colores de sus caracteres. Primer día de circulación: 10 de octubre. Perforación: 12. Dimensiones: 40×23 milímetros (los provinciales) y el nacional 44×26 milímetros. Filigrana: R de C. Impresión: Offset. Hojas de 25 sellos. Series completas: 125 000. Dibujante: René Cordero.



- **Contribución a la crítica de la economía política:** Carlos Marx. Obra precedida por un material multifacético de investigación elaborado durante 15 años. En ese lapso, Marx estudió literatura socio-económica y sentó las bases de su doctrina económica.
- **Laboratorio clínico:** 7 profesores de la Facultad de Ciencias Médicas de la Universidad de La Habana, explican los fenómenos químicos de la orina, la química sanguínea, etc. ilustrado con fotos y dibujos.
- **Física:** Curso de introducción por los profesores soviéticos A. V. Piarishkin, E. Y. Minchenkov, V. V. Krauklis, G. K. Karpinsky y G. I. Faleiv. Recopilaciones que, bajo el título "Lecciones para todos", aparecieron en la prensa cubana. Para niveles de enseñanza secundaria, divulgando adelantos científicos y doctrinas del mundo de hoy.
- **Escaramuza en las vísperas y otros engendros:** Raúl Roa. El Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, describe, anota, critica y analiza la historia republicana de Cuba, al mismo tiempo que habla sobre los precursores de la Revolución cubana. Páginas de prosa amena y clara, que describen las frustraciones de la "República" hasta el año 1959.
- **Historia contemporánea:** V. G. Revunenkov. La nueva era histórica sintetizada en 16 capítulos: victoria de la Revolución Soviética y sus consecuencias, primera y segunda guerra mundial, Europa de post guerra, Revolución Popular China y otros hechos. Culmina el libro en una tabla cronológica.
- **Elementos de variables y aplicaciones:** Ruel V. Churchil. El principal objetivo de este manual, es la presentación de aquellas partes de la teoría clásica que resultan fundamentales a la aplicación del análisis matemático.

- **El 41:** Boris Lavreniev. Breve novela histórica sobre los sentimientos humanos en medio de la Revolución Rusa. El amor está plasmado en el personaje Marioutka, una campesina mal correspondida. Lavreniev es autor de El viento (1924) El séptimo compañero (1929) Por aquellos que están en el mar (1945) La voz de América (1950) y una obra de teatro que narra los hechos de la Revolución de Octubre. Esta novela fue llevada al cine por Chujrai.
- **Aventuras de Guille:** Dora Alonso. Una edición de 12 cuentos ilustrados para niños y jóvenes. Incluye un vocabulario de consulta sobre los términos usados en varios pasajes del libro.
- **Los años duros:** Jesús Díaz. Premio de Cuento Casa de las Américas 1966. 10 cuentos estructurados con un lenguaje directo, crudo. El autor, procedente de la última promoción literaria cubana, recoge la temática actual que se inicia con la Revolución cubana. Jesús Díaz es director de El Caimán Barbudo, órgano literario de la juventud cubana y profesor de filosofía en la Universidad de La Habana.
- **República Dominicana, clases, crisis y comandos:** Franklin J. Franco. Ensayo premiado en el concurso Casa de las Américas del 66. Un acopio de documentos históricos y económicos sobre el pasado y la actualidad de ese país, narra la historia del "tradicional golpe de estado" en Santo Domingo, el gobierno de Trujillo, las camarillas militares, la vida de la burguesía y de los trabajadores hasta los acontecimientos de 1965.
- **Poesía de paso:** Enrique Lihn. Premio de poesía Casa de las Américas de 1966. El chileno Lihn pertenece a la llamada "generación del 50" que sacudió los moldes tradicionales de la literatura en su país. Junto con Nicanor Parra es la expresión poética actual más importante de Chile. Ha publicado: Nada se escurre (1949) Poema de este tiempo y de otro (1955) y La pieza oscura (1963).
- **Las ceremonias del verano:** Marta Traba. Premio novela 1966, Casa de las Américas. El jurado (Manuel Rojas, Alejo Carpentier, García Ponce, Mario Benedetti) opinó "la novela merecía el premio por su alta calidad literaria, que considera a la vez los problemas de expresión y estructura, por la constancia de su ritmo poético, la sensibilidad para seleccionar los elementos del lenguaje, la inteligencia para equilibrar las situaciones y el logro de una difícil unidad de composición".
- **Heroica de Buenos Aires:** Osvaldo Dragún. Premio de Teatro Casa de las Américas del 66. El autor, argentino, ganador en el año 64 del mismo premio, estuvo en Cuba durante dos años dirigiendo el seminario de dramaturgia del Teatro Nacional. "La obra es desfile de seres humanos triturados por las relaciones capitalistas en una ciudad "donde nadie conoce a nadie".



# aquí en la habana les llaman parques

A los jardines públicos, plazas arboladas y campos de juego, los cubanos les llaman parques. La Habana tiene un bosque que ocupó más espacio en los periódicos que en el terreno y la primera plaza "Carlos Marx" de América. La Revolución incorporó a la ciudad 600 mil metros cuadrados de nuevo arbolado. En dos años se sembraron 35 mil rosales y 40 mil madamas y petunias. Y Víctor Hugo habla desde un parque habanero.

Por TANIA  
y RICARDO VILLARES  
Fotos LUIS CASTAÑEDA

diseño morante



Rodeados de casas de apartamentos, los parques del Vedado son algo así como grandes jardines colectivos

Aún le siguen llamando el Bosque de La Habana.

## un anillo vegetal abraza la ciudad



En el parque del río Almendares se juega al "golfito" o se da un paseo en bote



Es un rincón agreste junto al Parque Almendares

La Habana tiene dos millones de metros cuadrados de arbolado. La meta es llegar a los ocho millones





La Revolución incorporó a La Habana 600 mil metros cuadrados de parques



Parques de la Quinta Avenida; sus poderosos árboles se llaman "banianos"

en la Quinta Avenida, en Miramar:



El Campo de Marte: hoy se levanta en sus terrenos la Academia de Ciencias

dos de los parques más bellos de Cuba



En los jardines de Miramar: una "Torre del Reloj" que nunca dio la hora

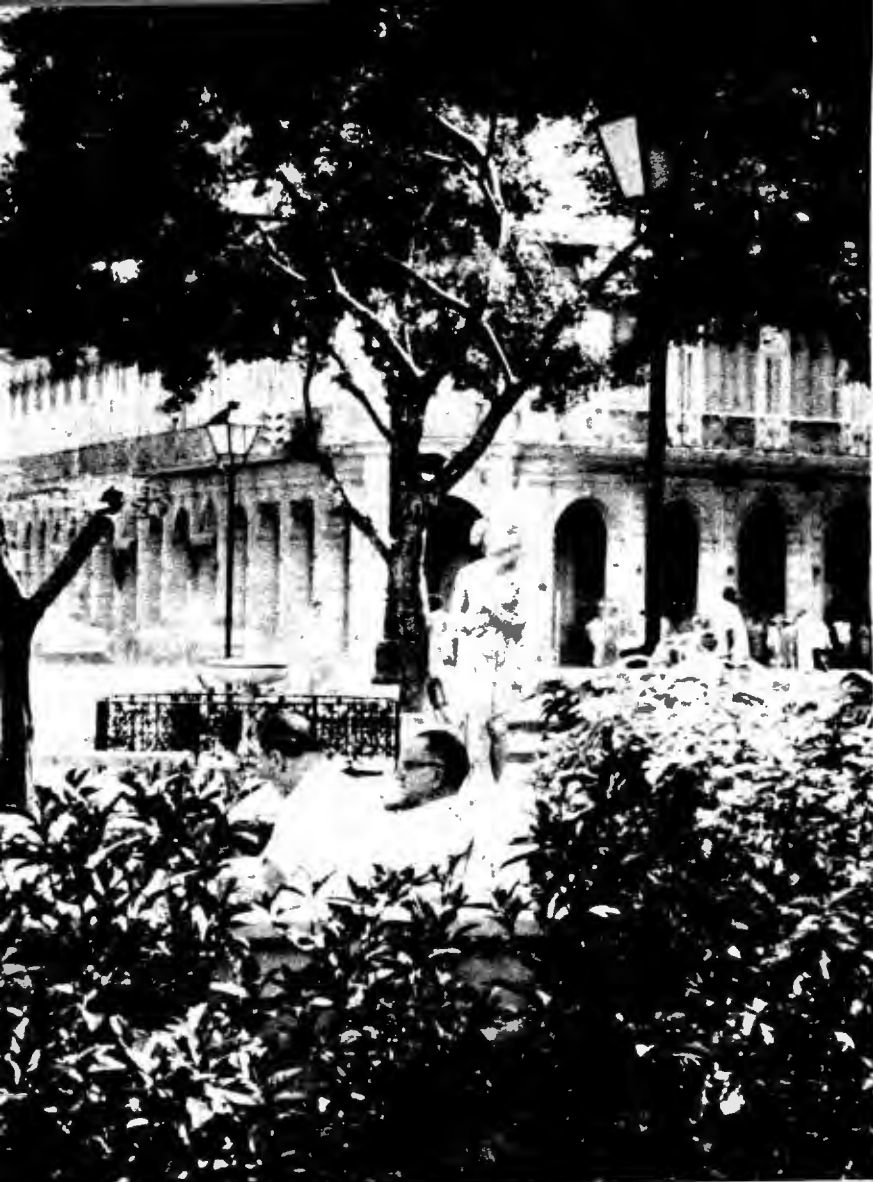


Para el anillo vegetal se siembran millones de posturas abrazando La Habana



Parque Víctor Hugo: en el busto, sus palabras en defensa de la libertad cubana





Parque Central: viejo parque-plaza. Reconstruido por el Gobierno Revolucionario



Una ceiba histórica: sembrada el día de la instauración de la República

el parque Almendares hizo escándalo:



La Plaza de Armas no ha variado: es el parque más antiguo de La Habana

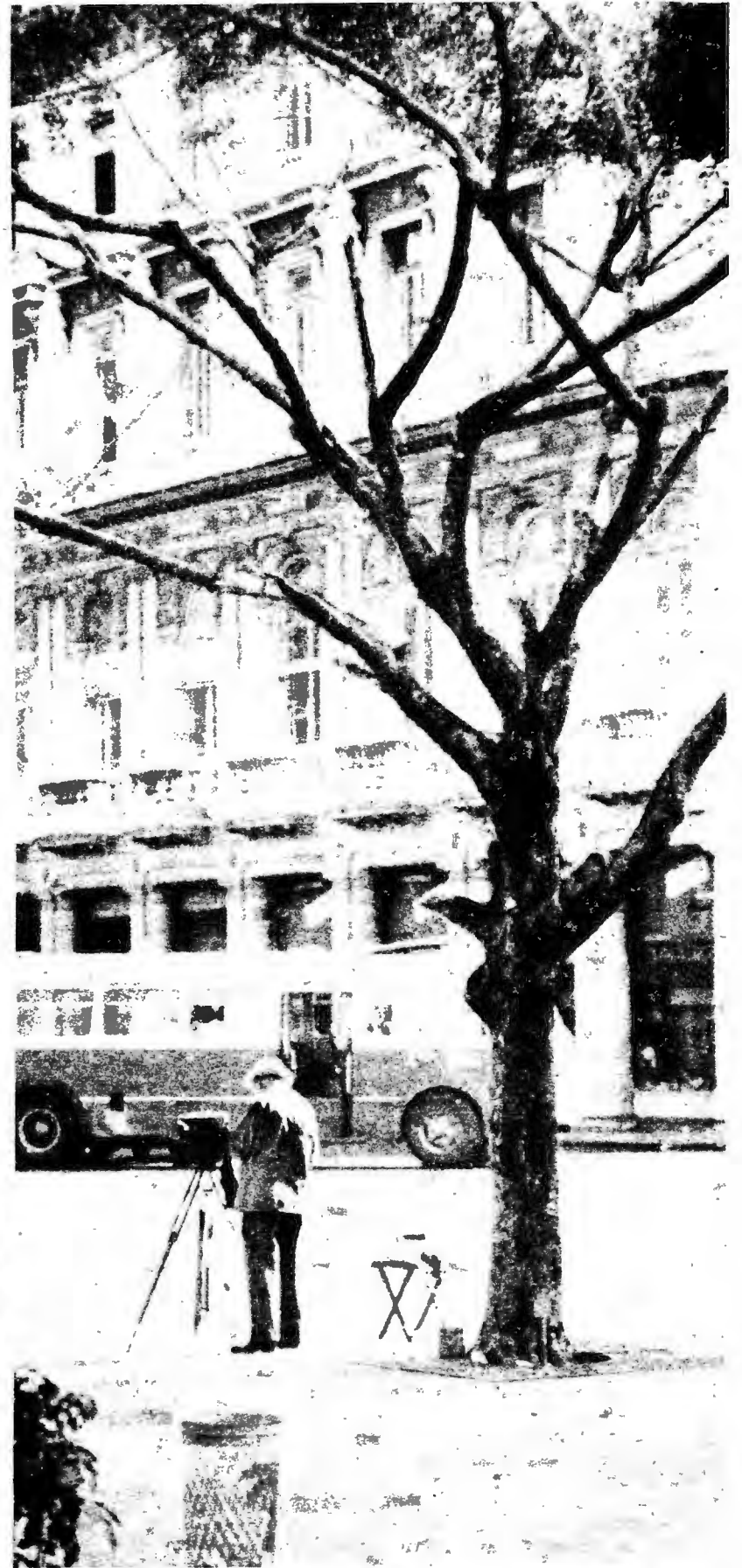
**cien hectáreas de jardines y paseos**



Lugar de cita: el Parque Central, todo bulle mientras los enamorados se aíslan

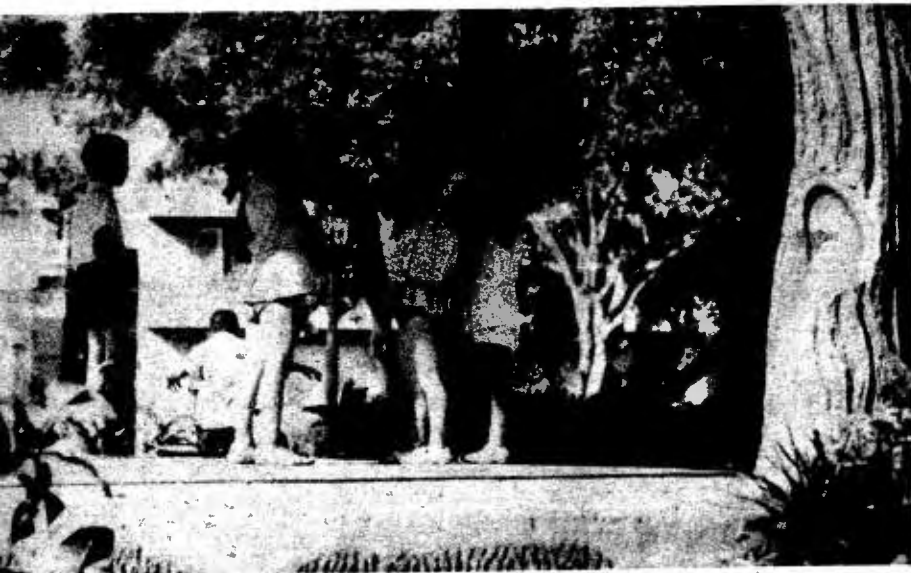


En los parques del centro de La Habana se reúnen los viejos veteranos



Aún quedan fotógrafos ambulantes y los vendedores de churros y maní tostado





## HACE CUATRO SIGLOS:

estreno del primer parque

Por una vieja tradición, en Cuba les llamamos parques a las plazas arboladas, jardines públicos y campos de juego y deportes para niños. A una plazuela de seis metros cuadrados con un par de árboles se le llama entre nosotros, si no parque, "parquecito". Todo el mundo conoce como primer parque de La Habana a la Plaza de Armas. Como en cualquier otro pueblo de Cuba o de la América, lo primero que hicieron los conquistadores para fundar La Habana en mil quinientos cincuenta y tantos (no hay fecha precisa) fue marcar los límites de su plaza principal, para levantar a un lado la iglesia y al otro la casa de gobierno. En 1559 quedaba en su sitio actual, desplazada por el Castillo de la Fuerza que permanece —recién restaurado— en uno de sus ángulos. La Plaza de la Iglesia o Plaza de Armas muestra hoy un aspecto similar al que tuviera en 1841, con sus árboles, sus palmas y la estatua del patriota independentista Carlos Manuel de Céspedes, donde estuvo la del déspota Fernando VII. La rodean varios notables edificios de la Colonia, hoy monumentos nacionales: El Templete, el Palacio de los Capitanes Generales y el Castillo de la Fuerza.

## EN SU TIEMPO:

recinto húmedo y sombrío

"Era un hervidero de animales y cosas diversas, de gentes de todas condiciones y colores, en que prevalecía el negro, recinto harto estrecho, desaseado, húmedo y sombrío..." Cirilo Villaverde, autor de *Cecilia Valdés* (que el novelista Alejo Carpentier sitúa junto con *Amalia* del argentino José Mármol, como "una de las dos grandes novelas de Latinoamérica colonial") describe así al viejo Mercado de Cristina que ocupó en su tiempo la Plaza Vieja, Plaza Real o Plaza Mayor, formada en 1559. Instaurada la República, el Ayuntamiento acordó nombrarla parque *Juan Bruno Zayas*, en memoria del general independentista. Años más tarde se horadó la tierra bajo la Plaza para construir un estacionamiento de vehículos: después de la Segunda Guerra Mundial, la prosperidad de la burguesía colmó La Habana de automóviles y las autoridades municipales convirtieron en zonas de estacionamiento algunos de los exiguos parques de la ciudad. A raíz del asesinato de Julián Grimau (1963) se dio su

nombre a la Plaza Vieja en homenaje al Partido Comunista español. Allí los árboles ofrecen sombra en un rincón de La Habana que conserva en gran parte su aspecto colonial. Entre las espaciosas casas que lo rodean se destacan el Palacio de los Condes de Jaruco, donde nació la Condesa de Merlín, la "bella criolla" que alcanzó fama escribiendo en París, y el edificio que albergó la primera Sociedad Filarmónica habanera, fundada en el primer tercio del siglo XIX.

## LAS CUATRO PUERTAS:

Colón, Pizarro, Cortés, Tacón

En 1740 se destinó a ejercicios militares —y por eso tomó el nombre de *Campo de Marte*— un extenso terreno sembrado de cicales y árboles de sombra junto a la muralla habanera. Era un paseo favorito de los ricos de la época, que asistían a las primeras representaciones cómicas de la villa y refrescaban con el agua de ají y melado de la *sambumbia* en un comercio popular. A medida que crecía La Habana el *Campo de Marte* perdía extensión. El obispo Espada se mudó frente a él y por eso ordenó sus primeras obras de embellecimiento: la construcción de algunas calles interiores, la siembra de árboles y plantas y la colocación de faroles. En 1803 estaba en el Campo la Plaza de Toros de la ciudad. El capitán general Tacón lo cercó, abriendo cuatro puertas en honor de sí mismo, Colón, Pizarro y Cortés. Ahora rodean otro parque: la Quinta de los Molinos. Más tarde, un proyecto de monumento al Descubridor de América hizo que el pueblo le conociese como *Parque de Colón*. Hoy se levanta en sus terrenos la Academia de Ciencias —antiguo Capitolio Nacional— junto a una de las plazas más bellas de la capital: el *Parque de la Fraternidad*. En su centro, abonada con tierra de todos los países de América, crece una ceiba sembrada el día de la instauración de la República. Juárez, Bolívar, Lincoln, Petión, Artigas, Miranda, Hostos y Morazán tienen bustos en el parque. A uno de sus costados se alza la Fuente de la India o de la Noble Habana, antiguo símbolo de la ciudad.

## EL PARQUE CENTRAL:

los leones se fueron

La Habana, como Nueva York, tiene un Parque Central. Al menos se trata de una vieja ilusión de sus vecinos, que dieron ese nombre a su parque-plaza preferido durante las

## hojas sin otoño, de verde perenne,

últimas décadas de la Colonia y el primer medio siglo republicano. Por mucho tiempo el Parque Central se contó entre las plazas menos arboladas y con mayor proporción de pavimento de la capital. El Gobierno Revolucionario le incorporó palmeras, árboles de sombra, fuentes y esculturas procedentes de los jardines palaciegos de la burguesía. Ahora su acogedor ambiente supera el de sus mejores épocas en el siglo pasado, cuando entre frondosos árboles los faroles de gas iluminaban sus leones de mármol, que después fueron eliminados. Durante algún tiempo se habló de construir un verdadero Parque Central en los amplios terrenos que hoy ocupa la Plaza de la Revolución *José Martí*. Ya no quedan espacios para proyectos semejantes. Por mucho tiempo La Habana seguirá llamando Parque Central a esta plaza junto a los barrios más viejos, con su modesta estatua de Martí. Erigido por suscripción pública, este primer monumento al Apóstol de la Independencia fue testigo de heroicas manifestaciones de rebeldía contra los tiranos.

## EL BOSQUE DE LA HABANA

¿dónde se perdió la china?

Al margen izquierdo del río Almendares, donde su desembocadura divide las barriadas del Vedado y Miramar, se extiende uno de los más hermosos lugares de recreo de La Habana. Son unas cien hectáreas de jardines surcados de numerosos paseos interiores, con terrenos para deportes y juegos infantiles, merenderos, cafetería y un embarcadero donde se alquilan botes para recorrer el río. El Parque Almendares surgió con la Revolución de los restos de un proyectado *Bosque de La Habana* que pretendió ser el mayor del mundo y ocupó en los periódicos más espacio que en el terreno. Ya en 1915 se habló de este bosque que se prolongaría, con 885 hectáreas, desde ambas márgenes de la desembocadura del río hasta los terrenos que hoy ocupan la Plaza de la Revolución y la barriada del Nuevo Vedado. Forestier, famoso urbanista francés consultado por los gobernantes criollos, participó en su proyecto. En 1936 —cuando en La Habana había sólo unos cincuenta parques o plazas, con poco más de medio millón de metros de arbolado— se hizo gran escándalo sobre su creación. Un año más tarde lo inauguró el Presidente de la República. Un acto solemne sólo para una centena de hectáreas. Por entonces los cubanos parodiaron una vieja canción española: "En el bosque de La Habana — una china se perdió...". Cuatro años después anunciaban los periódicos: "El Bosque de La Habana ha muerto". Pero los habaneros no han perdido la ilusión de su



## árboles nobles que ofrecen sombra

bosque. Aún hoy los enamorados lo visitan y siguen llamando Bosque de La Habana a un pequeño rincón agreste junto al límite del moderno parque actual.

### DICE VICTOR HUGO

Cuba pertenece  
sólo a Cuba...

Para hacer tertulia en los parques, los vecinos de La Habana buscan a veces tema en su pequeña historia. Hace unas décadas ocurrió esto con el modesto Parque Trillo, que aún conserva en la memoria popular el nombre del rico propietario que donó su terreno. Resulta que un buen día los habaneros encontraron en el periódico un detallado reportaje sobre la Biblioteca del Parque Trillo: varios pisos, vastas salas de lectura, miles de volúmenes. Garantizaban la veracidad del reportaje las cifras del Ministerio de Obras Públicas, con los pesos y centavos que costó al erario público cada detalle de una biblioteca que nunca existió. Este parque, donde se alza un monumento al general negro independentista Quinín Banderas, se reconstruyó recientemente. Víctor Hugo fue centro de otro proceso notorio: en 1935 la Alcaldía de La Habana, acogiendo una iniciativa privada, dio el nombre del poeta francés al antiguo parque General Montecagudo, en el Vedado. Pero el presidente de turno, general Laredo Brú, no le complació el cambio y lo dejó sin efecto. Su acción desencadenó una apasionada controversia sobre el derecho de los presidentes a cambiar por decreto el nombre de los parques. El Parque Víctor Hugo conserva hoy el busto del poeta y —grabadas en su base— sus palabras de apoyo a la lucha de Cuba por la independencia: "Ninguna nación tiene derecho a poner sus garras sobre otra... Descubrir una isla no da el derecho a martirizarla. Cuba pertenece sólo a Cuba. Simpatiza profundamente con el pueblo de Cuba".

### DOS DE LOS MAS BELLOS

uno frente  
al otro

No es extraño que dos de los parques más bellos de La Habana estén frente a frente a ambos lados de la Quinta Avenida de Miramar. Esta fue la barriada de moda para los ricos por varias décadas y sólo la superaron en fastuosidad otras surgidas en sus alrededores, con los nombres ingleses de Kohly, Biltmore, Country Club. Todas son ahora grandes centros de becarios, que estudian y viven en sus lujosas residencias. Los

poderosos árboles de los parques de la Quinta Avenida siguen sombreando, tan bien cuidados como antes. Hay unos bancos que ayer siempre estaban desiertos y ahora los ocupa el pueblo, que dormita, se enamora, lee o discute como en cualquier otro barrio. Pero estos parques no son un ejemplo de lo que la burguesía dejó: lo más frecuente era burlar las ordenanzas municipales, dejando para parques en las áreas recién urbanizadas —en los repartos que decimos los cubanos— la fuma más difícil de rellenar o el trozo más pedregoso y estéril. En esos sitios es donde, a partir de 1959, el Estado se esmeró en dotar a cada zona de su necesario lugar de expansión.

### PARA RODEAR LA HABANA

un anillo  
vegetal

Marx tiene en La Habana la primera plaza de América dedicada a su memoria. Con un alto relieve del escultor cubano Fernando Boada, se alza sobre los cimientos de una antigua tabaquería. Sus árboles, bancos y césped lo identifican como parque cubano. A su lado avanza el antiguo Paseo Militar o de Carlos III, con sus columnas griegas como pórtico y las estatuas de Isabel II y Carlos III atribuidas a Cánova. La Plaza Carlos Marx forma parte de 600 mil metros cuadrados de parques incorporados a la ciudad desde el triunfo de la Revolución. Con ellos se elevaron sus áreas verdes a dos millones de metros cuadrados, pero la ciudad necesita de ocho metros por habitantes, es decir, más de ocho millones de metros cuadrados de arbolado. En 1936 se anunció con gran despliegue publicitario la siembra de 1 500 árboles por los alumnos de la escuela pública. Hoy no es una noticia demasiado sorprendente que se siembren con trabajo voluntario, uno o dos millones de posturas en los alrededores de La Habana. Son para el anillo vegetal que va rodeando la ciudad y que será el bosque anhelado. Ya la Administración Municipal proyecta sus vías de acceso y caminos interiores.

### 35 MIL ROSALES:

con sólo dos  
años de edad

Cuba padeció una especie de rabia de sus dirigentes contra las flores y los árboles. En cincuenta años casi desmontaron la Isla, para quemar los árboles como carbón, convertir los bosques en tierras a las que sacar apenas un par de cosechas, o simplemente porque

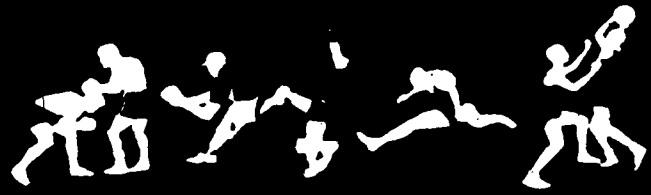
les molestaban las ramas frente a la ventana. Se cuenta que cuando el Ejército Rebelde entró en La Habana, una de las preocupaciones de Fidel Castro fue detener la poda y la tala indiscriminada de los árboles. De entonces acá, se cumplen las ordenanzas municipales. Los viejos árboles crecen, junto a muchos miles nacidos con la Revolución en los parques y a lo largo de las avenidas. Tampoco tenían flores los parques en nuestra Habana tropical. Ahora, en un par de años, se sembraron treinta y cinco mil rosales y cuarenta mil petunias y madamas. Y en el Jardín Botánico de la ciudad también recibe hoy la flora cubana un cuidadoso tratamiento. Ubicado por décadas en la antigua Quinta de los Molinos, bello parque cercado que gradualmente invadieron los edificios de la Universidad, tiene ahora más adecuado lugar en lo que fue el Parque Forestal Conde de Pozos Dulces. Con sus vastos espacios de césped, su laguna artificial y la generosa sombra de sus árboles, es el rincón habanero que mejor responde al nombre de parque.

### JUNTO A UNA CELDA

el amor  
y la lucha

Varios hermosos parques se suceden en la entrada del puerto, frente a los viejos castillos de El Morro y La Cabaña. Uno alberga el Anfiteatro Municipal, otro al monumento del patriota cubano-dominicano Máximo Gómez. Un tercero se extiende frente a los edificios barrocos del Arzobispado y el antiguo Cuartel de Milicias colonial: se conoce con el nombre de Parque de los Filósofos, por su estatua de José de la Luz y Caballero. Entre ellos está, con singular interés histórico, el Parque de los Mártires. El pueblo lo conoció durante años como Parque de los Enamorados. Debe haber sido por lo escaso de su alumbrado. En él se conserva una celda de la antigua cárcel de La Habana, que encerró a Martí y a otros patriotas, muchos en tránsito hacia la muerte en el "garrote vil". Allí se dirigían las manifestaciones universitarias cada 27 de noviembre para depositar flores en el paredón donde fusilaron ocho estudiantes de medicina en 1871. Hoy, un nuevo parque enlaza la tradición de lucha del estudiantado cubano. A unos metros de la escalinata universitaria, en un cruce de avenidas favorito de los policías para atacar a los manifestantes, se construye el moderno Parque de los Mártires, donde se reproducirá la tribuna desde la que Mella y José Antonio Echeverría arreararon al pueblo. En este Parque de los Mártires, cuatro monumentos recordarán las etapas más heroicas de la lucha estudiantil, desde la Colonia hasta hoy.





en los  
deportes



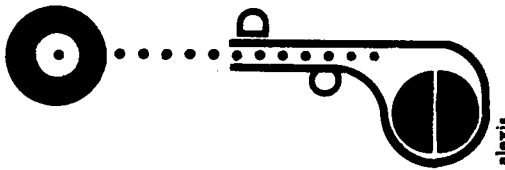
Por OSWALDO QUINTANS

## Pequeño calibre 1104

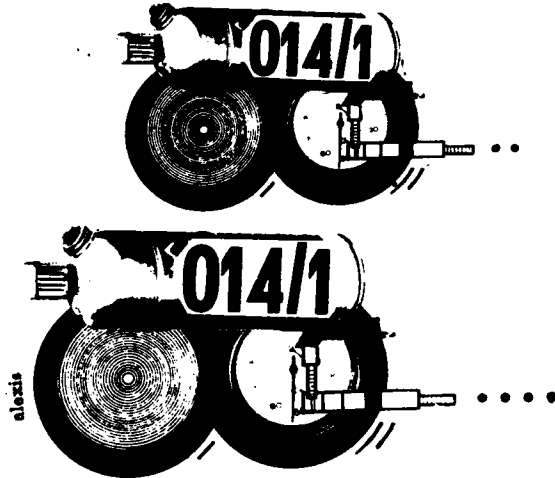
Finalizó el campeonato nacional de tiro en el que se impusieron varias marcas nacionales y se superaron dos centroamericanas. Silvio Delgado logró nueva marca nacional en carabina pequeño calibre. Totalizó 1 104 puntos, para superar también la marca centroamericana que es de 1 102.

Delfín Gómez, campeón centroamericano, ganó el campeonato nacional de eskeet, con 193 puntos de 200 posibles. Superó su actuación de Puerto Rico.

Tuvieron destacadas actuaciones, Alberto García Noa en match olímpico, Carlos Manuel Torres y Consuelo Castañeda en rifle standar, el comandante Enrique Borbonet en pistola libre, Eloy Menéndez en velocidad sobre siluetas, Enrique Guedes, Justo Padrón, Arturo Costa, Radamés Reyes, Raúl Llanos, Gladys Zamora y Miguel Montoto.



## MOTOS EN EL MALECON

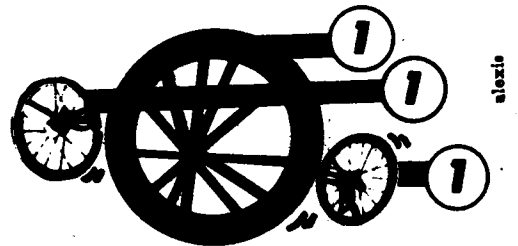


Organizadas por el Instituto Nacional de Deportes en homenaje a los Comités de Defensa de la Revolución (CDR) se efectuaron en el circuito del Malecón habanero competencias de motociclismo. En categoría libre, Domingo Razo se impuso al magnífico corredor Manuel Zambrana, con tiempo de 21 minutos, 5 segundos y 5 décimas, para conquistar la Copa de los CDR. Manuel Zambrana triunfó en la competencia de 250 cc de primera categoría, cronometrando 15 minutos, 14 segundos y 2 décimas.

En 175 cc, primera categoría, José Peón ganó en apretada lucha con Francisco Fuentes, haciendo un tiempo de 15 minutos, 9 segundos y 5 décimas.

## TRES VECES CAMPEON

Sergio "Pipián" Martínez obtuvo en tres días, tres campeonatos nacionales en el campeonato de ciclismo de primera categoría. Triunfó en los 4 000 metros persecución individual con formidable tiempo de 5 minutos, 18 segundos y 8 décimas, mejorando por 8 segundos su propia marca nacional. Inocente Lizano y Raúl Vázquez también superaron la marca anterior con 5:21.8 y 5:25.5 respectivamente. El kilómetro contra reloj también lo ganó "Pipián" con tiempo de 1 minuto, 14 segundos y 2 décimas, imponiendo marca nacional, y se convirtió en triple campeón nacional al vencer en los 100 kilómetros de carretera. El evento constó de 71 vueltas en pelotón alrededor del Paseo del Prado, en La Habana. 72 ciclistas compitieron. Se destacaron Héctor Torres, Sergio Puentes, Ricardo Saro, Miguel Brooks y Lenel Alvarez.



## CRONOMETRO

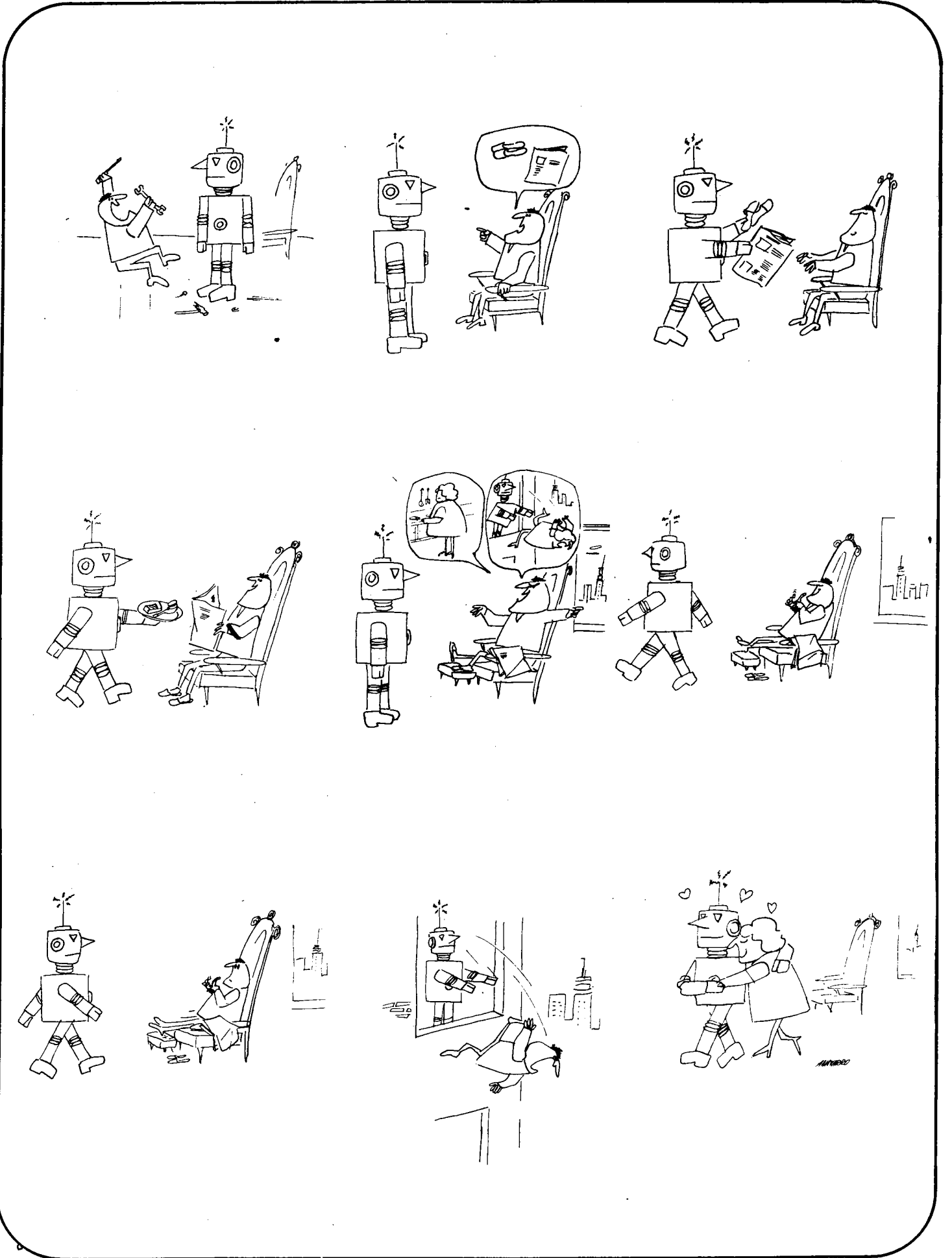
- Cuba quedó en décimosexto lugar del Campeonato Mundial de Gimnasia femenina, celebrado en Dortmund, Alemania Federal. Compitieron 22 países. En gimnasia masculina participaron 21 países y Cuba terminó en décimoquinto puesto. Héctor Ramírez fue el más destacado de los gimnastas cubanos. Quedó en el puesto 34 entre 145 participantes.
- El comisionado nacional de Levantamiento de Pesas, David Moya y Gaspar García representaron a Cuba en el congreso mundial de este deporte, en Berlín. Los cubanos no participaron en el torneo mundial para no interrumpir su entrenamiento para los Juegos Panamericanos de Canadá. Cuba será sede en abril de 1967, del próximo campeonato mundial.
- En tres recientes e importantes peleas de boxeo, Roberto Chapó derrotó a Enrique Regueiferos, Jorge Luis Romero reapareció venciendo en espectacular combate a Alfredo Doubuchet y el pegador Félix Betancourt noqueó a Lázaro Alfonso en el segundo asalto.
- En el festival de atletismo "Mártires de la Revolución", celebrado en Santiago de Cuba, Roberto Fernández mejoró la marca nacional en salto con garrocha (4.02) al lograr 4 metros 5 10 centímetros.
- Juan Marrero, de Güines, Habana, ganó la segunda vuelta ciclística al Regional Ariguanabo, recorriendo los 90 kilómetros en 2 horas, 50 minutos y 24 segundos. El evento constó de nueve etapas, con partida y meta en Punta Brava.
- El equipo "Mineros" se coronó campeón nacional de baloncesto, segunda categoría, al derrotar a "Pinar del Río" 71 por 70 en el juego decisivo. Alfredo Massó "coló" la tirada libre que significó la victoria faltando 3 segundos de juego.
- El Instituto Nacional de Deportes rindió homenaje de solidaridad al pueblo de Puerto Rico en la Ciudad Deportiva (La Habana). Tomaron parte en los distintos eventos programados, los atletas que representaron a Cuba en los X Juegos Centroamericanos.

la  
hiena  
triste



# y el hombre creó el robot

Por NAVARRO





# CUBA EN LA CULTURA

Por ORLANDO ALOMA



## MASPERO EN CUBA

Estuvo tres semanas en Cuba, el importante editor francés François Maspero. La editorial que él dirige y que lleva su nombre, publicó tres libros con textos de Fidel Castro, La guerra de guerrillas y El socialismo y el hombre en Cuba de Ernesto Che Guevara, un libro sobre La lucha tricontinental de Albert Paul Lentin, etc. La editora Maspero dirige también la revista *Partisan*, abundante en artículos sobre los países socialistas y el Tercer Mundo.

Durante su estancia entre nosotros, visitó el interior del país y adelantó los preparativos para futuras ediciones de autores cubanos: una antología de José Martí, otra de la obra poética de Roberto Fernández Retamar y una de la poesía cubana.

## BREVES 3

1 Los documentales cubanos *New* y *El ring*, de Santiago Alvarez y Oscar Valdés respectivamente, compartieron el primer premio en el VIII Certamen Internacional de Bilbao, España. *New* es un alegato contra la discriminación racial en Estados Unidos y *El ring* muestra la inhumanidad del boxeo profesional.

2 El pianista cubano Jorge Gómez Labraña obtuvo una mención honorífica en el concurso internacional Liszt-Bartok, celebrado en Budapest.

3 El jurado del IV Concurso de Teatro La Edad de Oro, para niños y jóvenes, recomendó la compra de las obras: *El gallo adelantado* de Iris Rodríguez Figueroa, *Los cuatro amigos* de Ivette Vian, *La sembra perdida* de Lina de Faria y *Pillín y el tesoro* de Margarita Rodríguez Ramírez.



# de seis, dos

El 29 de setiembre la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC) anunció el resultado de su concurso literario 1966. La decisión del jurado en los distintos géneros fue la siguiente:

Poesía: desierto.

Menciones honoríficas: *Diestro en soledades y esperanzas* (Alberto Rocasolano) *Permiso para hablar* (José Yanes) *Richard trajo su flauta y otros argumentos* (Nancy Morejón).

Cuento: desierto.

Se recomendó la publicación de las obras finalistas: *Cinco* (Luis Agüero) *Cuentos y anticuentos de Juan Dociñes* (Marinés Medero) *Nikesto* (José Lorenzo Fuentes).

Ensayo: *El fariseísmo en la política norteamericana* (Federico de Córdoba) y *Vidriería cubana* (Yolanda Aguirre).

Novela: desierto.

Mención honorífica: *El mundo es alucinante* (Reinaldo Arenas).

Teatro: desierto.

Votos particulares para: *La extraña visita de los abelinoses* (Nicolás Dorr) *Calipso* (Fidel Morales Vega).

Biografía: *Hombredía de Antonio Maceo* (Raúl Aparicio).

Mención honorífica: *Don Felipe* (Marry Cruz).

## Luz verde en Europa

Europa recibe el arte cubano con los brazos abiertos: la Galería Dos Mundos, de Roma, presenta obras de diez pintores cubanos vivos, que serán expuestas luego en el Palacio Enzo, Bologna. Los artistas representados son Raúl Martínez, Adigio Benítez, Antonia Eiriz, Raúl Milán, René Portocarrero, Mariano Rodríguez, Antonio Vidal, Servando Cabrera, Amelia Peláez y Luis Martínez Pedro. Al mismo tiempo, el Ballet Nacional de Cuba realiza una gira por Bulgaria, República Democrática Alemana y otros países europeos, culminando en París, con su participación en el Festival Internacional de Ballet.



## punto y aparte

- Ciclo de "Documentales cubanos comentados por sus directores" en la Biblioteca Nacional: *Now y Ciclón* (Santiago Alvarez), *Vaqueros del Cauto* y *El ring* (Oscar Valdés) *El retrato* y *Manuela* (Humberto Solás) *Año Nuevo* (Jorge Fraga) *Hombres del cañaveral* y *Los mejores* (Pastor Vega).
- La actriz y cantante folklórica chilena *Inés Moreno* dio un recital en la Casa de las Américas.
- Concierto de *Música Nueva* en el Museo de Artes Decorativas para agasajar a los jurados del concurso de la Unión de Escritores.
- Charla en la Unión de Escritores del chileno *Jorge Lillo*: "Panorama histórico del teatro chileno".
- El violinista *Jordi Bilbeny* dio un concierto en Bellas Artes, tras diez años de ausencia en Suiza trabajando en orquestas sinfónicas.
- El camarógrafo español Juan Julio Baena (*La tía Tula*, *Los golfos*) nos visitó invitado por nuestro Instituto del Cine.
- Reapareció la pianista *Ivette Hernández* con la Orquesta Sinfónica Nacional dirigida por *Duchesne Cuzán*.
- El salvadoreño *Roque Dalton* leyó sus poemas en la Unión de Escritores.
- Estrenada *Unos hombres y otros*, de *Jesús Díaz*, en la sala El Sótano por el grupo *Taller Dramático*. Dirección: Lilliam Llerena.
- *Mesa redonda en la Unión de Escritores*: Juan Larco, Luis Arana, José Monleón y Jorge Lillo sobre "Problemas técnicos del teatro".
- *Mario de Micheli*, ensayista italiano, confirió en la Biblioteca Nacional sobre "Los problemas actuales del arte en Italia".



Como soy estudiante de la Universidad de esta ciudad, leo con frecuencia publicaciones sobre Cuba y estoy muy interesado en su bello país. Y, aunque soy todavía joven y nunca visité el continente americano, no desespero de poder un día visitar Cuba. Leo a menudo sobre Cuba para poder saber más sobre ella.

¿Sería posible enviar un mensaje de simpatía al comandante Turcios Lima de las Fuerzas Armadas Rebeldes de Guatemala? ¿Podrían ustedes indicarme la dirección (para escribirles) de la Conferencia Tricontinental?

Victor Capron  
Postbus 3  
Brussel 21  
Bélgica

\*\*Mientras su carta viajaba desde Bruselas, el comandante Turcios murió cuando cumplía una misión en la ciudad de Guatemala. Su vida guerrillera, su actitud combatiente, son hoy ejemplo y estímulo en las luchas de liberación. La dirección que usted solicita es la siguiente: Secretaría General de la Organización de Solidaridad con los Pueblos de Asia, África y América Latina (OSPAAAL). Hotel Habana Riviera, Malecón y Paseo, 4to. piso, Vedado, La Habana, Cuba. La OSPAAAL fue fundada en la Conferencia Tricontinental.

Tengo en mi poder una Revista CUBA. Me agrada que el pueblo de Cuba tenga una información sobre la barbarie de los norteamericanos en la guerra de Vietnam del Norte.

A usted respetuosamente me dirijo, para que en su oportunidad le dé cabida en su atrayente Revista. Es de sumo interés que el pueblo cubano se entere de esta información tan importante.

José González Ramírez  
Puebla No. 34,  
Col. Providencia  
México D. F.

\*\*Nuestro pueblo está perfectamente informado de lo que ocurre en Vietnam a través de la prensa, radio, televisión. Además, el pueblo cubano conoce de la heroica lucha del pueblo vietnamita a través de mítines, asambleas, foros y de la publicación de folletos y libros.

Me dirijo a usted, a fin de obtener, si fuera posible, los sellos de las cartas que diariamente llegan a la sección SOBRE ABIERTO.

Mario Martínez  
Avenida 41, No. 6 819  
San Antonio de los Baños  
La Habana, Cuba

\*\*Los sellos de las cartas recibidas los donamos al Departamento de Filatelia del Ministerio de Comunicaciones para su intercambio con el extranjero.

Reciban, por favor, los saludos fraternales y de amistad de los miembros del Circulo de Estudio de Español "Rubén Martínez Villena" en Karlovy Vary. Nuestro grupo estudia el idioma español. Somos 13 alumnos en total. Los miembros de nuestro grupo son de varias profesiones: una enfermera dietética, un obrero químico, una ingeniera agropecuaria, una profesora, una educadora y otros que van desde los 18 a los 60 años. Del compañero Francisco Baeza Pérez, Director de la Casa de la Cultura en Praga, recibimos la Revista CUBA. Aquí gusta mucho y circula entre nosotros. Queremos que publiquen nuestra dirección. Nos interesa el intercambio de ideas, postales, etc., con cubanos, sin reparo en edades ni profesiones. Nos interesa mucho informaciones sobre la vida y la obra de Rubén Martínez Villena. Nosotros conocemos su biografía, su libro de poesía, entre otras cosas.

Vlastimil Cimpl.  
Circulo Rubén Martínez Villena  
Leninovo Nam. 1  
Sporitelna, Karlovy Vary  
Checoslovaquia

\*\*Su carta la pasamos al Instituto Pre-Universitario Rubén Martínez Villena, dirección: 25 y L, Vedado, La Habana, CUBA.

Quiero tener correspondencia con varios mexicanos. La correspondencia será para intercambiar monedas actuales y revistas de todo tipo, en especial humorísticas y científicas. Yo podré conseguir revistas que serán del agrado de los mexicanos.

Leandro Gutiérrez  
San Agustín de Aguairá  
Holguín,  
Oriente, Cuba

Soy soldado del Servicio Militar Obligatorio. Tengo 20 años y puedo recibir correspondencia en inglés, alemán e italiano. Ojalá pudiera intercambiar ideas con personas que fueran amantes del teatro, las letras y el arte. Mi dirección:

Modesto Acaá  
Misión No. 560, e/ Indio y Alambique  
La Habana  
Cuba

#### LOS LECTORES SOLICITAN:

Reineiro González  
Garayalde y 20 de Mayo  
Vista Alegre, Holguín  
Oriente, Cuba

Desea intercambiar sellos, postales y fotos con jóvenes de todas las latitudes.

Wolfgang Bohne  
X 8 717 Oppach  
Lobauer STR 128  
DDR Alemania

Solicita amistades que escriban en inglés o alemán.

Ramón Cotarelo  
Calixto García No. 172  
Colón, Matanzas  
Cuba

Es aficionado a los sellos y a la arquitectura, en especial la brasileña.

German Michelsen  
Paseo B No. 4, e/ R y Lindero  
Cojímar, La Habana  
Cuba

Correspondencia filatélica y amistades.

Justo Valdés Zamora  
Independencia y Línea, s/n  
Santa Clara, Las Villas  
Cuba












Tiene 14 años. Le gusta el fútbol, la amistad y está en Secundaria Básica.

**CUBA**  
REVISTA MENSUAL 20 ¢

LA HABANA  
NOVIEMBRE 1966

AÑO V  No. 55

Acoágida a la franquicia postal e inscrita como correspondencia de Segunda Clase en la Administración de Correos de La Habana, al número 20-006/F.I. Dirección, Redacción y Administración: Avenida de Simón Bolívar No. 352, La Habana, Cuba. Editada en los talleres de la Revista CUBA y en la Empresa Consolidada de Artes Gráficas: Unidad No. 205-01. Teléfonos: 6-5323, 6-5324, 6-5325. Suscripción a 12 ediciones: Cuba \$2.40 (dirigirse a la Administración) Extranjero: \$3.60 dólares canadienses (dirigirse a Cubartimpex, P.O. Box 6540 - Havana)

DIRECTOR/LISANDRO OTERO  ADMINISTRADOR/ROBERTO PEREZ GONZALEZ  DIRECTOR DE DISEÑO Y FOTOGRAFIA/JOSE GOMEZ FRESQUET  JEFE DE REDACCION/DARIO CARMONA  JEFE DE INFORMACION/RINE LEAL  SUPERINTENDENTE Y JEFE DE CIRCULACION/RAIMUNDO PEREZ  EDICION EN RUSO: JEFE DE REDACCION/ERNESTO GONZALEZ BERMEJO/JEFE DE INFORMACION/JOSE JORGE GOMEZ  REDACCION/HERNAN P. ROMOLEROUX  DISEÑO/ALEXIS DURAN, ROBERTO H. GUERRERO, RAFAEL MORANTE, ARMANDO NAVARRO, ALFREDO ROSTGAARD  TIPOGRAFIA/JORGE CHINIQUE, EDEL C. RIVERO  FOTOGRAFIA/RAMON CLEMENTE, NICOLAS DELGADO, ERNESTO FERNANDEZ, ORLANDO GARCIA, CARLOS NUÑEZ, ROBERTO SALAS, ANTONIA SANCHEZ GONZALEZ  ADMINISTRACION/ARQUIMEDES ALDAMA, FELIPE CUNI, HERIBERTO LEON, MELBA LOBAINA, ELOY PANEQUE, JOSE SENDE, CARITINA CHACON HERNANDEZ





# ISABEL a sangre fría

"Hasta los 14 jugué con muñecas. Ahora ya no: tengo 16 cumplidos". Nació en invierno, en Cienfuegos, en Las Villas. "Pero me trajeron para La Habana muy pequeñita". Estudia Secundaria Básica. Fue estrella del carnaval por el Sindicato de Telecomunicaciones.

"Voy a estudiar medicina. Creo que serviría para médico: tengo bastante sangre fría. También me gustaría ser actriz. Y cantante: me encanta el canto. Detesto el piropo. Cualquier piropo.

Me gusta estudiar". Confiesa que no tiene novio: "Por ahora no". Se llama Isabel Cristina Estévez de Casabuena.



Fotos MIGUEL DURAN

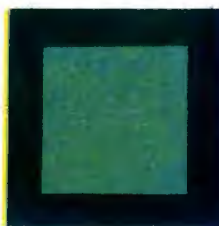




# ISABEL



**habla poco  
pero escribe  
un diario personal  
para sus nietos**





94 días de tensión sobre el mar. Pesadilla de las noches blancas. El peligro latente de los Icebergs. A bordo del "Manjuarí", los pescadores cubanos viven una aventura única, en busca del bacalao

